



الأمم المتحدة

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ٢٠٠١ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية

الدورة السابعة والخمسون

الملحق رقم ٥ جيم (A/57/5/Add.3)

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة السابعة والخمسون
الملحق رقم ٥ (A/57/5/Add.3)

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن فترة السنتين المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ وتقرير مجلس مراجعي
الحسابات



الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠٠٢

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

الصفحة	الفقرات	الفصل
٧	.....	خطابا الإحالة
١	..... ٢٠٠١	الأول - التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
٣	٢-١	ألف - عرض عام
٣	٣٠-٣	باء - أنشطة الأونروا
١٧	٣٥-٣١	جيم - النتائج المالية
٢١	١٢٣-١	الثاني - تقرير مجلس مراجعي الحسابات
٢٣	١٢-١	ألف - مقدمة
٢٤	١٠-٧	١ - التوصيات السابقة التي لم تنفذ تنفيذا كاملا
٢٥	١٢-١١	٢ - التوصيات الرئيسية
٢٦	٥٥-١٣	باء - المسائل المالية
٢٦	١٦-١٣	١ - عرض عام
٢٧	٢٠-١٧	٢ - المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة
٢٨	٢٦-٢١	٣ - عرض البيانات المالية
٢٩	٣٠-٢٧	٤ - استحقاقات نهاية الخدمة
٣٠	٣٤-٣١	٥ - إدارة الأصول
٣١	٣٨-٣٥	٦ - الالتزامات غير المصفاة
٣٢	٤٥-٣٩	٧ - حسابات القبض
٣٣	٥٣-٤٦	٨ - إدارة النقدية
٣٤	٥٤	٩ - شطب الخسائر النقدية والخسائر في حسابات القبض وفي الممتلكات
٣٤	٥٥	١٠ - الإكراميات

٣٥	١٢٢-٥٦	..... مسائل الإدارة	جيم -
٣٥	٦٢-٥٦	..... مقر الوكالة	١ -
٣٧	٦٥-٦٣	..... الموارد البشرية	٢ -
٣٨	١٠٤-٦٦	..... المراجعة الداخلية للحسابات	٣ -
٤٤	١١٦-١٠٥	..... تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	٤ -
٤٦	١٢٢-١١٧	..... حالات الاحتيال والاحتيال الافتراضي	٥ -
٤٨	١٢٣	..... كلمات شكر	دال -
٤٩		..... مرفق	
٥٢		..... رأي مراجعي الحسابات	الثالث -
٥٣		..... المصادقة على البيانات المالية	الرابع -
٥٤		..... البيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	الخامس -

١٠ آذار/مارس ٢٠٠٢

خطابا الإحالة

عملا بالبندين ١١-٤ و ١٢-١ من النظام المالي، أتشرف بأن أقدم حسابات وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (الأونروا) عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ التي أقر هنا بموافقتي عليها. وقد قام المراقب المالي بإعداد البيانات المالية وصادق على صحتها.

واسمح لي أن أعتنم هذه الفرصة لكي أؤكد لك ولأصحاب المصلحة في الوكالة أن الأونروا يوجد لديها:

(أ) ثقافة مساءلة راسخة ومحددة، وهيكل تنظيمي يتناسب مع التعقد الذي يواجهه في عمليات الأونروا، وهيكل للمراقبة الداخلية رشيد وفعال، وهيكل إداري يتسم بالشفافية ويُستخدم في إبقاء المديرين على علم بأنشطة الأونروا والتحديات التي تواجهها والتطورات المتعلقة بها؛

(ب) عمليات إبلاغ تضمن بشكل معقول أن تعرض البيانات المالية للأونروا، على نحو نزيه، وفي جميع الجوانب المادية، نتائج تشغيل الأونروا ومركزها المالي وفقا للمبادئ المحاسبية المقبولة عموما؛

(ج) نظم للمراقبة تتسم بفعاليتها بالنسبة للتكاليف، توفر ضمانا معقولا لتحقيق أهداف الوكالة التشغيلية والمتعلقة بالتنوع. وتشمل هذه الأهداف، على سبيل المثال لا الحصر، عمليات الكشف الخارجي الموثوق بها، وحماية الأصول، ومنع الاحتيال، والامتثال للنظامين الإداري والأساسي وإلغاء التكاليف التي لا داعي لها، وزيادة الإيرادات إلى أقصى حد؛

(د) عمليات تقييم ورقابة مستمرة، تستعرض القضايا الهامة المتعلقة بالمراقبة الداخلية والمخاطر التي يحددها مراجعو حسابات الأونروا الداخليون والخارجيون. وقد بدأت الأونروا خطوات لتعديل أو إضافة ضوابط في المجالات التي رئي أن المخاطر المرتبطة فيها بعدم تحقيق أهداف الأونروا التشغيلية والمتعلقة بالتنوع المفرطة/أو غير مقبولة.

(توقيع) بيتر هانسن

المفوض العام

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (الأونروا)

رئيس مجلس مراجعي الحسابات

الأمم المتحدة

٢٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٢

يشرفني أن أحيل إليكم البيانات المالية لوكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى عن فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، التي قدمها المفوض العام. وقد تمت دراسة هذه البيانات وهي تتضمن رأي مجلس مراجعي الحسابات بشأن المراجعة.

وبالإضافة إلى ذلك، يشرفني أن أقدم تقرير مجلس مراجعي الحسابات فيما يتعلق بالحسابات المذكورة أعلاه.

(توقيع) شوكت أ. فاكي

المراجع العام للحسابات

في جمهورية جنوب أفريقيا

ورئيس مجلس مراجعي الحسابات في الأمم المتحدة

رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة

نيويورك

الفصل الأول

التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١

موجز

حققت وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين (الأونروا) بنهاية فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ زيادة صافية في الدخل عن النفقات قدرها ٧,٤ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة لأنشطتها الممولة من الميزانية العادية. وقد بلغ رصيد رأس مال الوكالة المتداول عند الإقفال فيما يتعلق بأنشطتها النقدية الممولة من الميزانية العادية ٨,٥ ملايين دولار. وهذا يمثل تحسنا كبيرا بالمقارنة بفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، عندما كان رأس المال المتداول عند الإقفال سالبا وقدره ٤,١ ملايين دولار (انظر البيان الأول).

وقد زاد الرصيد النقدي الموحد، الذي كان يبلغ ٣١ مليون دولار في بداية السنتين، بمقدار ٢٥,٥ مليون دولار بحيث أصبح ٥٦,٥ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ (انظر البيان الثاني). وقد خُصص من المبلغ الأخير ١٠,٢ ملايين دولار لبرنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر، وخُصص مبلغ قدره ٩,٣ ملايين دولار لشراء سلع أساسية، مما ترك رقبا قدره ٣٧ مليون دولار متاحا لتمويل أنشطة مشاريعية والعمليات التي تتضمنها الميزانية العادية.

وقد بلغ مجموع الميزانية العادية وغير العادية للأونروا لفترة السنتين ٨٨٤,٨ مليون دولار (انظر البيان الرابع). وفي مقابل ذلك بلغ إجمالي إيرادات الوكالة، بما يتضمن الإيرادات الأخرى، ٧٠٦,٦ ملايين دولار أثناء فترة السنتين وأنفقت الوكالة ٦٥٩,٧ مليون دولار، مما أسفر عن زيادة الإيرادات عن النفقات بمبلغ مجموعه ٤٦,٩ مليون دولار لتلك الفترة. وترجع هذه الزيادة أساسا إلى التبرعات لنداءات الطوارئ التي وردت قرب نهاية فترة السنتين، والتي لم تكن قد صُرفت حتى نهاية عام ٢٠٠١.

ومثلما كان الحال في الماضي، استأثر برنامج التعليم بمعظم النفقات في إطار الميزانية العادية، حيث بلغت نسبته ٥٨,٧ في المائة من مجموع النفقات. وقد تلاه برنامج الصحة، حيث بلغت نسبته ١٧,٩ في المائة، تليه الخدمات التشغيلية والعامة حيث بلغت نسبتها ١٣,٢ في المائة، والخدمات الغوثية والاجتماعية حيث بلغت نسبتها ١٠,٢ في المائة، على نحو ما هو مبين في الجدول التالي:

النسبة المئوية	النفقات الفعلية		الميزانية المعتمدة		النسبة المئوية	البرنامج
	الانخفاض في الاتفاق	بدولارات الولايات المتحدة	النسبة المئوية	بدولارات الولايات المتحدة		
٠,٢	٥٧١ ٤٠١	٣٢٧ ٧٩٩ ٥٩٩	٥٨,٧	٣٢٨ ٣٧١ ٠٠٠	٥٣,٧	التعليم
٧,٠	٧ ٥١١ ٤٦٣	١٠٠ ١٩١ ٥٣٧	١٧,٩	١٠٧ ٧٠٣ ٠٠٠	١٧,٦	الصحة
٨,٥	٥ ٣٢٠ ٨٥١	٥٧ ١٢١ ١٤٩	١٠,٢	٦٢ ٤٤٢ ٠٠٠	١٠,٢	الخدمات الغوثية والاجتماعية
٣٤,٩	٣٩ ٣٨٢ ٨٨٤	٧٣ ٣٨٤ ١١٦	١٣,٢	١١٢ ٧٦٧ ٠٠٠	١٨,٥	الخدمات التشغيلية والخدمات المشتركة
٨,٦	٥٢ ٧٨٦ ٥٩٩	٥٥٨ ٤٩٦ ٤٠١	١٠٠,٠	٦١١ ٢٨٣ ٠٠٠	١٠٠,٠	المجموع

وكان الانخفاض العام في النفقات بنسبة ٨,٦ في المائة عن الميزانية يعزى إلى (أ) نقص التبرعات لمواجهة النفقات المدرجة في الميزانية و (ب) احتواء التكاليف والإدارة المالية الصارمة لكي تضاهي النفقات الإيرادات. وتكونت النفقات التعليمية في معظمها من مرتبات المدرسين. وقد زاد العدد الإجمالي للمدرسين نتيجة لتزايد عدد تلاميذ المدارس. وفي برنامج الصحة والخدمات الغوثية والاجتماعية، كان الانخفاض يعزى بصفة رئيسية إلى حدوث نقصان في استهلاك الإمدادات. أما العوامل التي ساهمت في خفض النفقات في إطار الخدمات التشغيلية والعامية فقد تمثلت في حدوث نقصان في تكاليف الموظفين والنفقات العامة، وعدم استخدام احتياطي للمرتبات مرصود في الميزانية قدره ١٢ مليون دولار واحتياطي لرأس المال المتداول قدره ١٤ مليون دولار.

وقد بلغ مجموع النفقات من أموال الميزانية غير العادية أثناء فترة السنتين ٩٤ مليون دولار. واستوعب كل من نداء الطوارئ، ومشاريع ما بعد عام ١٩٩٩، وبرنامج تنفيذ السلام، حصة كبيرة من هذه النفقات، بلغت ٥٧,٧ مليون دولار، و ١٦,٩ مليون دولار، و ١٦,١ مليون دولار، على التوالي.

أما صافي أصول صندوق ادخار الموظفين المحليين فقد انخفض إلى ٧٨٧,٨ مليون دولار، وبلغت القيمة السوقية للاستثمارات في نهاية فترة السنتين ٧٨٨,٨ مليون دولار. وقد بلغ مجموع الخسائر التي حُمّلت على أعضاء صندوق الإدخار، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، ٤,١ ملايين دولار.

ألف - عرض عام

١ - أنشأت الجمعية العامة وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (الأونروا). بموجب قرارها ٣٠٢ (د-٤) المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤٩ ككيان منفصل داخل منظومة الأمم المتحدة. وقد تجددت ولاية الوكالة بصورة متكررة، وكان آخر تجديد لها بموجب قرار الجمعية ١٢٣/٥٥ المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، عندما مُدِّدَت ولايتها حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥.

٢ - والأونروا مسؤولة مباشرة أمام الجمعية العامة. وتجري لجنة استشارية مكونة من ١٠ أعضاء، تضم ممثلي المانحين الرئيسيين للوكالة والحكومات المضيفة لها، استعراضاً سنوياً لبرامج الأونروا وأنشطتها.

باء - أنشطة الأونروا

٣ - توفر الأونروا التعليم والخدمات الصحية والغوثية والاجتماعية لحوالي ٣,٩ ملايين لاجئ فلسطيني في الأردن ولبنان والجمهورية العربية السورية والضفة الغربية وقطاع غزة. ويوجد مقر الوكالة في غزة وعمان.

٤ - ولقد أجرت الوكالة باستمرار عملية تطويع لدورها وخدماتها تماشياً مع احتياجات اللاجئين وتغير البيئة التي تعمل فيها. فعلى مدى الاثنتين وخمسين سنة التي قدمت فيها خدماتها الإنسانية في المنطقة أظهرت الوكالة قدرتها على تطويع وتعزيز برامجها حسب الاقتضاء لكي تتماشى مع التطورات في المنطقة، وهي على أهبة الاستعداد لمواصلة القيام بذلك وفقاً للولاية التي تتلقاها من الجمعية العامة.

٥ - وقد نشأ عدد من التحديات فيما يتعلق بأعمال الأونروا منذ اندلاع الصراع في الأرض الفلسطينية المحتلة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠. وأدى السياق الأمني غير المستقر، وتدهور الأحوال الاقتصادية للاجئين، والقيود على تدفق السلع والخدمات واليد العاملة، إلى حدوث زيادة كبيرة في الطلب على العمليات الإنسانية التي تقوم بها الوكالة في قطاع غزة والضفة الغربية.

١ - برنامج التعليم

المهمة

٦ - مهمة برنامج الوكالة للتعليم هي مساعدة الأطفال والشباب من اللاجئين الفلسطينيين على اكتساب المعرفة والمهارات الأساسية اللازمة لكي يصبحوا أفراداً منتجين في مجتمعاتهم وفقاً لاحتياجات سوق العمل وكذلك لهويتهم، وتراثهم الثقافي.

الأهداف

٧ - أهداف البرنامج هي:

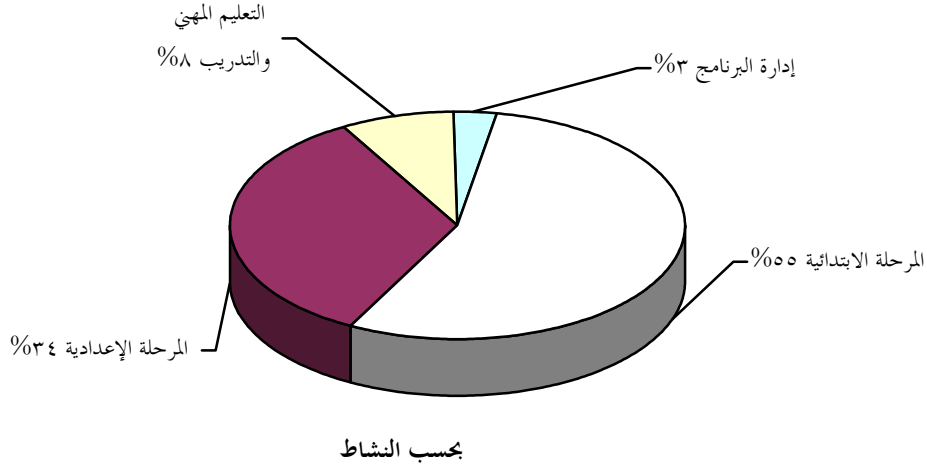
- (أ) توفير التعليم العام للأطفال والشباب من اللاجئين الفلسطينيين في المرحلتين الابتدائية والإعدادية، وكذلك في المرحلة الثانوية بصفة محدودة في لبنان فقط؛
- (ب) توفير التعليم للمدرسين على المستوى الجامعي قبل الخدمة للاجئين الفلسطينيين من الشباب وكذلك توفير التعليم للمدرسين أثناء الخدمة لمدرسي الأونروا لتمكينهم من تحسين نوعية التعليم في مدارس الأونروا؛
- (ج) توفير التعليم والتدريب المهني والفني للاجئين الفلسطينيين من الشباب لتمكينهم من أن يصبحوا مواطنين مهرة ومنتجين ولتمكينهم من المساهمة في رفاه مجتمعاتهم؛
- (د) توفير المساعدة فيما يتعلق بالتنسيق في الوظائف لخريجي مراكز التدريب المهني التابعة للوكالة وتعزيز الإرشاد المهني وخدمات تقديم المشورة لطلبة المدارس الإعدادية والثانوية التابعة للوكالة وكذلك للخريجين المهنيين والفنيين.

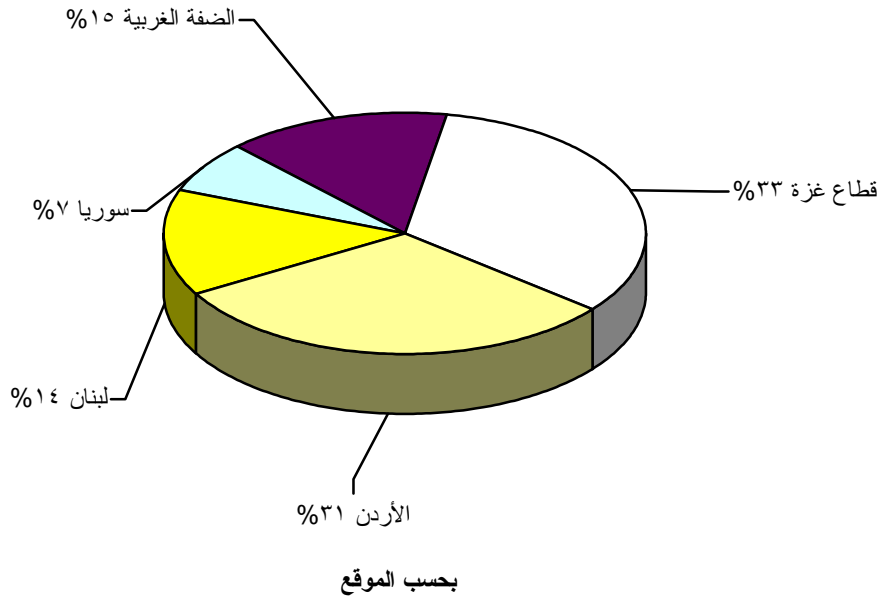
النتائج

٨ - في خلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ كان ٢١٦ ٤٧٧ طفلاً مسجلين فيما يتعلق بالسنة الدراسية ٢٠٠٠/٢٠٠١، وكان ٢٦ ٤٨٦ طفلاً مسجلين فيما يتعلق بالسنة الدراسية ٢٠٠١/٢٠٠٢، وذلك في ٦٤٤ مدرسة ابتدائية وإعدادية وثانوية تابعة للأونروا (وكانت المدارس الثانوية موجودة في لبنان فقط) يعمل فيها ٤٩٤ ١٤ مدرسا. وعلاوة على ذلك كان ما مجموعه ١٤١ ٢٥٥ تلميذا من اللاجئين منتظمين في مدارس حكومية وخاصة أخرى ابتدائية وإعدادية وثانوية بدون تكلفة بالنسبة للأونروا. وأثناء فترة السنتين قدم التعليم المهني والفني وتعليم المدرسين في ثمانية مراكز تدريبية تابعة للأونروا وثلاث كليات لعلم التربية لما مجموعه ٠٨ ٦٠٠ طلبة كانوا مسجلين فيما يتعلق بالسنة التدريبية ٢٠٠٠/٢٠٠١ ولما مجموعه ٩٦ ٥٨ طالبا كانوا مسجلين فيما يتعلق بالسنة التدريبية ٢٠٠١/٢٠٠٢. وقد قام بالتدريس أثناء فترة السنتين في مراكز التدريب هذه ٦٩ ٥ مدرسا فيما يتعلق بالسنة

الأولى و ٥٦٧ مدرسا فيما يتعلق بالسنة الثانية. وقدم معهد التربية في مقر الأونروا بعمان دورات لتدريب المدرسين أثناء العمل من خلال خمسة مراكز لتطوير التعليم، استفاد منها ٥٣٨ من أعضاء هيئة التعليم في إحدى السنتين الدراسيتين واستفاد ٦٤٨ من أعضاء تلك الهيئة في السنة الدراسية الثانية. وعلاوة على ذلك تلقى ٤٠٠ مدرس تدريبا في قطاع غزة أثناء السنتين الدراسيتين. وفي إطار برنامج الوكالة للمنح الدراسية، الذي مُول بالكامل من تبرعات المانحين المخصصة لهذا الغرض، حصل ٤٢٧ طالبا على منح دراسية جامعية في ما يتعلق بالسنة الأكاديمية ٢٠٠٠/٢٠٠١، وحصل ١٩٧ طالبا على منح دراسية مماثلة في ما يتعلق بالسنة الأكاديمية ٢٠٠١/٢٠٠٢. ولم يعد برنامج التعليم يوفر التمويل للمنح الدراسية. وقد بلغت نفقات الوكالة على برنامج التعليم في فترة السنتين ٣٢٧,٨ مليون دولار من ميزانية قدرها ٣٢٨,٤ مليون دولار موافق عليها من الجمعية العامة. وقد مثلت النفقات التعليمية ٥٨,٧ في المائة من نفقات الوكالة من الميزانية العادية.

٩ - وفيما يلي توزيع النفقات على الخدمات التعليمية بحسب النشاط والموقع.





٢ - برنامج الصحة

المهمة

١٠ - مهمة برنامج الوكالة للصحة هي حماية وصون وتعزيز الحالة الصحية للاجئين الفلسطينيين المسجلين وتلبية احتياجاتهم الصحية الأساسية تماشياً مع المبادئ والمفاهيم الأساسية لمنظمة الصحة العالمية، وتماشياً كذلك مع المعايير التي حققها قطاع الصحة العامة في منطقة عمليات الوكالة.

الأهداف

١١ - أهداف البرنامج هي:

- (أ) الحفاظ على الاستثمار المستدام الذي تحقق في مجال الرعاية الصحية الأساسية بتنفيذ استراتيجيات التدخل الملائمة بما لها من أثر محتمل كبير على النتائج الصحية، لا سيما في مجالات الوقاية من الأمراض ومكافحتها والرعاية الصحية للأم والطفل؛
- (ب) تعزيز عملية بناء القدرات المؤسسية من أجل زيادة أداء النظام إلى أقصى حد، وتحسين نوعية الخدمات، وزيادة الكفاءة وفعالية التكلفة؛

(ج) إبقاء أحوال الصحة البيئية في مخيمات اللاجئين متمشية مع المستويات التي توفرها البلديات المحلية وذلك بتنفيذ مشاريع إنمائية لتحسين البنية الأساسية للمياه والمحاري والتصريف ومرافق التخلص من النفايات الصلبة في تلك المخيمات؛

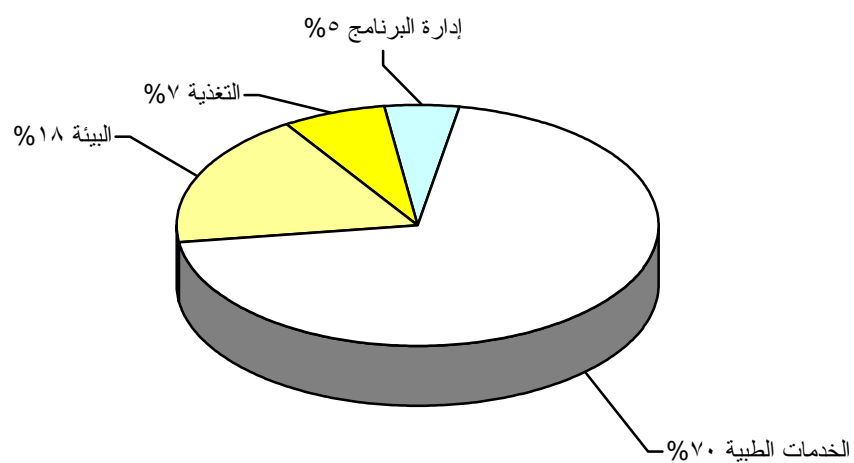
(د) مواءمة السياسات الصحية ومعايير الخدمات مع سياسات ومعايير السلطات المضيفة تحقيقا للاستخدام الأمثل للموارد الشحيحة وتجنباً لوضع أولويات لا تتناسب مع ذلك؛

(هـ) الحيلولة دون حدوث أزمات في تقديم الخدمات ونوعيتها واستدامتها بالاستجابة لحالات الطوارئ الناشئة نتيجة للصراع العربي - الإسرائيلي.

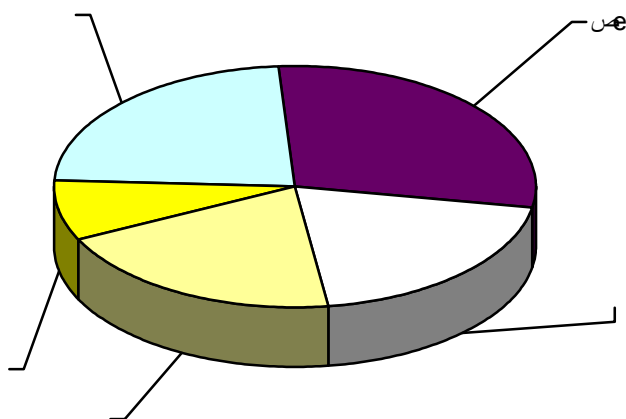
النتائج

١٢ - توفر الوكالة خدمات الرعاية الصحية الأساسية الشاملة للاجئين الفلسطينيين في مجالات عملها الخمسة، التي تشمل الوقاية من الأمراض ومكافحتها والرعاية الصحية للأم والطفل بما في ذلك خدمات تنظيم الأسرة. وتُقدم هذه الخدمات عن طريق ١٢٢ مرفقا من مرافق الرعاية الصحية الأساسية. وبلغ عدد زيارات اللاجئين المرضى لهذه العيادات خلال فترة السنتين ما مجموعه ٣٨٧ ٥٤٥ ١٤ زيارة للاستشارة الطبية والمتعلقة بالأسنان والحصول على علاجات أخرى مثل الحقن والضمادات. وتقدم الوكالة المساعدة لتلقي العلاج إما في المستشفيات المتعاقدة معها أو من خلال رد جزء من التكاليف. وتدير الأونروا أيضا مستشفى صغيرا في قلقيلية في الضفة الغربية، وتقوم بتشغيل ست وحدات للولادة مدمجة ضمن أكبر المراكز الصحية في قطاع غزة. وفي إطار المساعدة على تلقي العلاج في المستشفيات، بلغ عدد الأيام التي استخدم فيها اللاجئون الذين تلقوا العلاج أسرة المستشفيات ووحدات الولادة التابعة للأونروا والمستشفيات المتعاقدة معها خلال فترة السنتين ٦٠٩ ٢٨٥ أيام. ويشمل برنامج الصحة أيضا خدمات الصحة البيئية وكذلك برنامج التغذية التكميلية التي تقدم إلى الحوامل والأمهات المرضعات. وبلغ مجموع النفقات على برنامج الصحة في فترة السنتين ٢,١٠٠ مليون دولار من ميزانية قدرها ٧,١٠٧ ملايين دولار موافق عليها من الجمعية العامة. واستأثر برنامج الصحة بنسبة ٩,١٧ في المائة من نفقات الوكالة من الميزانية العادية.

١٣ - وفيما يلي توزيع نفقات برنامج الصحة بحسب النشاط والموقع:



بحسب النشاط



٣ - برنامج الخدمات الغوثية والاجتماعية

المهمة

١٤ - مهمة برنامج الوكالة للخدمات الغوثية والاجتماعية هي تزويد أشد اللاجئين الفلسطينيين حرمانا بالمساعدة الإنسانية، وتعزيز الاعتماد على الذات لدى الأفراد الأضعف بين اللاجئين، من قبيل النساء والشباب والمعوقين جسديا. وتعمل إدارة الخدمات الغوثية والاجتماعية أيضا كقائمة على السجلات التاريخية لنحو ٣,٩ ملايين لاجئ فلسطيني.

الأهداف

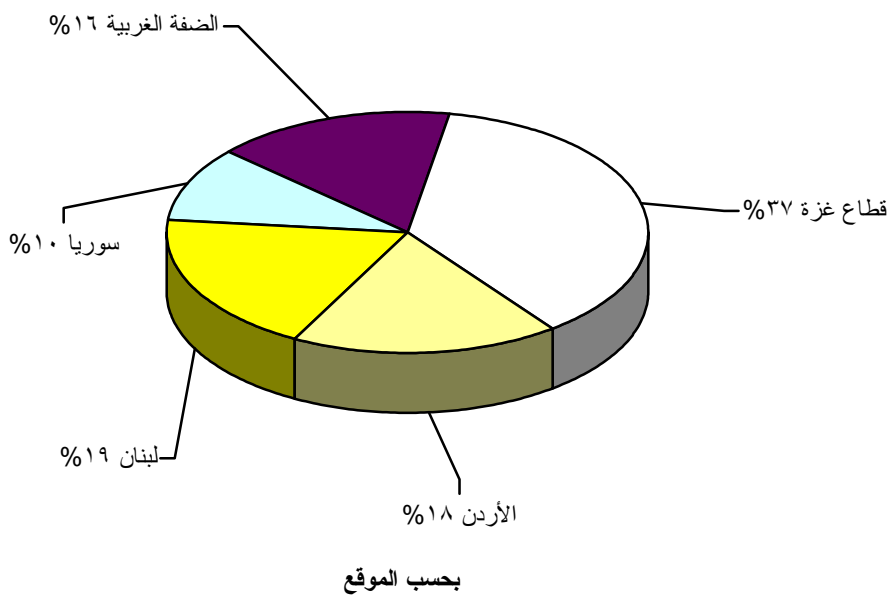
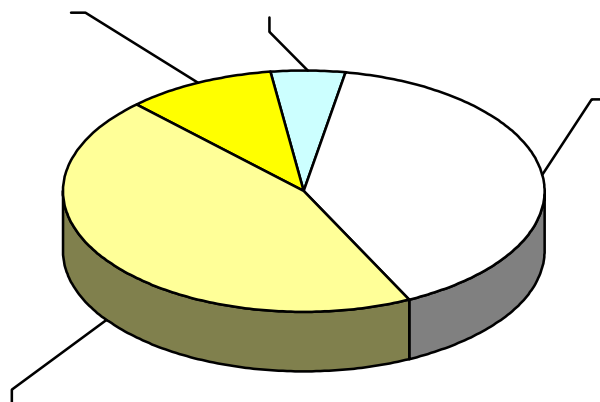
١٥ - أهداف البرنامج هي:

- (أ) تقديم الدعم المعيشي الأساسي لأشد الأسر المستحقة احتياجا؛
- (ب) تحسين أحوال الإسكان للأسر المسجلة في برنامج "حالات العُسر" الخاصة؛
- (ج) تقديم مساعدة موجهة إلى الأسر ذات الاحتياجات الطارئة الصغيرة النطاق أثناء أزمة اقتصادية أو إنسانية؛
- (د) تعزيز القدرة المؤسسية للمنظمات المجتمعية في المخيمات لكي تلي على نحو أفضل احتياجات المعوقين جسديا وعقليا والشباب والنساء، ولكي تعزز حقوقهم؛
- (هـ) تحديث مضمون السجلات المحوسبة لزهاء ٣,٩ ملايين لاجئ شهريا، وموالاته يوميا؛
- (و) مواصلة القدرة على الاستجابة لحالات الطوارئ الكبيرة النطاق، مع تركيز خاص على ما ترتب على الانتفاضة في الفترة ٢٠٠٠/٢٠٠١ في الضفة الغربية وقطاع غزة من احتياجات برامجية على كل من المدى القصير والمتوسط والطويل بالنسبة للخدمات الغوثية والاجتماعية التي تقدمها الوكالة؛
- (ز) زيادة الانتفاع بالموارد المحدودة إلى أقصى حد من خلال زيادة الكفاءة التشغيلية، والتعاون فيما بين الوكالات وفيما بين الإدارات، والتشاور المستمر مع السلطات المضيفة، والتعاون البرامجي والتمويلي والمهني مع المنظمات غير الحكومية المحلية والدولية، وشتى آليات تقاسم التكاليف والاعتماد على الذات.

النتائج

١٦ - في نهاية عام ٢٠٠١ كان ٢٢٥ ١٥٦ لاجئاً (٢٠٨ ٨٠٥ منهم كانوا من متلقي حصص الإعاشة) مسجلين في برنامج حالات العُسر الخاصة، ويمثلون ٥,٧ في المائة من مجموع السكان اللاجئيين المسجلين. وقد كانوا ينتمون إلى ٥٦ ٩٦٣ أسرة، بحيث كان يتلقى أربعة أشخاص في كل أسرة في المتوسط مساعدة "لحالات العُسر الخاصة". وتتألف هذه المساعدة من مواد غذائية، وإعانات نقدية صغيرة، وإصلاح المآوي، والحصول التفضيلي على التدريب المهني وتدريب المدرسين والمنح أو القروض الصغيرة لإنشاء مشاريع فردية أو جماعية للاعتماد على الذات. وقدم الأخصائيون الاجتماعيون خدمات المشورة والدعم لمساعدة الأسر على مواجهة الصعوبات التي تسبب لها مشاكل اجتماعية واقتصادية أو تُفاقم هذه المشاكل لديها. واستمر في عام ٢٠٠١ تقديم مساعدة نقدية انتقائية لأولئك الموجودين في مواقع الكرب الشديد بحيث جرى توزيع ما مجموعه ٥٠٠ ٠٠٠ دولار فيما بين المواقع الميدانية الخمسة. وواصلت إدارة الخدمات الغوثية والاجتماعية تنفيذ برنامجها في مجالي التخفيف من وطأة الفقر (إتاحة الفرص الائتمانية) والتدريب على المهارات ذات الصلة. وركز الدعم التقني والمالي على بناء قدرات ١٣٥ منظمة محلية (للنساء والشباب والمعوقين) لكي تصبح مستدامة إدارياً ومالياً. وفي أثناء فترة السنتين شارك زهاء ١٤٣ ٠٣٣ لاجئاً في أنشطة تلك المنظمات. وواصل موظفو الوكالة المعنيون بالأهلية والتسجيل تحديث قاعدة بيانات نظام التسجيل الميداني التي تشمل ٣,٩ ملايين لاجئ، علاوة على قاعدة بيانات النظام الميداني للدراسات الاجتماعية، التي تتابع البيانات الاجتماعية - الاقتصادية للأسر التي تعاني حالات عُسر خاصة. وبلغ إجمالي النفقات على برنامج الخدمات الغوثية والاجتماعية خلال فترة السنتين ٥٧,١ مليون دولار من ميزانية قدرها ٦٢,٤ مليون دولار موافق عليها من الجمعية العامة. واستأثرت الخدمات الغوثية والاجتماعية بنسبة ١٠,٢ في المائة من مجموع نفقات الوكالة من الميزانية العادية.

١٧ - ويبين الرسمان البيانيان الواردان أدناه توزيع النفقات على الخدمات الغوثية والاجتماعية بحسب النشاط والموقع:

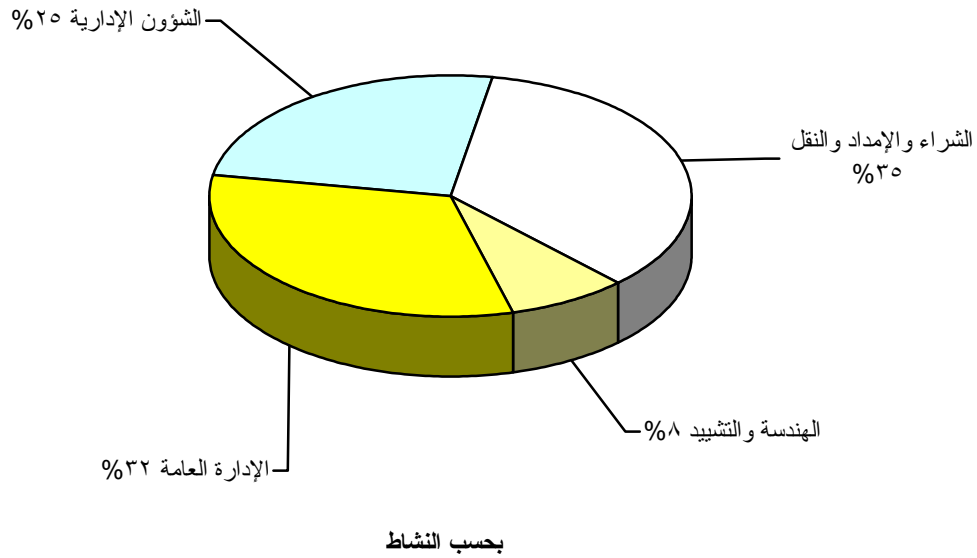


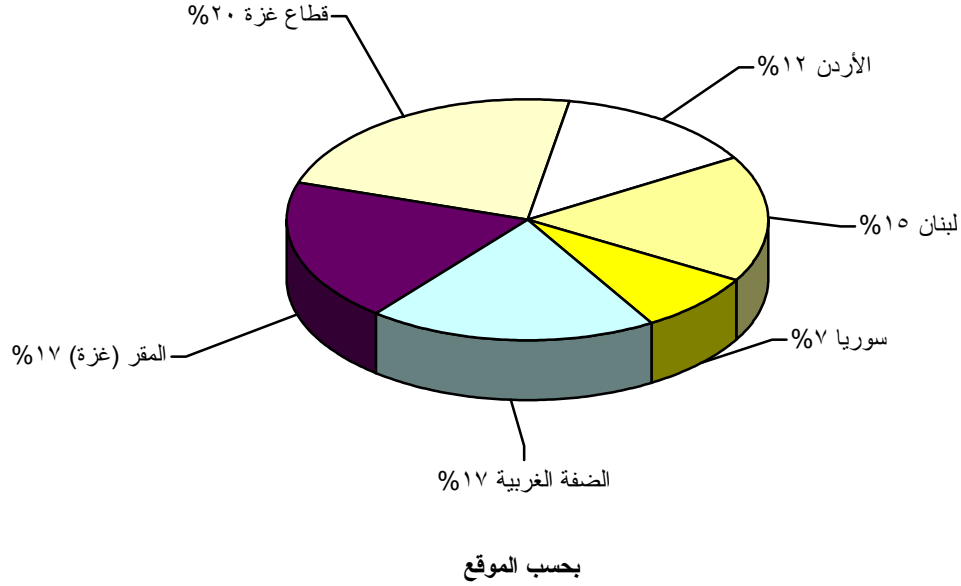
٤ - الخدمات التشغيلية والتقنية والعامّة

١٨ - مهمة الخدمات التشغيلية والتقنية التي تقدمها الوكالة هي تعزيز وظائف نظم المعلومات التابعة للوكالة، وعمليات الشراء والإمداد والنقل والتشييد والخدمات الهندسية، وإيجاد تلاحم بينها. وتستهدف مهمتها أيضا توجيه هذه الخدمات على نحو يحقق أفضل النتائج من حيث الكفاءة والموثوقية وحُسن التوقيت، مما يسهم في ولاية الأونروا المتعلقة بتقديم المساعدة الإنسانية للاجئين الفلسطينيين.

١٩ - ومهمة الخدمات العامة التي تقدمها الوكالة، والتي تشمل الإدارة العامة والشؤون الإدارية، هي ضمان أعلى مستويات الكفاءة والمقدرة والنزاهة في الاضطلاع بالولاية الإنسانية للأونروا المنبثقة من قرارات الجمعية العامة ذات الصلة، في ما يتعلق بتوفير القيادة لبرامج الوكالة ومواقعها، وفي ما يتعلق بإدارة الموارد البشرية والمالية للوكالة.

٢٠ - وقد بلغت النفقات خلال فترة السنتين على تلك الخدمات ٧٣,٤ مليون دولار من ميزانية قدرها ١١٢,٨ مليون دولار موافق عليها من الجمعية العامة. وبلغت نسبة هذه النفقات ١٣,٢ في المائة من نفقات الوكالة من الميزانية العادية.





٢١ - وعلاوة على الخدمات المستمرة الموصوفة أعلاه، نفذت الأونروا خلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ البرامج الخاصة المبينة فيما يلي لتحسين أحوال معيشة اللاجئين الفلسطينيين، بتمويل مخصص من المانحين.

نداءات الطوارئ

٢٢ - بالنظر إلى تدهور الحالة الاقتصادية نتيجة للصراع في الضفة الغربية وقطاع غزة منذ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠، وجهت الأونروا ثلاثة نداءات طوارئ أثناء فترة السنتين لمساعدة اللاجئين في المناطق المتأثرة. وكان التوجه الرئيسي لعمليات الطوارئ هو توفير الإمدادات الغذائية الأساسية، والمأوى، والمساعدة النقدية الانتقائية، وتوليد فرص العمل، وتقديم المساعدة الطبية، بما في ذلك التأهيل الجسدي وتقديم المشورة للآلاف العديدة من المصابين أو المعوقين نتيجة للاشتباكات. وقد تعهد المانحون بتقديم ١٣٠,٩ مليون دولار كمساعدة نقدية وعينية مقابل مبلغ مستهدف مجموعه ١٦٠ مليون دولار لجميع نداءات الطوارئ الثلاثة. ومن هذا المجموع تم استلام مبلغ قدره ١٠١,٣ مليون دولار حتى نهاية كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، ورد منه ٢٦,٢ مليون دولار أثناء الربع الأخير العام. وإلتاحة التنفيذ الفوري للأنشطة الغوثية الخاصة بحالات الطوارئ، تم تلقي سلفة قدرها ١,٢ مليون

دولار في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ من الصندوق المتجدد المركزي لحالات الطوارئ لتلبية الاحتياجات الطارئة للاجئين الفلسطينيين. وستُسدّد هذه السلفة في آذار/مارس ٢٠٠٢. وقد بلغ مجموع النفقات في إطار نداءات الطوارئ ٥٧,٧ مليون دولار.

مشاريع ما بعد عام ١٩٩٩

٢٣ - أنشئت خلال فترة السنتين فئة جديدة هي فئة مشاريع ما بعد عام ١٩٩٩ لكي تحل محل المشاريع التي أُنشئت و/أو تمت تصفيتها تدريجياً في إطار برنامج تنفيذ السلام، والمشاريع الإنتاجية والخاصة، وبرنامج المساعدة الموسع. وتم الحصول خلال فترة السنتين على ٢٣,٨ مليون دولار للمشاريع التي تشملها هذه الفئة، وبلغت النفقات ١٦,٩ مليون دولار.

برنامج تنفيذ السلام

٢٤ - بدأ برنامج الأونروا لتنفيذ السلام في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ في أعقاب توقيع إعلان المبادئ الإسرائيلي - الفلسطيني في أيلول/سبتمبر من ذلك العام. ونفذت الوكالة في إطار هذا البرنامج مشاريع في مجالي التشييد والتنمية في الضفة الغربية وقطاع غزة بهدف بناء الهياكل الأساسية، وتحسين ظروف المعيشة، وخلق فرص العمالة. وسعت الوكالة إلى تحقيق هذه الأهداف خاصة في المجالات التي تقوم فيها فعلاً بدور هام مثل التعليم والتدريب المهني، والرعاية الصحية والتصحيح البيئي، وأنشطة التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر، وخدمات المساعدة الغوثية والخدمات الاجتماعية. وجرى بعد ذلك توسيع نطاق هذه المشاريع الإنمائية في كامل مناطق عمليات الوكالة لصالح جميع اللاجئين الفلسطينيين. وحصل البرنامج خلال فترة السنتين على مبلغ ٣,٣ مليون دولار بينما بلغت النفقات ١٦,٢ مليون دولار، بما في ذلك استخدام أموال تم الحصول عليها في السنوات السابقة.

نداء لبنان

٢٥ - صدر نداء لبنان بغرض المساعدة على التخفيف من وطأة الظروف الاجتماعية - الاقتصادية لـ ٣٦٥ ٠٠٠ من لاجئي فلسطين المسجلين في لبنان. ويعاني معظم أولئك اللاجئين من ظروف معيشة بائسة، وهم يعتمدون كلية تقريباً على الخدمات الأساسية التي توفرها لهم الأونروا. والحالة الاجتماعية - الاقتصادية المتدهورة في البلد، بالإضافة إلى عدم قدرة اللاجئين على الوصول الكامل إلى سوق العمل أو على الاستفادة من المرافق الصحية العامة، يؤديان إلى تفاقم حالة اليأس والبؤس التي يعيشونها. ولما كان التمويل العادي المتوافر للوكالة غير كاف لتلبية الاحتياجات المتزايدة للاجئين في لبنان، فقد وجهت الوكالة نداء خاصاً للطوارئ في تموز/يوليه ١٩٩٧ في جنيف، سعياً إلى الحصول على تبرعات إضافية مقدارها ١١ مليون دولار لدعم الخدمات الصحية والتعليمية والغوثية والاجتماعية

الأساسية. وخلال فترة السنتين، بلغت جملة الإنفاق على أنشطة مشاريع محددة في إطار نداء لبنان ١,٧ مليون دولار، باستخدام أموال وردت في عام ١٩٩٧.

المشاريع الإنتاجية والخاصة

٢٦ - لا تنفذ الأنشطة الممولة في إطار المشاريع الإنتاجية والخاصة إلا إذا توافر تمويل مخصص لها. وتمثل المشاريع الإنتاجية استثماراً لتطوير المرافق وتوسيعها في سياق البرامج العادية للوكالة، أي المدارس، والعيادات الصحية، والمراكز المجتمعية. أما المشاريع الخاصة فهي الأنشطة الجارية ذات الصلة بالبرامج العادية للوكالة التي وافق المانحون على تمويلها على نحو منفصل وعلى أساس متكرر ولكنها لا تعتبر جزءاً من البرامج العادية للوكالة مثل مراكز التدريب والمنح الدراسية. وقد بلغت النفقات على هذه المشاريع خلال فترة السنتين ١,١ مليون دولار.

برنامج المساعدة الموسع

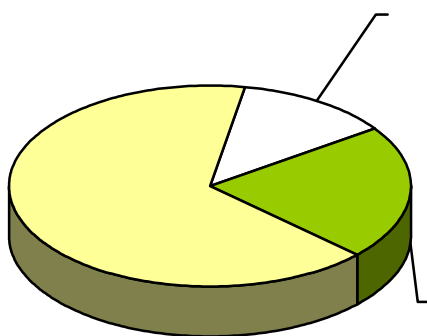
٢٧ - أنشئ برنامج المساعدة الموسع في عام ١٩٨٨ لتحسين ظروف المعيشة في مجتمعات اللاجئين ولتطوير الهياكل الأساسية للوكالة على امتداد منطقة عملياتها، مع تركيز خاص على الضفة الغربية وقطاع غزة. وقد أُدرج البرنامج ضمن برنامج تنفيذ السلام في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣، وبدأت الوكالة في إنجازه تدريجياً مع اكتمال العمل في المشاريع. وأنفق ما مجموعه ٠,٣ مليون دولار لإكمال مشاريع برنامج المساعدة الموسع خلال فترة السنتين المستعرضة.

برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر

٢٨ - مهمة برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر هي تحسين نوعية حياة أصحاب المشاريع الصغيرة والمتناهية الصغر، وإدامة فرص العمل، والحد من البطالة، وتوفير فرص مدرة للدخل للفقراء من الرجال والنساء من خلال توفير الائتمانات.

٢٩ - ومنذ حزيران/يونيه ١٩٩١ ساعد برنامج الوكالة لتمويل المتناهي الصغر وللمشاريع المتناهية الصغر في الضفة الغربية وغزة على تعزيز تنمية الأنشطة الاقتصادية الصغيرة، وإيجاد عمالة، وتحسين دخل المشاريع المتناهية الصغر، والحد من الفقر من خلال إنشاء عدد من البرامج الائتمانية الموجهة إلى الأنشطة الاقتصادية الصغيرة، والمشاريع المتناهية الصغر، والمرأة. وعنصر التدريب المتعلق بالمشاريع الصغيرة والمتناهية الصغر في البرنامج يسعى إلى الوفاء بالمعايير الناشئة فيما يتعلق بالتدريب على ممارسة الأنشطة الاقتصادية وتقديم خدمات تنمية الأنشطة الاقتصادية، حيث يغطي جميع التكاليف المباشرة للتدريب من الرسوم

التي يدفعها المشتركون ويغطي تكاليفه الإدارية والخاصة بالنفقات العامة من تبرعات المانحين. ويدور تنظيم البرنامج حول ثلاثة صناديق إقراض متجددة في غزة وصندوقين في الضفة الغربية. ويدعم البرنامج، وهو ذو طابع تجاري، أنشطة اقتصادية تتراوح في الحجم بين البيع المتناهي الصغر الذي يعمل فيه شخص واحد أو اثنان فقط، والصناعات الصغيرة، وهو يرمي إلى تلبية طائفة متنوعة من الاحتياجات من قبيل التمويل الرأسمالي وتمويل رأس المال المتداول. وقد وزع منذ إنشائه ٦٠,٣١ مليون دولار من خلال ٤٧ ٣٨٢ قرضا (منها ٣٨ ٧٢٤ قرضا بقيمة ٤٨,٨٢ مليون دولار في غزة و ٨ ٦٥٨ قرضا بقيمة ١١,٤٨ مليون دولار في الضفة الغربية). وقد بلغت جملة الإنفاق في فترة السنتين ٢٠,٨٥ مليون دولار لـ ٢٠ ٧٤٣ قرضا، موزعة على النحو التالي.



قروض متناهية الصغر قروض مجموعة التضامن قروض على نطاق صغير

برنامج إدرار الدخل

٣٠ - إن برنامج الوكالة لإدرار الدخل، الذي يعمل تحت إشراف برنامج التخفيف من وطأة الفقر التابع لإدارة الخدمات العوثية والاجتماعية، يرمي إلى دعم اللاجئين الفلسطينيين الذين يحتاجون إلى تمويل في مشاريع مدرة للدخل في الأردن والجمهورية العربية السورية ولبنان. والبرنامج أصغر حجما بكثير من برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر، بحيث بلغت حافظته غير المسددة ٠,٩٧ مليون دولار وبلغت احتياطياته المتراكمة ١,٥٠ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. ومن السمات الهامة الأخرى

للبرنامج توجهه الاجتماعي، حيث تقدّم القروض إلى المقترضين المؤهلين بأسعار فائدة مدعومة.

جيم - النتائج المالية

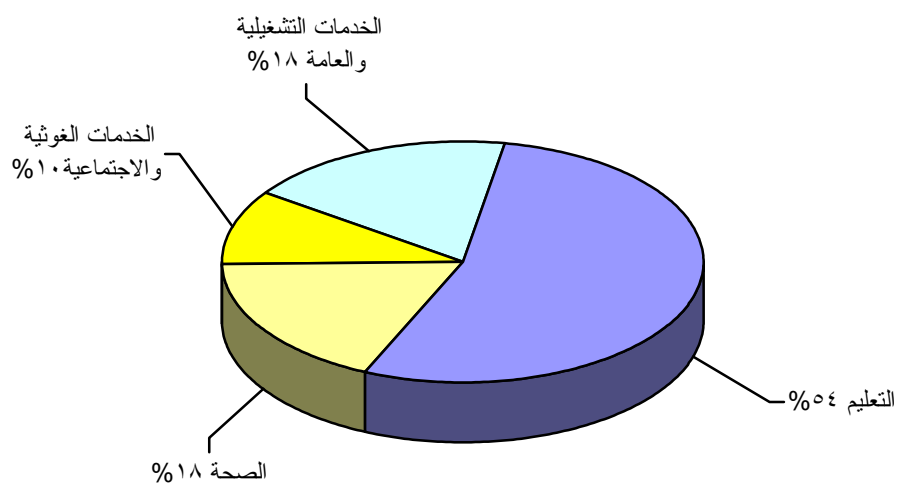
٣١ - في نهاية فترة السنتين بلغ الفائض العام للوكالة ٤٦,٩ مليون دولار فيما يتعلق بعملياتها، كما يتضح من البيان الأول، الإيرادات والنفقات، الذي يُظهر أيضا أرصدة رأس المال للوكالة المتداول وأرصدة الأموال الأخرى. وأرصدة الأموال الأخرى هذه مخصصة لأغراض محددة. ورأس المال المتداول في إطار صندوق الميزانية العادية للوكالة ليس احتياطيا تشغيليا ثابتا وإنما هو الفرق بين أصول وخصوم الصندوق. ويُستخدم حساب رأس المال المتداول لثلاثة أغراض محددة، هي (أ) مجابهة حالات عدم التوازن المؤقتة في حركة النقد في السنة الجارية؛ (ب) تمويل الاحتياجات غير المنظورة؛ (ج) مجابهة أية التزامات تصفية طارئة في حالة تقلص أنشطة الوكالة. وكما هو موضح في البيان الأول، أظهر حساب رأس المال المتداول للميزانية العادية رصيدا إيجابيا يبلغ ١٧,٨ مليون دولار. ويرجع ذلك إلى الأسباب التالية:

(أ) وجود رصيد موجب في رأس المال المتداول مقداره ٩,٣ ملايين دولار مخصص لشراء السلع الأساسية "العيني"؛

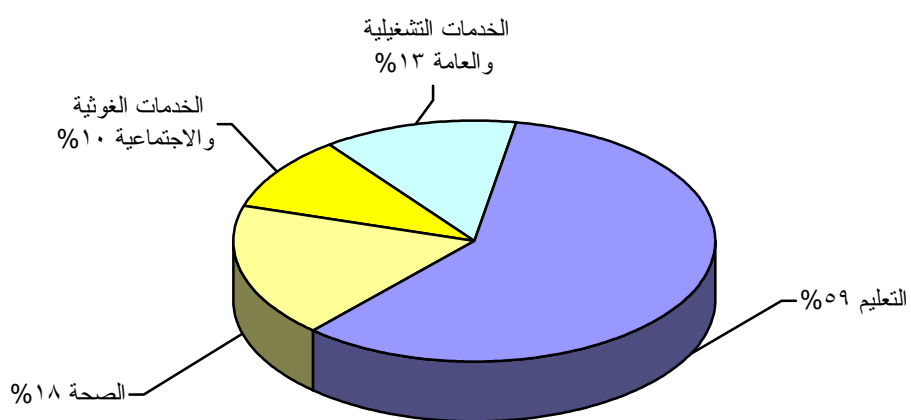
(ب) وجود رصيد موجب في رأس المال المتداول مقداره ٨,٥ ملايين دولار فيما يتعلق بجميع عمليات الميزانية النقدية العادية الأخرى خلال فترة السنتين.

٣٢ - وتحقيقا للإدارة الفعالة لحركة النقد، تقوم الوكالة مركزيا بإدارة جملة ما تتلقاه من نقد لكل من الميزانية العادية وغير العادية. وبيان حركة النقد للفترة المستعرضة، وهو البيان الثالث، يصرّو التغييرات في الوضع المالي للوكالة ويعكس الرصيد النقدي الموحد البالغ ٥٦,٥ مليون دولار في نهاية فترة السنتين.

٣٣ - أما البيان الرابع فهو يعرض النفقات المرصودة في الميزانية والفعلية على نطاق الوكالة لفترة السنتين. وقد أنفقت الوكالة ٦٥٩,٧ مليون دولار خلال فترة السنتين على جميع أنشطتها من ميزانية تبلغ ٨٨٤,٨ مليون دولار. وفيما يتعلق بالميزانية العادية وحدها، كانت النفقات ٥٥٨,٥ مليون دولار من ميزانية تبلغ ٦١١,٣ مليون دولار. وترد أدناه مقارنة بيانية للنفقات الفعلية من الميزانية العادية مقابل النفقات المرصودة في الميزانية.



الميزانية - ٦١١ مليون دولار



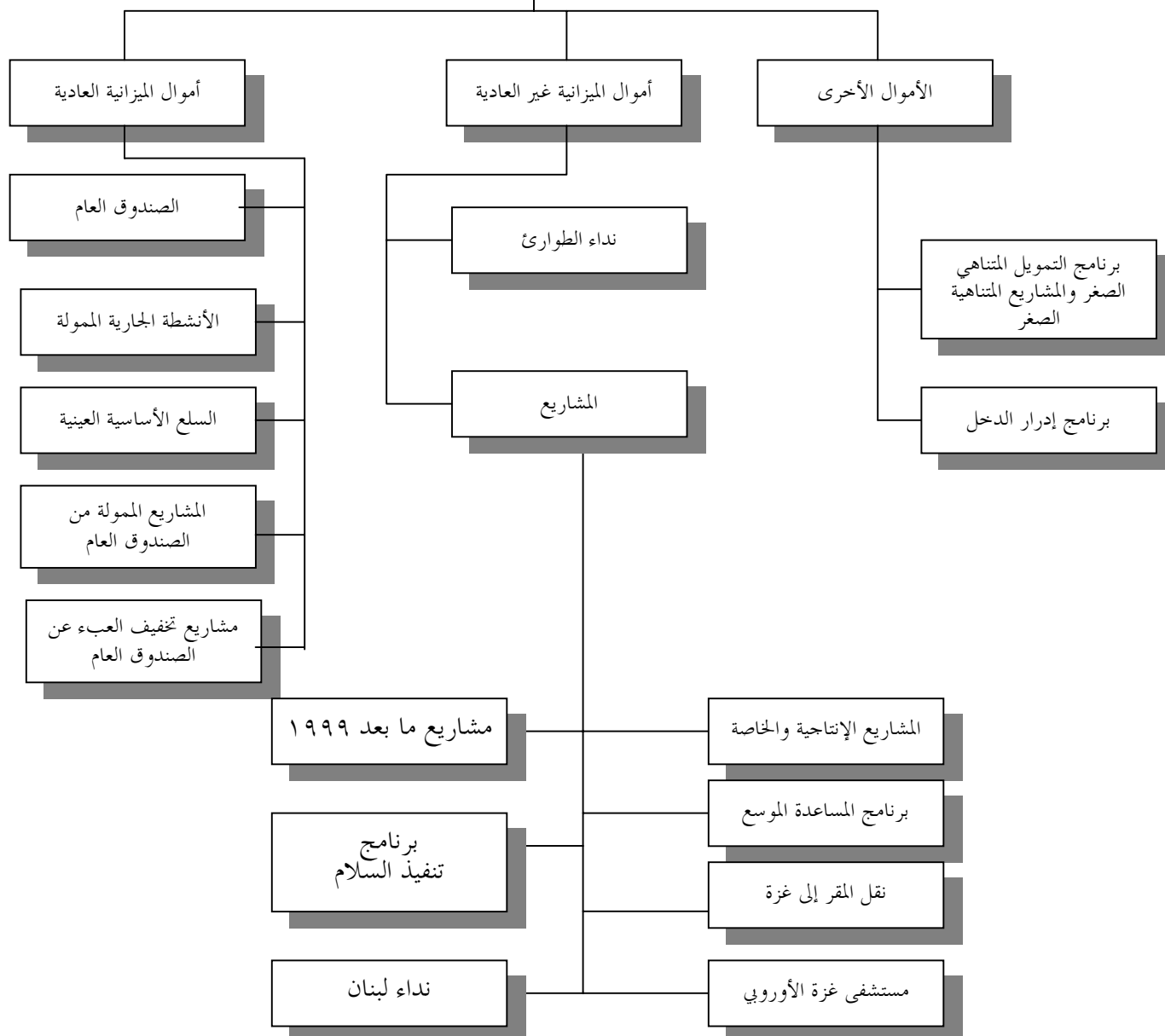
النفقات الفعلية - ٥٥٨ مليون دولار

٣٤ - والبيانات المالية لصندوق ادخار الموظفين المحليين، التي ترد على نحو منفصل في هذا التقرير، تشير إلى أن جملة أصول الصندوق قد انخفضت خلال فترة السنتين إلى ٧٨٧,٨ مليون دولار بعد أن كانت ٨٥٦,٦ مليون دولار في فترة السنتين السابقة. وبلغ الدخل الاستثماري الصافي لفترة السنتين ٤٦,١ مليون دولار بالمقارنة بمبلغ قدره ١٠٢,١ من ملايين الدولارات لفترة السنتين السابقة. ونتيجة للأداء السلبي لأسواق الأسهم أثناء عام ٢٠٠١، فإن الخسائر التي تُحمَّل على المشتركين في الصندوق بلغت ٤,١ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

٣٥ - ويرد فيما يلي شكل بياني لحسابات الأونروا لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

حسابات الأونروا في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

الحسابات على نطاق الوكالة



الفصل الثاني

تقرير مجلس مراجعي الحسابات

موجز

استعرض مجلس مراجعي الحسابات عمليات وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (الأونروا) وقام بمراجعة البيانات المالية للوكالة عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وتضمنت المراجعة زيارات لكل من مقر الوكالة في غزة ومقرها في عمان وكذلك المكاتب الميدانية للأونروا في الجمهورية العربية السورية وغزة وعمان.

وفيما يلي النتائج الرئيسية التي انتهى إليها المجلس:

(أ) دفعت الأونروا استحقاقات لنهاية الخدمة بلغت ٢٧,١ مليون دولار خلال فترة السنتين مع أن المخصص ذا الصلة كان لا يتجاوز ١٨,٤ مليون دولار. كما أن الخصوم المقدرة بمبلغ ١٤٣,٦ مليون دولار كانت غير ممولة ولم تشمل الموظفين الدوليين ومنح العودة إلى الوطن؛

(ب) لم يتمكن المجلس من الحصول على تأكيد ملائم بشأن معقولية قيمة الأراضي والمباني (٣١٧ مليون دولار) وقيمة رصيد المعدات غير المستهلكة فيما يتعلق بالمكاتب الميدانية في الأردن وسوريا؛

(ج) لم يستعرض المسؤولون الموثوقون أو المسؤولون المناوبون لهم دوريا بصفة دائمة الالتزامات غير المصفاة؛

(د) فرضت سلطتان ضريبيتان على الأونروا ضرائب مباشرة ورسومًا جمركية، خلافا لاتفاقية امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها، وبلغ الرصيد المتعلق بذلك ٢٦,٨ مليون دولار وكان لا يزال مستحقا في نهاية الفترة؛

(هـ) كانت مشاريع شتى محددة من المانحين قد حصلت على تمويل مسبق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وكانت مشاريع رئيسية بمبلغ ٩٨٩ ٥٢٩ ٤ دولارا قد حصلت على تمويل مسبق، كان مبلغ ٩٧٧ ٥٦١ ٣ دولارا منه ما زال مستحقا في نهاية نيسان/أبريل ٢٠٠٢؛

- (و) ما زال باستطاعة الأونروا أن تُزيد من الكفاءة والفعالية وتقلل من تكاليف المقر الناجمة عن ممارسة عملياتها في مقرين؛
- (ز) بلغ معدل الشواغر في الأونروا في مقرها في عمان ١٤,٨ في المائة، وبلغ في مقرها في غزة ٢٠,٨ في المائة؛
- (ح) يمكن تحسين مجالات شتى في مهمة المراجعة الداخلية لحسابات الوكالة.
- والتوصيات الرئيسية للمجلس هي أن الأونروا ينبغي أن تعيد النظر في آلية التمويل لكي تمول الخصوم المتعلقة بانتهاء الخدمة تمويلا كاملا؛ وتكفل حراسة المعدات ومراقبتها على نحو سليم؛ وتستعرض أرصدها غير المسددة منذ أمد طويل وتستردها؛ وتزيد من كفاءة وفعالية نفقات المقر؛ وتنقح استراتيجيتها الخاصة بالتوظيف؛ وتزيد من تحسين جوانب مهمة المراجعة الداخلية للحسابات.
- وترد قائمة بالتوصيات الرئيسية للمجلس في الفقرة ١١.

ألف - مقدمة

١ - راجع مجلس مراجعي الحسابات المالية لوكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (الأونروا) عن الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، وفقا لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د - ١) المؤرخ ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤٦. وقد جرت عملية المراجعة وفقا للمادة الثانية عشرة من النظامين الأساسيين والإداريين الماليين للأمم المتحدة ومرفقهما، ووفقا للمعايير المحاسبية الموحدة لمراجعة الحسابات التي اعتمدها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وتقتضي هذه المعايير أن يقوم المجلس بتخطيط وتنفيذ مراجعة الحسابات بطريقة تُمكنه من أن يتأكد على نحو معقول من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.

٢ - وجرت مراجعة الحسابات أساسا لتمكين المجلس من تكوين رأي في ما إذا كانت النفقات المسجلة في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ قد استُخدمت لتحقيق الأغراض التي وافقت عليها هيئات الإدارة، وما إذا كانت الإيرادات والنفقات قد صنفت وسجلت على نحو سليم وفقا للنظامين الأساسيين والإداريين الماليين، وما إذا كانت البيانات المالية للأونروا تعرض بشكل معقول المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ ونتائج عمليات الفترة التي انتهت في ذلك التاريخ. وتضمنت مراجعة الحسابات استعراضا عاما للنظم المالية والضوابط الداخلية وفحصا لسجلات المحاسبة وغيرها من الأدلة الداعمة، إلى الحد الذي اعتبره المجلس ضروريا لتكوين رأي عن البيانات المالية.

٣ - وعلاوة على مراجعة الحسابات والمعاملات المالية، أجرى المجلس استعراضات بموجب البند ١٢-٥ من النظامين الأساسيين والإداريين الماليين للأمم المتحدة. وتناولت الاستعراضات كفاءة الإجراءات المالية، والضوابط المالية الداخلية، وإدارة الوكالة وتنظيمها بشكل عام. وجرت عملية مراجعة الحسابات في مقرى الأونروا في غزة وعمان وفي مكاتبها الميدانية في غزة والجمهورية العربية السورية وعمان. أما المراجعة الأخيرة للحسابات في نيسان/أبريل ٢٠٠٢ فلم يتسن إجراؤها إلا من مقر الوكالة في عمان بسبب الوضع الأمني في غزة.

٤ - وخلال الفترة المستعرضة، واصل المجلس ممارسته المعتادة المتمثلة في تقديم تقارير عن عمليات المراجعة التي تتناول جوانب محددة وذلك عن طريق رسائل موجهة إلى الإدارة تتضمن ملاحظات وتوصيات تفصيلية. وقد ساعدت هذه الممارسة على مواصلة حوار مستمر مع الإدارة بشأن قضايا مراجعة الحسابات.

- ٥ - ويتناول هذا التقرير مسائل يرى المجلس أنه ينبغي توجيه انتباه الجمعية العامة إليها. وقد نوقشت ملاحظات المجلس واستنتاجاته مع الإدارة، التي ترد آراؤها، عند الاقتضاء، في هذا التقرير. ويشمل التقرير مراجعة كل من المسائل المالية والإدارية.
- ٦ - ويرد موجز توصيات المجلس الرئيسية في الفقرة ١١. وترد الاستنتاجات التفصيلية في الفقرات ١٣ إلى ١٢٢.

١ - التوصيات السابقة التي لم تنفذ تنفيذًا كاملاً

- ٧ - وفقا للفقرة ٧ من الجزء ألف من قرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥١ المؤرخ ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٧، استعرض المجلس التدابير التي اتخذتها الإدارة لتنفيذ التوصيات المقدمة في تقريره عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧^(١)، وهو يؤكد أنه لا توجد، بوجه عام، أي مسائل معلقة ذات أهمية.
- ٨ - ووفقا لقرار الجمعية العامة ٢١٦/٤٨ بء المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، استعرض المجلس أيضا التدابير التي اتخذتها الإدارة لتنفيذ التوصيات المقدمة في تقريره عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩^(٢). وترد في مرفق هذا التقرير تفاصيل التدابير المتخذة وتعليقات المجلس عليها.
- ٩ - وقد قبلت الجمعية العامة، في قرارها ٢١٢/٥٢ بء المؤرخ ٣١ آذار/مارس ١٩٩٨، توصيات مجلس مراجعي الحسابات الرامية إلى تحسين تنفيذ توصياته التي وافقت عليها الجمعية رهنا بالأحكام الواردة في ذلك القرار. وتضمنت مقترحات المجلس، التي أحيلت إلى الجمعية في مذكرة من الأمين العام (A/52/753، المرفق)، العناصر الرئيسية التالية:
- (أ) الحاجة إلى تحديد جداول زمنية لتنفيذ التوصيات؛
- (ب) الكشف عن الموظفين الخاضعين للمساءلة؛
- (ج) إنشاء آلية فعالة لتعزيز الرقابة فيما يتعلق بتنفيذ توصيات مراجعة الحسابات. ويمكن أن تكون تلك الآلية إما في شكل لجنة خاصة تضم كبار المسؤولين أو في شكل مركز تنسيق لمسائل مراجعة الحسابات والرقابة.

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثالثة والخمسون، الملحق رقم ٥ جيم (A/53/5/Add.3)، الفصل الثاني.

(٢) المرجع نفسه، الدورة الخامسة والخمسون، الملحق رقم ٥ جيم والتصويب (A/55/5/Add.3) و Corr.1، الفصل الثاني.

١٠ - ولاحظ المجلس أن الإدارة امتثلت عموماً لتلك المتطلبات.

٢ - التوصيات الرئيسية

١١ - يوصي المجلس بأن يقوم الأونروا بما يلي:

(أ) العمل، مع مقر الأمم المتحدة، على استعراض آلية التمويل وأهدافه فيما يتعلق بخصوص نهاية الخدمة لجعلها متماشية مع السياسات التي اعتمدها منظمات الأمم المتحدة الأخرى (الفقرة ٣٠)؛

(ب) تنفيذ نموذج الأصول المدرج في نظام الإدارة المالية الذي تم اقتناؤه حديثاً كمسألة تتسم بطابع الاستعجال، بغية تصحيح أوجه القصور في إدارة الأصول الثابتة ومراقبتها. وعلاوة على ذلك ينبغي أن تشكل عمليات العد السليمة للأصول أساس التحقق من صحة البيانات في نموذج الأصول، وينبغي أن تنعكس الأصول على نحو سليم في البيانات المالية والملاحظات المرفقة بها من حيث السياسة المحاسبية للوكالة (الفقرة ٣٤)؛

(ج) استعراض الالتزامات غير المصفاة بصفة منتظمة لكفالة صحة هذه الالتزامات ولإلغاء الالتزامات التي لم تعد مطلوبة (الفقرة ٣٨)؛

(د) تعزيز جهودها لاسترداد مبلغ ٢٦,٨ مليون دولار الذي يمثل تسديدات ضريبية مستحقة، ومناشدة الإدارات ذات الصلة مجدداً لكي تقبل مركز الوكالة المعفي من الضرائب (الفقرة ٤١)؛

(هـ) استعراض سياستها بشأن التمويل المسبق للمشاريع المحددة من جانب المانحين بالنظر إلى تأثيراتها السلبية الممكنة على تنفيذ المشاريع الأخرى واستعراض أثر ذلك على التدفقات النقدية للأونروا (الفقرة ٥٣)؛

(و) تقييم تكاليف تشغيل المقرين بغية زيادة الكفاءة والفعالية. وينبغي أن يتناول هذا التقييم كلا من الجوانب التي يمكن قياسها كمياً والمسائل التي لا يمكن قياسها كمياً. (الفقرة ٦١)؛

(ز) تنقيح استراتيجيتها فيما يتعلق بالتوظيف لخفض عدد الشواغر في المقرين إلى مستوى مقبول للتمكنين من أداء مهام الوكالة بأقصى درجة من الكفاءة والفعالية (الفقرة ٦٥)؛

(ح) تحسين عملية ضمان الجودة التي تقوم بها إدارتها المعنية بالمراجعة الداخلية للحسابات والتفتيش وذلك بتوثيق أدلة الإشراف الملائمة والاحتفاظ بها. وينبغي أيضا للإدارة أن تجري استعراضات لضمان جودة المراجعة الداخلية للحسابات بصفة منتظمة (الفقرة ١٠٣).

١٢ - وترد توصيات المجلس الأخرى في الفقرات ٢٠ و ٢٤ و ٢٦ و ٤٣ و ٤٥ و ٥٠ و ٧٠ و ٧٣ و ٧٦ و ٧٨ و ٨٢ و ٩٠ و ٩٢ و ٩٧ و ١٠١ و ١٠٦ و ١١٠ و ١١٥ و ١٢١.

باء - المسائل المالية

١ - عرض عام

١٣ - بلغت المساهمات في أموال الميزانية العادية، التي لا تزال تمثل المصدر الرئيسي لإيرادات الوكالة (٨٢ في المائة)، ٥٧٥,١ مليون دولار لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ بالمقارنة بمبلغ قدره ٥٣٨,١ مليون دولار لفترة السنتين السابقة. وزادت أيضا المساهمات في أموال الميزانية غير العادية من ٤٢,٦ مليون دولار في فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ إلى ١٢٨,٥ مليون دولار لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. وعزت الإدارة زيادة الإيرادات في إطار الميزانية العادية إلى تكتيف جهودها الرامية إلى توليد إيرادات. أما الزيادة في أموال الميزانية غير العادية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ فكانت ناتجة عن الأموال التي وردت لنداء الطوارئ وبلغت ١٠١,٢ من ملايين الدولارات. وقد بلغ مجموع الإيرادات لجميع الأموال ٧٠٦,٦ ملايين دولار (تشمل تعويضا لخسائر صافية في أسعار الصرف بلغت ٤,٥ ملايين دولار) بالمقارنة بمبلغ ٥٨٧,١ مليون دولار لفترة السنتين السابقة.

١٤ - أما النفقات من أموال الميزانية العادية فقد بلغت ٥٥٨,٥ مليون دولار بينما بلغت النفقات من الأموال الأخرى ١٠١,٢ من ملايين الدولارات. ولذلك فإن النفقات الفعلية مجتمعة بلغت ٦٥٩,٧ مليون دولار بالمقارنة بمبلغ قدره ٥٨٤ مليون دولار لفترة السنتين السابقة.

١٥ - وقد كانت الإيرادات الإجمالية مجتمعة البالغة ٧٠٦,٦ ملايين دولار لجميع الأموال أقل من النفقات المدرجة في الميزانية والبالغة ٨٨٤,٨ مليون دولار بمقدار ١٧٨,٢ مليون دولار لفترة السنتين ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، وإن كان الإنفاق الفعلي كله لفترة السنتين بلغ ٦٥٩,٧ مليون دولار. ومن ثم يوجد فائض قدره ٤٩,٥ مليون دولار (يتضمن تسوية سنوات سابقة قدرها ٢,٦ مليون دولار) في الإيرادات عن النفقات لفترة السنتين

٢٠٠٠-٢٠٠١، بالمقارنة بفائض قدره ٢,٠٨ مليون دولار لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. وهذه الزيادة تعزى أساساً إلى التبرعات المقدمة لنداء الطوارئ حيث تحقق فائض في الإيرادات عن النفقات قدره ٤٣,٥ مليون دولار لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ لأن التمويل ورد في أواخر فترة السنتين ولذلك فإنه لن يصرف سوى في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وسيجري ترحيل الفائض البالغ ٤٣,٥ مليون دولار وفقاً لممارسة الأونروا.

١٦ - ويسر المجلس أن يلاحظ حدوث زيادة في كل من إيرادات المساهمات في الميزانية العادية والميزانية غير العادية (حوالي ٢١ في المائة بالقياس إلى فترة السنتين السابقة) نتيجة للجهود الإدارية.

٢ - المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة

١٧ - نظر المجلس في مدى مطابقة البيانات المالية للأونروا عن فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وكشف الاستعراض أن عرض البيانات المالية متوافق عموماً مع المعايير. بيد أن بعض جوانب العرض بحاجة إلى تعديل يجعل البيانات المالية متماسية تماماً مع تلك المعايير. وكانت المجالات الرئيسية التي تتطلب الاهتمام هي عدم الكشف في حساب مستقل ووفقاً للفقرة ٥٠ من المعايير المحاسبية عن التكاليف المتكبدة أثناء عمليات التشييد أو عمليات الاقتناء الرئيسية الطويلة الأمد، التي تمتد خلال أكثر من فترة مالية واحدة. وقد بلغت تكاليف أعمال التشييد الجارية هذه ٧ ٠٦٥ ٠٣٨ دولاراً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

١٨ - وتقتضي الفقرة ٥٠ من المعايير المحاسبية أيضاً الكشف على حدة عن مصدر تمويل العمليات. والملاحظة رقم ٩ المرفقة بالبيانات المالية للأونروا، بشأن الأراضي والمباني تتضمن معلومات تتعارض مع ما سبق. فحسبما ورد في الملاحظة، جرى الكشف عن التكاليف بإدراجها ضمن الرقم المتعلق بالأراضي والمباني نتيجة لإدخال مجموعة جديدة من الحسابات. وسيجري الكشف عن هذه التكاليف على حدة في حسابات فترة السنتين التالية. ووفقاً للفقرة ١٦ من المعايير المحاسبية لا يمكن أن تصحح المعالجة الخاطئة أو غير السليمة للبيانات المالية بالكشف عن السياسات المحاسبية المتبعة ولا عن طريق المواد التفسيرية.

١٩ - وقد أبلغت الأونروا المجلس أنه سيتسنى الكشف عن المعلومات في الفترات المقبلة بتنفيذ نظام الإدارة المالية الجديد.

٢٠ - وأوصى المجلس بأن تكشف الأونروا عن قيمة أعمال التشييد الجارية في البيانات المالية بغية الامتثال للفقرة ٥٠ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، ووافقت الأونروا على ذلك.

٣ - عرض البيانات المالية

٢١ - الهدف من البيانات المالية هو توفير معلومات عن المركز المالي للمنظمة وأدائها، والتغيرات في مركزها المالي، وكذلك التيقن من امتثالها للسند التشريعي وغيره من الأسانيد. وقد استعرض المجلس عرض البيانات المالية للأونروا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ لتقييم مدى تنفيذ الأونروا لتوصيات المجلس بشأن البيانات المالية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩^(١). وأعرب المجلس عن ارتياحه إذ لاحظ أن الأونروا نفذت التوصيات السابقة بشأن البيانات المالية.

٢٢ - وحدد المجلس الجوانب الإضافية التي يمكن أن تفضي إلى زيادة تحسين البيانات المالية. فرصيد المقتنيات الرأسمالية وحده، البالغ ٣١٤ ٠٤٥ ٣١٧ دولارا فيما يتعلق بالأراضي والمباني و ٢٨٢ ٢٨٥ ٦٥ دولارا فيما يتعلق بالأصول الثابتة الأخرى هو الذي كُشف عنه في الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية. بيد أنه لم تقدّم أي تفاصيل بشأن التحسينات (عمليات الاقتناء والتخلص والشطب). وعلاوة على ذلك أحررت الأونروا عملية رسملة لأراضيها ومبانيها بينما سجلت هذه المعاملات كمصروفات في فترة السنتين السابقة. وهذا يمثل تغيرا في السياسة المحاسبية وأدى أيضا إلى إعادة إدراج أرصدة سنوات سابقة. ولم يُكشف في الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية عن تفاصيل التغير في السياسة المحاسبية وإعادة إدراج المبالغ.

٢٣ - وللأونروا حوالي ٧٤ حسابا مصرفيا بعملات شتى، بحيث بلغ مجموع قيمة رصيدها النقدي حوالي ٥٦,٥ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وقد أعادت الأونروا تقييم أصولها النقدية بجعلها تعبر عن قيمتها المعقولة امتثالا للفقرة ٢١ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. ويرى المجلس أن المخاطر المرتبطة بالعملات الأجنبية والأساليب المستخدمة في الحد من هذه المخاطر من شأنها أن تكون بمثابة معلومات قيّمة لمستخدمي البيانات المالية. وفي هذا الصدد، يوفر المعيار المحاسبي الدولي ٣٩ إرشادا مفيدا بشأن الإقرار بالأصول والخصوم المالية وقياسها والكشف عنها.

٢٤ - وقد أوصى المجلس بأن تقدم الأونروا مزيدا من التفاصيل بشأن:

- (أ) عمليات الاقتناء الرأسمالية والتصرف والشطب التي تجري أثناء فترة السنتين لكي تعكس التحركات من رصيد الفتح إلى رصيد الإقفال؛
- (ب) التغيرات في السياسة المحاسبية وإعادة إدراج مبالغ من السنوات السابقة بشأن الأراضي والمباني في الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية؛

(ج) المخاطر المتعلقة بالعملات الأجنبية وأهداف الوكالة فيما يتعلق بإدارة المخاطر الواردة في الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية.

ووافقت الأونروا على أن تفعل ذلك قدر الإمكان.

٢٥ - ويعكس أيضا البيان الأول تسويات صافية قدرها ٢,٧ مليون دولار فيما يتعلق بالسنة السابقة بشأن إعادات تصنيف وإعادات إدراج ناجمة عن تغييرات في النظام المالي فضلا عن توصيات المجلس. ولاحظ المجلس إمكانية تحسين الكشف في الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية لتفسير التسويات المتعلقة بالسنوات الماضية تفسيراً أفضل وبمزيد من التفصيل.

٢٦ - ويوصي المجلس بأن تحسن الأونروا عملية الكشف التي تقوم بها في الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية لكي تفسر تفسيراً وافياً التسويات المتعلقة بالسنوات السابقة.

٤ - استحقاقات نهاية الخدمة

٢٧ - قُدرت استحقاقات نهاية الخدمة المتراكمة لدى الوكالة للموظفين المحليين بمبلغ ١٤٣,٦ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وقد استند هذا التقدير إلى التكلفة الحالية للوكالة ونظاميها الأساسي والإداري. وتضمنت استحقاقات انتهاء الخدمة الإجازة المستحقة، وتعويضات إنهاء الخدمة، واستحقاقات التقاعد. بيد أن المجلس يساوره القلق لأن هذه الخصوم البالغة ١٤٣,٦ مليون دولار فيما يتعلق باستحقاقات نهاية خدمة الموظفين كانت لا تزال غير ممولة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وقد أبلغت الأونروا المجلس أن الخصوم المقدرة لا تشمل الموظفين الدوليين بالنظر إلى أن الأمم المتحدة هي التي ستتحمل تكاليف نهاية الخدمة هذه.

٢٨ - والاحتياطي الإجمالي البالغ ٨٨,٤ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ (البيان الثاني) لم يكن كافياً للوفاء بالخصوم المقدرة. وقد أشارت الأونروا إلى أن الاحتياطي كان قد توقف في سنة ١٩٨٤ بسبب الافتقار إلى تمويل من المانحين، ولكنها ستعيد إنشاء الاحتياطي في حالة ورود تمويل. وللأونروا ولاية محدودة مددها الجمعية العامة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ في قرارها ٥٢/٥٦ المؤرخ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. ويعترف المجلس بأن الأونروا موارد محدودة، ولكن استحقاقات إنهاء الخدمة تمثل خصماً قانونياً يتعين على الوكالة تصفيته في حالة توقفها عن ممارسة عملها.

٢٩ - وقد لاحظ المجلس أن الأونروا تكفلت، عن طريق كشف المرتبات، بالاستحقاقات المتوقعة فيما يتعلق بالتقاعد وانتهاء الخدمة في الميزانية لكل فترة سنتين. وخلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ رُصد مخصص قدره ١٨,٤ مليون دولار في حين أن المدفوعات الفعلية

المتعلقة باستحقاقات التقاعد وانتهاء الخدمة بلغ مجموعها ٢٧,١ مليون دولار، مما أدى إلى عجز قدره ٨,٧ ملايين دولار لم يكن مدرجا في الميزانية. وبالنظر إلى أن الاحتياطي لم يكن القصد من وجوده هو استحقاقات نهاية الخدمة فقد تعيّن تمويل الفرق من الوفورات المتحققة في إطار ميزانية تكاليف الموظفين. وبناء على ذلك فإن الوفورات فيما يتعلق بتكاليف الموظفين ارتفعت أساسا نتيجة لمعدل الشواغر العالي وتعيين موظفين جدد. بموجب النظام الإداري للموظفين المحليين الصادر عام ١٩٩٩ والذي يتسم بانخفاض هيكل التكلفة بالقياس إلى النظام الإداري للموظفين المحليين قبل عام ١٩٩٩.

٣٠ - ويوصي المجلس بأن تستعرض الأونروا، مع مقر الأمم المتحدة، آلية التمويل وأهدافه فيما يتعلق بخصوم نهاية الخدمة لجعلها متماشية مع السياسات التي تتبعها منظمات الأمم المتحدة الأخرى.

٥ - إدارة الأصول

٣١ - لم تجر موالاة سجل للأصول للرقابة على أراض ومبان قيمتها ٣١٧ مليون دولار. وقد ردت الأونروا على ذلك بقولها إنها رغم عدم وجود سجل محدد لديها للأصول الثابتة فإن شعبة الخدمات الهندسية وخدمات التشييد، باعتبارها الحارسة على جميع الممتلكات، توالي قاعدة بيانات شاملة للأراضي والمباني. بيد أن المجلس لاحظ أن عملية موالاة القائمة تجري لأغراض التأمين والصيانة حيث إن القيم التي تستند إليها القائمة (قيم الإحلال/السوق) لا تتفق مع المبلغ الوارد في البيانات المالية، الذي يستند إلى التكلفة التاريخية. وقد تم شراء نموذج للأصول الثابتة مع نظام الإدارة المالية الجديد، ولكنه لم يكن قد نُفذ وقت إجراء مراجعة الحسابات. وأبلغت الأونروا المجلس أن تنفيذ النظام الجديد من شأنه أن ييسر مزيدا من الرقابة على الأصول.

٣٢ - وعلاوة على ذلك لم يتمكن مكتب الأونروا في الأردن من تقديم سجلات أصول بلغت قيمتها ٩,٧ ملايين دولار. كذلك اشتملت قائمة الأصول التي أتاحتها المكتب الميداني في سوريا على رصيد فتح قدره ٥ ملايين دولار لم يتسن تقديم أي تفاصيل بشأنه وكانت الإحالات ذات الصلة بشأنه في بطاقات القيمة غير كاملة. ولم يتمكن المجلس أيضا من التحقق من الأصول في غزة والضفة الغربية وقت إجراء مراجعة الحسابات نتيجة للشواغل الأمنية في الشرق الأوسط. إلا أن المجلس لاحظ القيام دوريا بتفتيشات على كل من الأراضي والمباني والمعدات غير المستهلكة للتحقق من وجود الأصول.

٣٣ - لذلك لم يتمكن المجلس من الحصول على ضمان كاف بأن قيمة الأراضي والمباني البالغة ٣١٧ مليون دولار، استنادا إلى التكلفة التاريخية، كما هي مذكورة في البيان

الثاني، معقولة. كذلك لم يتمكن المجلس من الحصول على ضمان بأن أرصدة المعدات غير المستهلكة فيما يتعلق بمكتبي الأردن وسوريا الميدانيين، المدرجين في الرصيد الموحد البالغ ٦٥,٨ مليون دولار في الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية، معقولة.

٣٤ - ويوصي المجلس بأن تنفذ الأونروا نموذج الأصول المدرج في نظام الإدارة المالية المقتنى حديثاً كمسألة ملحة، من أجل تصحيح أوجه القصور في إدارة الأصول الثابتة والرقابة عليها. وعلاوة على ذلك ينبغي أن تشكل عمليات عدّ الأصول عدداً صحيحاً أساس التحقق من صحة البيانات في نموذج الأصول، وينبغي ذكر الأصول ذكراً صحيحاً في البيانات المالية وفي الملاحظات المرفقة بها بحسب السياسة المحاسبية للوكالة.

٦ - الالتزامات غير المصفاة

٣٥ - لاحظ المجلس وجود زيادة كبيرة في الالتزامات غير المصفاة خلال فترات السنتين الثلاث السابقة، مع وجود زيادة كبيرة بنسبة ٣٩٦ في المائة من فترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ (٦١٦ ٠٢٦ ١ دولاراً) على فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ (٦٥٦ ٠٩٤ ٥ دولاراً) وزيادة أخرى بنسبة ٥٣ في المائة فيما يتعلق بفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ (٤٧٥ ٤٧٩٢ ٧ دولاراً).

٣٦ - وقد زادت أيضاً الالتزامات غير المصفاة، كنسبة مئوية من النفقات المتعلقة بها، بصفة مستمرة على نحو ما هو مبين في الجدول ١.

الجدول ١: الالتزامات غير المصفاة بالنسبة إلى النفقات

فترة السنتين	النفقات بدولارات الولايات المتحدة	الالتزامات غير المصفاة بدولارات الولايات المتحدة	النسبة المئوية
١٩٩٦-١٩٩٧	٦٥١ ٥٣٣ ٢٢٣	١ ٠٢٦ ٦١٦	٠,١٦
١٩٩٨-١٩٩٩	٥٨٣ ٩٧٣ ٦٨٦	٥ ٠٩٤ ٦٥٦	٠,٨٧
٢٠٠٠-٢٠٠١	٦٥٩ ٧٠٢ ٠٢٧	٧ ٧٩٢ ٤٧٥	١,١٨

٣٧ - ولاحظ المجلس أن الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ تضمنت التزامات غير مسددة منذ الأعوام ١٩٩٨ و ١٩٩٩ و ٢٠٠٠ تبلغ ٢٦٣ ٢٠٣ ٣ دولاراً، و ٤٠٧ ٣١ دولاراً، و ٣٨٨ ٠٣٢ دولاراً على التوالي. وهذا، إلى جانب كون هذه المجاميع تتضمن مبالغ تافهة منها مثلاً ٩ دولاراً، يشير إلى أن الالتزامات غير المصفاة لم يكن المسؤول الموثق أو المسؤول الموثق البديل يستعرضها دورياً بصفة دائمة.

٣٨ - وقد أوصى المجلس بأن تقوم الأونروا باستعراض الالتزامات غير المصفاة بصفة منتظمة لكفالة صحة هذه الالتزامات ولإلغاء الالتزامات التي لم تعد مطلوبة، ووافقت الأونروا على ذلك.

٧ - حسابات القبض

٣٩ - لاحظ المجلس أن سلطتين ضريبتين فرضتا على الأونروا ضرائب مباشرة ورسومًا جمركية بلغ مجموعها ٢٧ مليون دولار، خلافًا لاتفاقية امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها الأونروا فإنها لم تتمكن سوى من استرداد ١٨٤ ٩٥٨ دولارًا من المبلغ الإجمالي، مما ترك رصيدًا قدره ٢٦ ٨١٥ ٠٤٢ دولارًا غير مسدد في نيسان/أبريل ٢٠٠٢. ولوحظ أيضًا أن الرسوم الجمركية والرسوم المرفئية غير المسددة التي يشملها الرصيد المذكور آنفاً زادت من ١,٤ ملايين دولار لفترة السنتين ١٩٩٩-٢٠٠١، وأنه لم تُسترد أي رسوم جمركية أو رسوم مرفئية منذ حزيران/يونيه ١٩٩٤.

٤٠ - وأشار المجلس في الفقرة ٤٢ من تقريره السابق^(١) إلى أن مبلغًا قدره ٢٣,٧ مليون دولار كان غير مسدد في ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٠ فيما يتعلق بالضرائب المباشرة والرسوم الجمركية. ويؤدي عدم استرداد هذه الأرصدة إلى تجميد رأس المال المتداول للوكالة في صورة رسوم جمركية وضرائب قيمة مضافة وإلى احتمال خسارة الدخل الناجم عن الفوائد التي كانت لتحتجني لو كانت الأموال متوافرة. وقد أبلغت الأونروا المجلس أنها تسعى بمهمة إلى استرداد قيمة التسديدات الضريبية المستحقة وأنها حصلت منذ شباط/فبراير ٢٠٠٢ على مرتبة ضريبة قيمة مضافة صفرية للسلع والخدمات التي تساوي قيمتها ١ ٠٠٠ دولار أو تتجاوز ذلك في غزة.

٤١ - ويكرر المجلس توصيته بأن تعزز الأونروا جهودها الرامية إلى استرداد قيمة التسديدات الضريبية المستحقة البالغة ٢٦,٨ مليون دولار وأن توجه نداءات أخرى إلى الإدارات ذات الصلة لكي تقبل تمامًا كون الوكالة تتمتع بإعفاء من الضرائب.

٤٢ - ولم تعد أثناء فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ أي تقارير لآجال الديون. وهذا التحليل يمثل إجراء رقايا هامًا لكفالة متابعة جميع حسابات القبض في الوقت المناسب للحد من احتمال حدوث خسائر نتيجة لعمليات شطب الديون. ولم يكن النظام المالي السابق يتضمن نموذجًا لحسابات القبض، وتم شراء نموذج لحسابات القبض ولكنه لم يكن قد نُفذ في نظام الإدارة المالية الجديد وقت إجراء مراجعة الحسابات. وقد أبلغت الأونروا المجلس أنها تابعت بمهمة تحصيل حسابات القبض المستحقة باستخدام دفاتر أستاذ مساعدة يدوية.

٤٣ - ويوصي المجلس بأن تنفذ الأونروا نموذج حسابات القبض من أجل متابعة الأرصدة المستحقة القبض في الوقت المناسب.

٤٤ - وقد أعدت الأونروا، بناء على طلب المجلس إجراء تحليل لآجال حسابات القبض، تقريراً يحلل أجل الحساب ١٢٥ (المطالبات وحسابات القبض المتنوعة) يبين أن المبلغ الإجمالي لحسابات القبض، التي كانت مستحقة منذ ١٢٠ يوماً أو مدة أطول من ذلك، بلغ ١,٤ مليون دولار كان ١,٣ مليون دولار منه يتعلق بالمقر في غزة.

٤٥ - وأوصى المجلس بأن تتخذ الأونروا التدابير المناسبة للتصرف في المبالغ المستحقة منذ مدة طويلة، ووافقت الأونروا على ذلك.

٨ - إدارة النقدية

٤٦ - لاحظ المجلس أن مركز الأونروا من حيث التدفق النقدي ظل حرجاً بسبب تكرار حدوث أوجه نقص في التمويل في السنوات السابقة مما أدى إلى تآكل شديد في احتياطات الوكالة النقدية. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ كانت لدى الوكالة تعهدات نقدية مستحقة في إطار جميع الحسابات بلغ مجموعها ٢٣,٤ مليون دولار، منها مبلغ قدره ١٨ مليون دولار كان قد تم تسلمه وقت إجراء مراجعة الحسابات.

٤٧ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ ظلت نفقات غير ممولة قدرها ٥ ملايين دولار، كان قد تم تكبيدها في فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، ولا تزال موجودة في حسابات الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ فيما يتعلق بانتقال مقر الوكالة من فيينا إلى غزة. وكانت الأونروا تسعى إلى الحصول على مساعدة من أمانة الأمم المتحدة في تسوية هذا المبلغ.

٤٨ - وكانت نتيجة هذا العجز هو فقدان الأونروا الفرصة لتعزيز وضعها من حيث التدفق النقدي بسبب فقدانها دخل الفوائد الذي كان يمكن أن يكتسب لو كانت المبالغ المذكورة أعلاه قد وردت جميعها في الوقت المناسب.

٤٩ - وقد كشف إجراء مزيد من المناقشة مع الإدارة أن حالات العجز في التدفق النقدي ذات طابع دوري بمعنى أن الأونروا كان وضعها جيداً من حيث التدفق النقدي في بداية فترة السنتين عندما كانت ترد مساهمات إليها. ولكن بمضي فترة السنتين تعرضت الأونروا لحالات عجز في التدفق النقدي لعدم دفع بعض المساهمات.

٥٠ - ويوصي المجلس بأن تجري الأونروا متابعة مستمرة لجميع المساهمات غير المسددة وكذلك للديون غير المسددة.

٥١ - وقد أبلغت الأونروا المجلس أن صعوبة وضعها من حيث التدفق النقدي ترجع أساساً إلى حدوث أوجه عجز في تمويل الأنشطة وتأخيرات في متابعة التعهدات المقدمة من المانحين. ولذلك فإن الأونروا تبذل جهوداً لتوسيع قاعدة مانحيها لكي تجمع أموالاً إضافية.

٥٢ - وقد لاحظ المجلس في تقريره السابق أن ٢٤,٢ مليون دولار كانت قد استخدمت من الميزانية العادية للتمويل المسبق لمشاريع محددة وأن هذا المبلغ كان مستحقاً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩. ولاحظ المجلس مرة أخرى أن مشاريع شتى حددها المانحون كان قد جرى تمويلها تمويلًا مسبقاً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. فقد كانت هناك مشاريع بمبلغ ٥٢٩ ٩٨٩ ٤ دولاراً مموله تمويلًا مسبقاً، وكان مبلغ ٩٧٧ ٥٦١ ٣ دولاراً منه ما زال مستحقاً في نهاية نيسان/أبريل ٢٠٠٢. والتمويل المسبق للمشاريع قد يكون له تأثير على تنفيذ مشاريع أخرى حيثما لا ترد في حينها المساهمات للمشاريع الممولة تمويلًا مسبقاً. وقد أشارت الأونروا إلى عدم وجود سياسة مكتوبة بشأن التمويل المسبق وأنه حرصاً على سرعة تنفيذ المشاريع تُقدّم سلف من الأموال المخصصة مقابل التعهدات المؤكدة. وقد أصر بعض المانحين على جعل تمويلهم للمشاريع مشروطاً بالسداد.

٥٣ - ويكرر المجلس توصيته بأن تستعرض الأونروا سياستها بشأن التمويل المسبق للمشاريع التي يحددها المانحون بالنظر إلى تأثيراتها السلبية المحتملة على تنفيذ مشاريع أخرى وما يترتب على ذلك من أثر فيما يتعلق بالتدفقات النقدية للأونروا.

٩ - شطب الخسائر النقدية والخسائر في حسابات القبض وفي الممتلكات

٥٤ - تماشياً مع المادة ١١-٥ من النظام المالي للأونروا وقررت الإدارة تفاصيل للمجلس بشأن خسائر نقدية وخسائر أخرى في ممتلكات غير مستهلكة تم شطبها خلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. وتشمل هذه الخسائر خسائر نقدية تبلغ ٤٤٧ دولاراً. ولوحظ أيضاً أن ممتلكات غير مستهلكة حملتها ٢١٣ ٤٠١ ١ دولاراً (استناداً إلى التكلفة الأصلية)، كانت قد شُطبت وفقاً للبند ٥-٣ من النظام المالي للأونروا. ونجحت المبالغ المشطوبة فيما يتعلق بالممتلكات غير المستهلكة عن فقدان أصول أثناء نقل مقر الوكالة من فيينا إلى غزة في عام ١٩٩٦ وعلى النحو الذي علّق عليه المجلس في تقريره بشأن الأونروا فيما يتعلق بفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩^(١).

١٠ - الإكramيات

٥٥ - تماشياً مع البند ١١-٥ من النظام المالي للأونروا زودت الإدارة المجلس ببيانات عن أربع حالات دفع إكramيات بلغت مجملتها ٩٧٩ ١٣ دولاراً، فيما يتعلق بما يلي:

- (أ) ٢٠٠٠ دولار لموظف سابق عملاً بقرار صادر عن المحكمة الإدارية للأمم المتحدة؛
- (ب) ١٥٢٢ دولاراً للمتدرب كتعويض عن إصابة شخصية لحقت به في حادث (تسوية خارج المحكمة)؛
- (ج) ١٠٠٠٠ دولار لوالدي تلميذ في مدارس الأونروا لقي حتفه في حادث مميت أثناء ساعات الدراسة؛
- (د) ٤٥٧ دولاراً للتأمين الطبي استناداً إلى حكم سابق.

جيم - مسائل الإدارة

١ - مقر الوكالة

٥٦ - خلال عامي ١٩٩٥ و ١٩٩٦ نُقل مقر الأونروا من فيينا إلى عمان ومدينة غزة. ويوفر مقراً الأونروا الخدمات التشغيلية وخدمات الدعم للعمليات الأساسية للمنظمة. وكان من بين المهام العامة التي قدمها مقراً الوكالة في عمان وغزة أثناء فترة السنتين، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- (أ) الخدمات الإدارية وخدمات النقل (مشغّل الهاتف، والبريد، ومساعدتي السفريات، وموظفي الاستقبال، والسائقين، وما إليهم)؛
- (ب) خدمات الموارد البشرية؛
- (ج) الخدمات المالية والمحاسبية؛
- (د) خدمات شؤون الإعلام؛
- (هـ) خدمات نظم المعلومات.

٥٧ - ولاحظ المجلس أن الأونروا قد قللت من ازدواجية المهام وذلك بتباين طبيعة ومدى الخدمات التي يقدمها المقران. بيد أن مقرري الأونروا كليهما قد تطورا إلى عمليتين كبيرتي الحجم. ومن الممكن زيادة تحسين الكفاءة وفعالية التكاليف في مجالات من قبيل الإنفاق على السفر وتكاليف الموظفين.

٥٨ - وفيما يتعلق بتكاليف السفر فإن النفقات لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ بلغت ٢٤٥ ٢٠٥١ دولاراً. ومن هذا المبلغ تكبدت الوكالة ٦٣٩ ٧١٨ دولاراً (٣٥ في المائة) فيما يتعلق بمقرها في غزة وتكبدت ٢٧٤ ٨٢٢ دولاراً (٤٠ في المائة) فيما يتعلق بمقرها في

عمان. ولم يكن باستطاعة الأونروا أن تقدم فورا تفاصيل بشأن نسبة تكاليف السفر المتكبدة فيما يتعلق بالاجتماعات والأنشطة التنسيقية الأخرى بين المقرين، أي السفر من غزة إلى عمان والعكس. بيد أنه قد تبين، استنادا إلى مناقشات مع كبار مسؤولي الإدارة في الأونروا وإلى ملاحظتنا، أن هذا السفر بين المقرين يحدث بصورة متكررة باعتبار أن الوكالة، وهذا ما تُحمد عليه، تشدد على التنسيق والتعاون الفعالين بين المقرين.

٥٩ - ومقر الأونروا في غزة تكلفته أعلى فيما يتعلق بالموظفين الدوليين بالقياس إلى التكاليف ذات الصلة في عمان. فالموظفون الدوليون في غزة يحصلون على تسوية لمقر العمل تبلغ ١٠,٧ في المائة بالمقارنة بنسبة قدرها ٣,٩ في المائة لنظرائهم في عمان (كان هذان هما المعدلان في تموز/يوليه ٢٠٠١). وكان هناك أيضا "بدل إجمالية شهري ممتد" يُدفع للموظفين الدوليين المقيمين في غزة ويتباين تبعا لمستوى الموظفين. ولم يكن باستطاعة الأونروا أن تزود المجلس فورا بالنفقات الفعلية المتكبدة نتيجة لتسوية مقر العمل وذلك لأن هذه التسوية كانت مدرجة كجزء من التكلفة الإجمالية للمرتبات. وفيما يتعلق ببدايات الإجمالية، تكبدت الوكالة نفقات قدرها ٩٩٧ ١٠٠٤ دولارا لفترة السنتين الحالية. وقد حصل أيضا الموظفون الدوليون في غزة على بدلات عمل محفوف بالمخاطر قدرها ٦٠٣ ٥٥٦ دولارا لفترة السنتين الحالية. وعلاوة على هذه التكاليف المباشرة الواضحة للموظفين، تكبدت الأونروا تكاليف غير مباشرة ناجمة عن وجود مقرين، من قبيل الساعات غير المنتجة التي أنفقت على السفر بين المقرين، والتأخيرات والتعقيدات عند معابر الحدود، وزيادة تكاليف الاتصال.

٦٠ - والشواغل الأمنية الأخيرة في الشرق الأوسط، ولا سيما في غزة، والاضطرار إلى إجراء مراجعة الحسابات من مقر الوكالة في عمان بسبب الشواغل الأمنية في غزة إشارة أخرى إلى وجوب إعادة تقييم طبيعة الخدمات المحددة وموقعها.

٦١ - ويوصي المجلس بأن يقيّم الأونروا تكاليف تشغيل المقر بغية زيادة تحسين الكفاءة والفعالية إلى الحد الأمثل. وينبغي أن يشمل هذا التقييم كلا من الجوانب القابلة للقياس الكمي وكذلك المسائل غير القابلة للقياس الكمي.

٦٢ - وقد أفرت الأونروا بأن احتفاظها بمواقع متعددة لمقرها لا يمثل وضعاً مثاليا ولكنها ذكرت أنها تبذل قصاراها للحد إلى أدنى درجة من الأثر السلبي لهذا الترتيب. وبالنظر إلى الحالة السياسية الراهنة، لن يكون من المفيد إجراء تقييم للمزايا التي تترتب على دمج الموقعين في هذه المرحلة.

٢ - الموارد البشرية

٦٣ - كانت معدلات الشواغر في الأونروا في بعض مكاتبها مرتفعة نسبياً بالمقارنة فيما بينها وبمعدل الشواغر المدرج في الميزانية. ويبين الجدول ٢ معدلات الشواغر المختلفة للموظفين المحليين في كل مكتب في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

الجدول ٢ - معدلات الشواغر في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

الموقع	مجموع الموظفين	الوظائف الشاغرة	معدل الشواغر (النسبة المئوية)
مقر عمان	٢٢٣	٣٣	١٤,٨
مقر غزة	١٥٤	٣٢	٢٠,٨
فيينا	٤	١	٢٥
مكتب غزة الميداني	٧ ٣٩٦	١٨٥	٢,٥
مكتب الأردن الميداني	٦ ١٦٨	٣٦٧	٦,٠
مكتب لبنان الميداني	٢ ٦٧٢	٢٠٢	٧,٦
مكتب سوريا الميداني	٢ ٨٨١	١٤٧	٥,١
مكتب الضفة الغربية الميداني	٣ ٦٥٥	٢١٥	٥,٩
المجموع	٢٣ ١٥٣	١ ١٨٢	٥,١

٦٤ - وقد كان أعلى معدلات الشواغر في المقرين - عمان (١٤,٨ في المائة) وغزة (٢٠,٨ في المائة). أما معدل الشواغر في الميزانية للموظفين المحليين فكان يبلغ ٢ في المائة. وفي ما يتعلق بالوظائف الدولية الثابتة البالغة ١٣٠ وظيفة، كانت ٢٣ وظيفة منها (١٧,٧ في المائة) شاغرة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وقد أبلغت الأونروا المجلس أن السبب الرئيسي لمعدل الشواغر في مقر غزة في ما يتعلق بالموظفين الدوليين هو الشواغل الأمنية في المنطقة، وأن من الصعب لذلك العثور على موظفين ملائمين يرغبون في العمل هناك. أما معدل الشواغر المرتفع في عمان فقد كان يرجع إلى إعادة الهيكلة المستمرة لشعبة نظم المعلومات.

٦٥ - ويوصي المجلس بأن تنقح الأونروا استراتيجياتها المتعلقة بالتوظيف لكي تخفض عدد الشواغر في المقرين إلى مستوى مقبول يمكّن من أداء مهام الوكالة بأقصى درجة من الكفاءة والفعالية.

٣ - المراجعة الداخلية للحسابات

٦٦ - أجرى المجلس استعراضاً تفصيلياً لمهمة المراجعة الداخلية لحسابات الوكالة المسندة إلى إدارتها المعنية بمراجعة الحسابات والتفتيش. وترد فيما يلي النتائج التي انتهى إليها المجلس في الاستعراض وتوصياته.

المعايير الدولية لمراجعة الحسابات

٦٧ - أعاد معهد مراجعي الحسابات الداخليين تعريف المراجعة الداخلية للحسابات بأنها نشاط مستقل وموضوعي للتأكد والتشاور يُقصد به أن يضيف قيمة لعمليات منظمة ويحسنها. ويساعد المنظمة على تحقيق أهدافها باتباع نهج منهجي ومنضبط لتقييم وتحسين فعالية عمليات إدارة المخاطر والرقابة والحكم.

٦٨ - ولاحظ المجلس أن ذلك التعريف كان قد نوقش أيضاً في اجتماع لجنة مراجعة الحسابات التابعة للأونروا الذي عُقد في ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٠، وأنه قد أُنْفِقَ على أنه يحسُن تطبيق هذا التعريف على مهمة المراجعة الداخلية للحسابات في الأونروا.

٦٩ - ومعهد مراجعي الحسابات الداخليين هو رابطة دولية مكرسة لتطوير المهني المستمر لمراجع الحسابات الفردي وللمهنة المراجعة الداخلية للحسابات. والمعايير التي يصدرها المعهد بشأن الممارسة المهنية للمراجعة الداخلية للحسابات هي المعايير التي تقيّم وتقاس بها عمليات أي إدارة معنية بالمراجعة الداخلية للحسابات. وقد اعتمدت معايير المعهد الصادرة عام ٢٠٠٢ في اجتماع ممثلي دوائر المراجعة الداخلية للحسابات بمنظمات الأمم المتحدة في حزيران/يونيه ٢٠٠٢.

٧٠ - وقد أوصى المجلس بأن تتقيد إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش بمعايير الممارسة المهنية للمراجعة الداخلية للحسابات ومدونة قواعد السلوك التي وضعها معهد مراجعي الحسابات الداخليين، ووافقت الإدارة على ذلك.

ممارسات الإدارة

٧١ - تنص المادة الثانية عشرة من النظام المالي للأونروا، على إنشاء وظيفة مراجعة داخلية للحسابات. ويوجد مزيد من الإسهاب في وصف مهمة وظيفة المراجعة الداخلية للحسابات في التوجيه التنظيمي رقم ٣، ويحدد التوجيه التنظيمي رقم ١٤ مسؤوليات وأنشطة إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش. وهذا التوجيه بديل للميثاق التقليدي للمراجعة الداخلية للحسابات ويتناول جوانب تنعكس عادة في الميثاق. وقد سر المجلس أن يلاحظ أن الإدارة

تقدم تقاريرها مباشرة إلى المفوض العام وأن لديها إمكانية وصول غير مقيدة إلى جميع السجلات والمعلومات.

٧٢ - وقد وافق المفوض العام، في أعقاب توصية من لجنة مراجعة الحسابات في نيسان/أبريل ٢٠٠٠، على التوسع في وظائف إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش بحيث تشمل مراجعات للأداء. بيد أن المجلس لاحظ أن ولاية الإدارة ظلت دون تغيير.

٧٣ - وقد أوصى المجلس على وجوب تحديث ولاية إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش بانتظام لكي تعكس التغيرات والتوقعات حديثة العهد، ووافقت الأونروا على ذلك.

الموظفون

٧٤ - لا تتوافر لدى جميع موظفي إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش جميع الكفاءات اللازمة لتوفير الضمان المطلوب، لا سيما في مرحلة التحول من تركيز على امثال مالي ضيق إلى تركيز تشغيلي يضيف مزيدا من القيمة. ويشجع المجلس الإدارة على مقارنة كفاءات الموظفين الحاليين بالكفاءات اللازمة حالما يتقرر مدى ومستويات الضمان. ويجوز عندئذ منح الموظفين فرصة اكتساب الكفاءات اللازمة.

٧٥ - وأبلغت إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش المجلس أنها وجهت استفسارات إلى مؤسسات شتى معترف بها دوليا وأنها تلقت تأكيدا شفويا بأن مكتب مراجعة الحسابات في الأردن كان قد قدم تدريبا مجانيا، وقد تم الآن وضع برنامج للتدريب الرسمي من خلاله. وعلاوة على ذلك لوحظ أن موظفي الإدارة حضروا دورة في التدريب على التحقيقات الأساسية.

٧٦ - وأوصى المجلس بأن تضع الأونروا استراتيجية رسمية للتطوير المهني بهدف توفير معرفة وكفاءات تقنية حديثة لضمان حصول إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش بوجه عام على الكفاءات والمهارات اللازمة.

استخدام التكنولوجيا

٧٧ - ويمكن عموما لتكنولوجيا المعلومات أن تساعد في تسجيل أعمال مراجعة الحسابات، وتوحيد ورقات العمل والإبلاغ، والتحرري عن البيانات وتحريها، وأن تساعد أيضا في المهام الإدارية. ولكن الإدارة لم تستخدم تكنولوجيا المعلومات إلا لأغراض أخذ العينات وبالتالي فإن تقنيات مراجعة الحسابات بمساعدة الحاسوب لم تُستخدم عموما وكان استخدام البرمجيات المتاحة (IDEA) منقوصا. ويلاحظ المجلس وجود حاجة إلى تمويل

للتدريب في هذا المجال ولكن تلك الإدارة ستحتاج إلى تحديد الفرص التدريبية وستسعى، إذا اقتضى الأمر، إلى الحصول على تمويل إضافي.

٧٨ - وحيث إن تطبيق تقنيات مراجعة الحسابات بمساعدة الحاسوب قابلة للاستخدام في جميع بيئات تكنولوجيا المعلومات، فقد أوصى المجلس على التوسع في هذه التقنيات لزيادة فعالية وكفاءة المراجعة الداخلية للحسابات، ووافقت الأونروا على ذلك.

ممارسات المراجعة الداخلية للحسابات

٧٩ - يُعرّف تقدير المخاطر في معايير معهد مراجعي الحسابات الداخليين بأنه عملية منهجية لتقدير ودمج الأحكام المهنية بشأن الظروف و/أو الأحداث المعاكسة المحتملة. ومن ثم ينبغي أن توفر عملية تقدير المخاطر وسيلة لتنظيم ودمج الأحكام المهنية لوضع الجدول الزمني لأعمال مراجعة الحسابات.

٨٠ - وقد أعد مدير إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش خطة العمل لمراجعة الحسابات في عام ٢٠٠١ آخذاً في الاعتبار نتائج عمليات مراجعة الحسابات التي جرت في السنة السابقة، لا سيما عمليات مراجعة الحسابات التي لم تكتمل؛ والبيانات التي جُمعت خلال السنة؛ واستجابات كبار المديرين لطلب وجه إليهم من أجل الحصول على مدخلات منهم. بيد أنه لم يتسن تقديم أي دليل على أن المخاطر حُللت بطريقة منظمة لتحديد المجالات التي ينبغي للإدارة أن تركز اهتمامها عليها وكيفية تحقيق ذلك. وبتحديد أكبر:

(أ) لم تُحدّد الأنشطة التي تخضع لمراجعة الحسابات جميعها وكذلك ما يتصل بها من عوامل المخاطر ذات الصلة؛

(ب) لم تُقدّر الأهمية النسبية لشقّ المخاطر؛

(ج) لم يُنظر رسمياً في بيئة الرقابة لتقدير المخاطر الباقية.

٨١ - وقد لاحظ المجلس أنه قد تم إجراء تقدير للمخاطر حدّد مشاريع مراجعة الحسابات التي يجب القيام بها لكل سنة من فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، ولكن لم يوضع حتى الآن برنامج تفصيلي يبين الأطر الزمنية والموارد لكل مشروع على أساس شهري.

٨٢ - وقد أوصى المجلس بأن تضع إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش برنامجاً تفصيلياً يبيّن الأطر الزمنية والموارد لكل مشروع فيما يتعلق بجميع مهام مراجعة الحسابات التي يُتوقع القيام بها في عام ٢٠٠٢ وما بعده.

أداء مراجعات الحسابات كل على حدة

٨٣ - تؤدي إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش بصفة رئيسية الأنواع التالية من المهمات:

(أ) مراجعات الامتثال؛

(ب) المراجعات المالية؛

(ج) مراجعات الأداء (تقييمات الكفاءة والفعالية والاقتصاد)؛

(د) مراجعات تكنولوجيا المعلومات.

٨٤ - وخلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ أصدرت الإدارة ٣٢ تقريراً كان ٨ منها (٢٥ في المائة) مراجعات مالية، و ١٠ (٣١ في المائة) مراجعات للامتثال، و ٩ (٢٨ في المائة) مراجعات للأداء، و ٥ (١٦ في المائة) مراجعات لتكنولوجيا المعلومات.

٨٥ - وتجري مراجعات الامتثال باستخدام النظامين الأساسي والإداري الماليين والمبادئ التوجيهية الأخرى المعتمدة كمصدر للامتثال، بينما تجري المراجعات المالية باستخدام برامج مراجعة الحسابات الواردة في دليل مراجعة الحسابات.

٨٦ - وقد أوصت لجنة مراجعة الحسابات في الأونروا بأن يتلقى جميع موظفي إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش تدريباً ملائماً على تطبيق المبادئ التوجيهية الجديدة بشأن مراجعة الأداء وبأن يطبقوا نفس المعايير في المراجعات التي تجري مستقبلاً. وأيد المجلس توصية لجنة مراجعة الحسابات وشجع الإدارة على التعجيل بإتمام هذه المهام.

٨٧ - وقد كشف استعراض ملفات معينة لورقات العمل، تشمل طائفة من عمليات مراجعة الحسابات، أن مستوى التخطيط يتباين فيما بين مختلف مراجعي الحسابات ولكن جرى، عموماً، الحصول على معلومات أساسية لضمان الفهم الواضح للمهمة التي جرت مراجعتها أو للمجال الذي جرت مراجعته. ومن الممارسات الرشيدة تخطيط كل عملية على حدة من عمليات مراجعة الحسابات تخطيطاً سليماً لضمان تحديد المجالات الهامة لأنشطة مراجعة الحسابات وتناولها أثناء مراجعة الحسابات. بيد أنه لم يوجد دليل على استعراض برامج مراجعة الحسابات قبل بدء عمليات مراجعة الحسابات.

٨٨ - وقد أُحتير عدد من ملفات ورقات العمل من أجل تقييم نوعية ورقات العمل وأخذ العينات وإجراءات الاختيار الأخرى، ونوعية الأدلة، واستعراض العمل الميداني، وإجراءات الاستيفاء. وقد وُجد عموماً أن ورقات العمل كانت معدة إعداداً وافياً لترى أنه تم التقيد بمعايير معهد مراجعي الحسابات الداخليين فيما يتعلق بشتى مراحل عملية مراجعة الحسابات، وهي التخطيط، والنطاق، والعمل الميداني، والإبلاغ. وجرت عملية تقييم لنوعية الأدلة

الداعمة لتحديد أهميتها من حيث تحقيق الأهداف المعلنة وتبين عموماً أنها كافية. ولم يوجد، بوجه عام، دليل على استعراض ورقات العمل.

٨٩ - وقد وجد المجلس أن إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش يمكن أن تحسن إجراءات الإتمام. ومن أجل الامتثال تماماً لمعايير معهد مراجعي الحسابات الداخليين يلزم النظر في المجالات التالية:

- (أ) إيراد دليل على أنه قد تم استعراض الملف، بما يضمن التوصل إلى الاستنتاجات والتوافق بشأنها فيما بين جميع أجزاء ورقات العمل والتقارير؛
- (ب) وجود ضمان لأداء جميع خطوات مراجعة الحسابات؛
- (ج) إيراد دليل على المتابعة الكافية للمشاكل التي تبرز أثناء مراجعة الحسابات وتسوية تلك المشاكل، ومتابعة التوصيات المقدمة من مراجعي الحسابات.

٩٠ - وفيما يتعلق بعملية أداء مراجعات فردية للحسابات بوجه عام، أوصى المجلس بأن تستعرض إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش استعراضاً وافياً ورقات عمل مراجعة الحسابات، في موعدها، وعلى المستوى المناسب، امتثالاً لمعايير مراجعي الحسابات الداخليين. ووافقت الإدارة على ذلك ووافقت الإدارة أيضاً على تحسين إجراءات الإتمام فيما يتعلق بعمليات استعراض الملفات، واستيفائها، ومتابعتها.

الإبلاغ عن عمليات مراجعة الحسابات

٩١ - كانت مسألة قيام إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش بالإبلاغ في الوقت المناسب مشاراً للاهتمام. فقد كشف تحليل لمراجعات محددة للحسابات أن الأونروا استغرقت في حالات معينة ما يربو على ستة أشهر لكي تصدر التقرير النهائي بعد إتمام العمل الميداني. والخطر الذي ينطوي عليه التأخر في الإبلاغ هو أن الظروف التي تكون سائدة أثناء عملية مراجعة الحسابات ربما تكون قد تغيرت تغيراً كبيراً ولذلك فإن الجهود التي تكون قد بُذلت والنتائج التي تم الحصول عليها من خلال مراجعة الحسابات قد تنتفي قيمتها.

٩٢ - وقد أوصى المجلس ووافقت الأونروا على وضع أطر زمنية أكثر صرامة وإنفاذها لتحسين وتعزيز عمليات الإبلاغ والمتابعة.

٩٣ - وأبلغت الأونروا المجلس أن الإدارة ستعتمد وسائل ملائمة لمقارنة الوقت الفعلي مقابل الوقت المحدد في الميزانية لعملية الاستعراض، ومتابعة التباينات بينهما.

الإشراف

٩٤ - كان مدير إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش مسؤولاً عن الإشراف من حيث معايير معهد مراجعي الحسابات الداخليين، الذي يتناول مجمل عملية مراجعة الحسابات، بدءاً من تخطيط مراجعة الحسابات حتى اختتام مهمة مراجعة الحسابات. إلا أن مدى الإشراف يتوقف على مهارة وكفاءة مراجعي الحسابات الذين يُستعان بهم وكذلك على مدى تعقد عملية المراجعة.

٩٥ - وقد أُقر بأن مراجعي الحسابات الداخليين كانوا مؤهلين ومتمرسين، ولكن لم يكن هناك دليل على أن الإجراءات الرسمية التالية قد اتبعت:

(أ) إبلاغ التعليمات المتعلقة بمراجعة الحسابات في بداية عمليات مراجعة الحسابات؛

(ب) كفاءة تنفيذ البرنامج المعتمد لمراجعة الحسابات وتبرير أي اختلافات من حيث النطاق أو الوقت المنفق تبريراً سليماً؛

(ج) تحديد أن الأهداف الموضوعية سلفاً لمراجعة الحسابات قد تحققت.

٩٦ - وفي هذا الصدد لوحظ أنه قد تم وضع قائمة مرجعية شاملة للاستعراضات لكل مشروع من مشاريع مراجعة الحسابات، ولكن لم يوجد دليل يُذكر على أنه تم إجراء عملية الاستعراض فيما يتعلق بورقات عمل محددة بشأن مراجعة الحسابات وعملية الإشراف عليها.

٩٧ - وقد أوصى المجلس بأن تعزز إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش المسؤوليات الإشرافية، بحسب الاقتضاء، وكذلك قيامها بتوثيق عملية الاستعراض الإشرافية، ووافقت الإدارة على ذلك.

قياس الأداء

٩٨ - لاحظ المجلس الاحتفاظ بكشوف وقت أسبوعية لكل موظف لتسجيل الوقت الذي يخصصه لشئى مشاريع مراجعة الحسابات وللأنشطة غير المباشرة. وهذه المعلومات تم تلخيصها بعد إتمام عملية مراجعة الحسابات، ولكن لم تجر مقارنتها بالوقت المخصص في الميزانية لمراجعة الحسابات من أجل استعراض ومتابعة التباينات.

٩٩ - وعلاوة على ذلك لوحظ أن كشوف الوقت المذكورة أعلاه لم تكن كافية لرصد الوقت الفعلي الذي أنفق في عملية مراجعة الحسابات مقابل الوقت المحدد في الميزانية، أثناء أداء مشروع مراجعة الحسابات، بالنظر إلى عدم التعبير عن الوقت لكل مرحلة من مراحل

مراجعة الحسابات (التخطيط والتنفيذ والإبلاغ). ولذلك لم يكن من السهل أن يستبين بسهولة الإنفاق الزائد وأن يُتدارك تحديداً.

١٠٠ - وفيما يتعلق بتقييم حالة تنفيذ توصيات إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش، نُفذ لكل مشروع مراجعة للحسابات "جدول للردود وتنفيذ التوصيات". إلا أن الإدارة لم تفسح مجالاً في هذا الجدول لمتابعة الردود الواردة من الإدارات المسؤولة المحددة.

١٠١ - ويوصي المجلس بأن تستحدث إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش كشوفاً تفصيلية للوقت وأن تنفذ تلك الكشوف وترصدها. ووافقت الإدارة على تعديل جدول التوصيات لكي يتضمن متابعة ردود محددة وعلى وجوب الاحتفاظ بجدول موجز لأغراض المتابعة والاستعراض العامين.

ضمان الجودة

١٠٢ - لم تطبق إدارة مراجعة الحسابات والتفتيش نظاماً رسمياً لضمان الجودة - لا من خلال الإشراف المباشر على الأعمال التي تُؤدى ولا من خلال استعراض ورقات العمل أو إجراء استعراضات داخلية أو خارجية بصفة منتظمة لضمان الجودة. ولاحظ المجلس أن مكتب خدمات الرقابة الداخلية أجرى استعراضاً خارجياً من جانب النظراء في آذار/مارس ٢٠٠٢. وكان النوع الوحيد من مراقبة الجودة الجلي هو استعراض المدير لتقارير مراجعة الحسابات كل على حدة قبل أن يوقع عليها لكي تصدر.

١٠٣ - ويوجد إقرار بأن درجة الإشراف تتوقف على كفاءة مراجعي الحسابات الداخليين وعلى درجة تعقد عمليات مراجعة الحسابات المعنية. بيد أن المجلس يوصي بأن تحسّن الإدارة عملية ضمان الجودة التي تقوم بها وبأن تجري علاوة على ذلك استعراضات داخلية لضمان الجودة بصفة منتظمة.

١٠٤ - وقد أبلغت الأونروا المجلس بأن الإدارة ستدخل مزيداً من التحسين على عملية ضمان الجودة التي تقوم بها وذلك بتوثيق الأدلة الملائمة على إجراء عملية الإشراف وبالاحتفاظ بتلك الأدلة، بما في ذلك التأكد داخلياً من الجودة بصفة منتظمة. كما أن الإدارة تنفذ حالياً التوصيات التي قُدمت في معرض استعراض النظراء.

٤ - تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

خطة الانتعاش بعد الكوارث

١٠٥ - لاحظ المجلس أنه على الرغم من إشارة الدليل التشغيلي لمكتب نظم المعلومات إلى خطة للانتعاش بعد الكوارث لا توجد خطة رسمية مكتوبة ومحدّثة ومعتمدة للأونروا.

١٠٦- ويوصي المجلس بأن تقوم الأونروا بتحديث خطة الانتعاش بعد الكوارث لجميع المناطق.

١٠٧- وقد أبلغت الأونروا المجلس أن خطة الانتعاش بعد الكوارث ستُعطى لها أولوية عالية بعد تنفيذ عملية إعادة هيكلة شعبة نظم المعلومات.

إجراءات مراقبة التغييرات في البرامج

١٠٨- لاحظ المجلس إجراء تغييرات في برامج الإنتاج المتعلقة بنظم التطبيق القائمة أثناء الفترة المستعرضة؛ بيد أنه لاحظ عدم وجود إجراءات لمراقبة التغييرات في البرامج لتنفيذ تغييرات في نظم التطبيق. ولم تتمكن الأونروا من معالجة هذه المسألة بأكملها وبمواردها وقت إجراء مراجعة الحسابات.

١٠٩- ولاحظ المجلس أن المرشحين يمكنهم الوصول إلى بيئة الإنتاج لنقل التغييرات، مما أتاح لهم إعداد البرامج واختبارها وتنفيذها فضلاً عن موالمتها. ومن ثم كان يوجد خطر أن يجري المرشحون تغييرات لم يؤذن بها، مما قد يفضي إلى ارتكاب عمليات احتيال والى خسارة مالية للأونروا.

١١٠- وأوصى المجلس بأن تقوم الأونروا رسمياً بإعداد وتوثيق واعتماد إجراءات لمراقبة التغييرات في البرامج تشمل العملية بأكملها بدءاً من طلب التغيير الأولي وانتهاء بانتقال التغيير بعد ذلك إلى بيئة الإنتاج، ووافقت الأونروا على ذلك.

دورة تطوير النظم

١١١- استعرض المجلس منهجية دورة تطوير النظم التي تتبعها الأونروا لتنفيذ نظم المالية وكشوف المرتبات الجديدة التي وضعها أحد الموردين.

١١٢- وقد دخلت الأونروا في عقد قيمته ٣٤٥ ٣٧٠ ١ دولاراً لتنفيذ وصيانة نظام كشوف المرتبات والمالية المدمج. بيد أنه لم تُوضع منهجية رسمية لدورة تطوير النظم. وبدون الإرشاد الذي توفره منهجية من هذا القبيل، قد لا تتسنى الرقابة على تصميم وتنفيذ التطبيقات الجديدة وتحقيق متطلبات الأعمال ومراقبة التطبيق.

١١٣- وقد لوحظ أن مجموعة البرمجيات العقارية، التي تم شراؤها في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢، تتضمن نموذجاً لإدارة الأصول. وعدم استخدام هذا النموذج يمكن اعتباره إنفاقاً مهدراً، لم يتسن تحديد قيمته لأن العقد لم يتضمن سوى سعر شامل للنظام.

١١٤- وقد أشارت الأونروا إلى عدم السعي إلى تطوير النموذج العقاري بحسب المطلوب بسبب عدم توافقه مع النظام الذي كانت الوكالة تتبعه آنذاك وذلك بالنظر إلى أن الأولوية

كانت معطاة للنماذج الأخرى. وهذا يشير إلى أن المنهجية السليمة لدورة تطوير النظم لم تتبع، مما أدى إلى شراء الوكالة نموذجاً غير متوافق.

١١٥- وقد أوصى المجلس بأن تضع الأونروا منهجية رسمية لدورة تطوير النظم لكي تحكم عملية وضع نظم المعلومات المحوسبة وما يتصل بها من تكنولوجيا، واقتنائها وتنفيذها وموالاتها.

١١٦- وأبلغت الأونروا المجلس بأن استحداث منهجية دورة تطوير النظم يمثل مهمة رئيسية سوف تضطلع بها وحدة تطوير رئيسية مقترحة ستُنشأ كجزء من إعادة هيكلة شعبة نظم المعلومات.

٥ - حالات الاحتيال والاحتيال الافتراضي

١١٧- أبلغت الإدارة المجلس بثلاث حالات للاحتيال تمت إلى علمها أثناء فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. وقد انطوت حالتان منها على خسارة إجمالية للأونروا قدرها ١٠٠٤ ١ دولارات. واستردت الإدارة ٩٨٦ دولاراً، مما ترك رصيذاً قدره ١٨ دولاراً مستحقاً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وقد أُنهي تعيين موظفين اثنين. أما الحالة الأخرى فهي تتعلق باستخدام قرطاسية تحمل ترويسات الأونروا وطابعها الرسمي للحصول على معاملة جمركية أفضل وللإستفادة من إعفاء الوكالة من الضرائب. وقد أوقف موظفان فوراً، أحدهما أعيد بعد ذلك. وكان التحقيق ما زال جارياً وقت إجراء مراجعة الحسابات.

١١٨- وفي فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ أجرى مكتب خدمات الرقابة الداخلية التابع للأمم المتحدة تحقيقاً في ادعاءات الفساد والاحتيال في مكتب ميداني تابع للأونروا في أعقاب نشر تقارير عن ذلك في وسائل الإعلام. ولم توجد أدلة تؤيد هذه الادعاءات. وفي تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ أجرت شعبة مراجعة الحسابات والتفتيش تحقيقاً في احتيال وفساد في أحد المكاتب الميدانية فيما يتعلق بتكاليف كشف المرتبات نجماً عن تواطؤ بين موظفين. ومن حسن الحظ أن الأونروا استطاعت أن تسترد الأموال تماماً. وثمة حالات أخرى لاحظتها الإدارة وأجري تحقيق بشأنها.

١١٩- وقد لاحظ المجلس اتخاذ كبار مديري الأونروا وإدارة مراجعة الحسابات والتفتيش وموظفيها موقفاً شديداً فيما يتعلق بمسائل الاحتيال والاحتيال المحتمل. ويلاحظ المجلس أيضاً أن الأنروا أدرجت عناصر منع الاحتيال في قواعد وإجراءات مختلفة، ولكن لا توجد لديها خطة رسمية منظمة لمنع الاحتيال. ولا يمكن تحقيق منع الاحتيال بقواعد تنظيمية وضوابط داخلية فقط، بل يجب بالأحرى منعه باستراتيجية استباقية وبخطة منظمة توضع نتيجة لتلك الاستراتيجية.

١٢٠- ويعتقد المجلس أن وجود خطة منظمة تنظيماً جيداً ويجري تنفيذها تنفيذاً جيداً قد ينطوي أيضاً على ميزة زيادة ثقة المانحين في الأونروا. وعند وضع خطة لمنع الاحتيال ينبغي للأونروا أن تنظر في ما يلي:

(أ) إنشاء لجنة لمنع الفساد والاحتيال لتكون بمثابة إطار فعال ومركز تنسيق لخطة منع الفساد والاحتيال؛

(ب) تنفيذ نظم وسياسات وإجراءات تنظيمية شاملة ومُبلّغة إبلاغاً جيداً؛

(ج) وضع وتنفيذ خطة رسمية للتصدي للفساد والاحتيال تحدد إجراءات للإبلاغ عن الفساد من جانب الموظفين وتحدد خطوات المتابعة اللاحقة؛

(د) عقد دورات تدريبية وحلقات عمل بين المديرين والموظفين الدوليين والمحليين وغيرهم من أصحاب الشأن للتوعية بالأخلاقيات والفساد والاحتيال؛

(هـ) تعزيز آليات الاكتشاف الموجودة واستحداث آليات جديدة؛

(و) استحداث آليات لإيجاد حل ملائم لحالات وادعاءات الفساد والاحتيال المُبلّغ عنها والمكتشفة.

١٢١- ويوصي المجلس بأن تضع الأونروا خطة خاصة بما لمنع الاحتيال، تتضمن مبادرات للتوعية بالاحتيال. وينبغي للأونروا أثناء وضعها للخطة أن تناقش سماتها مع الأمم المتحدة والصناديق والبرامج الأخرى للاستفادة من أفضل الممارسات، حيثما تتوافر، فيما يتعلق بعناصر محددة يجري النظر فيها أو فيما يتعلق بجميع العناصر.

١٢٢- وقد أبلغت الأونروا المجلس بوجود قاعدة مهنية متينة في الإدارة لإجراء التحقيقات. كذلك سيجري تدريب للتطوير المهني في المراجعة الشرعية، حالما يتم تدبير الأموال اللازمة. وسوف تنظر الأونروا بعناية في وضع خطة لمنع الاحتيال وذلك بالاشتراك مع الأمم المتحدة.

دال - كلمات شكر

١٢٣ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره لما لقيه موظفوه من تعاون ومساعدة من المفوض العام وكبار موظفي الأونروا والعاملين معهم. وهذا التعاون وهذه المساعدة كانا موضع ترحيب بوجه خاص بالنظر إلى الاضطرار إلى أداء مراجعة الحسابات من عمان في وقت بالغ الصعوبة نتيجة للأزمة في الشرق الأوسط.

(توقيع) شوكت أ. فاكي

مراجع الحسابات العام في جمهورية جنوب أفريقيا

(توقيع) غويليرمو ن. كاراغ

رئيس هيئة مراجعة الحسابات في الفلبين

(توقيع) فرانسوا لوغيرو

الرئيس الأول لدائرة الحسابات في فرنسا

٢٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٢

متابعة التدابير المتخذة بناء على توصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقريره عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩^(١)

- ١ - أجرى المجلس متابعة للتدابير التي اتخذها الأونروا لتنفيذ توصيات المجلس التي قدمها في سياق تقريره عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩. ويلخص الجدول ألف حالة تنفيذ جميع التوصيات السابقة، بينما يورد الجدول باء بالتحديد تفاصيل التوصيات التي لم تنفذ، وكذلك التوصيات التي هي قيد التنفيذ وتتطلب مزيداً من التعليق.
- ٢ - ومن مجموع ٩ توصيات، نُفذ ٥ وكان ٣ قيد التنفيذ، بينما بقيت توصية واحدة فقط دون تنفيذ.

الجدول ألف-١: موجز حالة تنفيذ التوصيات المتعلقة بفترة السنتين (١٩٩٨-١٩٩٩)

الموضوع	نفذت	قيد التنفيذ	لم تنفذ	المجموع
ألف				
المسائل المالية				
بيان حركة النقد	الفقرة ١٩			١
حصوم المصروفات الطارئة	الفقرة ٢١			١
عرض البيانات المالية	الفقرة ٢٦			١
شكل بيانات الإيرادات والنفقات	الفقرة ٢٨			١
إدارة النقدية		الفقرة ٤١		١
حسابات القبض		الفقرة ٤٤		١
المجموع الفرعي بالأرقام	٤	١	١	٦
المجموع الفرعي كنسبة مئوية	%١٠٠	صفر%	صفر%	%١٠٠
باء				
مسائل الإدارة				
إدارة البرنامج	الفقرة ٣٤			١
المدفوعات الزائدة للبدلات				
إدارة الأصول		الفقرة ٥١		١
		الفقرة ٥٥		١
المجموع الفرعي بالأرقام	١	٢	صفر	٣
المجموع الفرعي كنسبة مئوية	%٢٠	%٦٠	%٢٠	%١٠٠
المجموع بالأرقام	٥	٣	١	٩
المجموع كنسبة مئوية	%٥٦	%٣٣	%١١	%١٠٠

(أ) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخامسة والخمسون، الملحق رقم ٥ جيم (A/57/5/Add.3)، الفصل الثاني.

الجدول ألف - ٢: تفاصيل بشأن التوصيات السابقة التي هي قيد التنفيذ أو التي لم تنفذ في ما يتعلق بفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩

ألف/بمجال الاهتمام	التوصية	الإدارة	تعليقات المجلس
إدارة التقديس، الفقرة ٤١	أوصى المجلس بأن تستعرض الإدارة سياستها بشأن التمويل المسبق للمشاريع التي يحددها المانحون بالنظر إلى الآثار السلبية لذلك على حركة النقد في الوكالة. كذلك ينبغي للإدارة أن تسترد من المانحين مبلغ الـ ٢٤,٢ مليون دولار المستحق وأن تسدد ما أنفقته من أموال الميزانية العادية.	الإجراءات المحددة المتخذة على مستوى الإدارة/ التعليقات، في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	لم تنفذ. متناولة في الفقرات من ٤٦ إلى ٥٣ من هذا التقرير.
حسابات القبض، الفقرة ٤٤	أوصى المجلس بأن تعزز الوكالة جهودها لاسترداد مبلغ ٢٣,٧٢ مليون دولار يمثل تسديدات ضريبية مستحقة وأن تناشد مجددا الحكومتين أن تقبلتا مركز الوكالة المعفي من الضرائب.	تتابع الوكالة هذه المسألة بهمة بصفة مستمرة.	يرجى الرجوع إلى الفقرات من ٣٩ إلى ٤٥ من هذا التقرير

الإدارة		ألف/بمجال الاهتمام	التوصية
الإجراءات المحددة المتخذة على مستوى الإدارة/ التعليقات، في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	تعليقات المجلس	العلاوات، الفقرة ٥١	أوصى المجلس بأن تسترد الإدارة جميع المبالغ المدفوعة زيادة عن المقرر والمتعلقة ببدايات الإحلاء الشهري الموسع ومنح التعليم. ويوصي المجلس أيضا بأن تراجع الإدارة مختلف التعليمات الإدارية المتعلقة ببدايات الإحلاء الشهري ومنح التعليم بغية إزالة الغموض الذي يشوب تفسيرها وتطبيقها.
من بين ١٤ حالة أصلا سُويت ٩ حالات تماما، ويوجد طعن في حالتين، ويتولى مكتب الشؤون القانونية معالجة ٣ حالات.	قيد التنفيذ. سيواصل المجلس إبقاء هذه المسألة قيد الاستعراض. (تم استرداد مبلغ ٤٦٠٩٢ دولارا بينما ظل مبلغ قدره ٢٥٣٠٠٠ دولار مستحقا).	إدارة الأصول، الفقرة ٥٥	أوصى المجلس بأن تنشئ الإدارة نظاما لإدارة الأصول بالحاسوب وتنفذه بغية تحسين إدارة وضبط بنود الممتلكات غير المستهلكة الموجودة لديها.
اقتناء نموذج الأصول الثابتة مع النظام الجديد للإدارة المالية أثناء فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١	قيد التنفيذ. يرجى الرجوع إلى الفقرات ٣١ إلى ٣٤ من هذا التقرير.		

الفصل الثالث

رأي مراجعي الحسابات

قمنا بفحص البيانات المالية المرفقة والمرقمة من الأول إلى السابع، والملاحظات الداعمة المقدمة من وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. والبيانات المالية هي من مسؤولية المفوض العام. وتقتصر مسؤوليتنا على إبداء رأي بشأن البيانات المالية بالاستناد إلى مراجعتنا للحسابات.

وقد أجرينا مراجعة الحسابات وفقا للمعايير الموحدة لمراجعة الحسابات لفريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وتستلزم هذه المعايير أن نخطط لمراجعة الحسابات ونؤديها للتأكد بشكل معقول من أن البيانات المالية خالية من أي أخطاء مادية. وتتضمن مراجعة الحسابات دراسة الأدلة التي تؤيد المبالغ وعمليات الكشف الواردة في البيانات المالية، على أساس فحصها. وتشمل مراجعة الحسابات أيضا تقييم المبادئ المحاسبية المستخدمة والتقديرات الهامة المقدمة، فضلا عن تقييم عرض البيانات المالية العام. ونعتقد أن مراجعتنا للحسابات توفر أساسا معقولا للرأي الذي نبديه.

وفي رأينا أن البيانات المالية تمثل بشكل معقول، ومن جميع الجوانب المادية، الوضع المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، ونتائج العمليات والتدفقات النقدية للفترة المنتهية في ذلك الوقت وفقا للسياسات المحاسبية التي تتبعها الوكالة والمذكورة في الملاحظة ٢ المرفقة بالبيانات المالية، والتي طبقت على نحو يتسق مع الفترة المالية السابقة.

وفي رأينا كذلك أن وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى تقيمت، من جميع الوجوه، في معاملاتها التي فحصناها أثناء مراجعتنا للحسابات، بالنظامين الأساسيين والإداريين الماليين والسند التشريعي.

ووفقا للمادة الثانية عشرة من النظامين الأساسيين والإداريين الماليين، أصدرنا كذلك تقريرا، على نموذج طويل، عن مراجعتنا للبيانات المالية للوكالة.

(توقيع) شوكت أ. فاكي

المراجع العام للحسابات في جمهورية جنوب أفريقيا

(توقيع) غويليرمو ن. كاراغ

رئيس الهيئة الفلبينية لمراجعة الحسابات

(توقيع) فرانسوا لوغويرو

الرئيس الأول لدائرة الحسابات في فرنسا

٢٧ حزيران/يونيه ٢٠٠١

الفصل الرابع

المصادقة على البيانات المالية

١٠ آذار/مارس ٢٠٠٢

عملا بالبندين ١١-٤ و ١٢-١ من النظام المالي، يشرفني أن أقدم حسابات وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

وأشهد بأن جميع المعاملات قد سُجّلت على النحو الصحيح في السجلات المحاسبية، وأنها انعكست على نحو سليم في الحسابات المالية للوكالة وفي البيانات التي تذيّل هذا التقرير، والتي أشهد بصحتها.

(توقيع) رمضان العمري

المراقب المالي

مقر وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل

اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

(غزة)

الفصل الخامس

البيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

ألف - البيانات المالية

البيان الأول

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

بيان الإيرادات والنفقات وتغيرات رأس المال المتداول
والأرصدة المالية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بدولارات الولايات المتحدة)

أموال أخرى		أموال الميزانية غير العادية				أموال الميزانية العادية			التفاصيل	فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ جميع الأموال
إجمالي جميع الأموال	برنامج إدار	برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر**	المشاريع*	نداء الطوارئ	المجموع	عينا	نقدا			
									الإيرادات	
									المساهمات	
٥٣٤ ٥٢١ ٣٩١	-	١٦ ٤٥١	١٠٧ ٣٩٠ ٥٠١	٢٣ ٨٢٠ ١٩٩	٨٣ ٥٧٠ ٣٠٢	٤٢٧ ١١٤ ٤٤٠	٢١ ٩١٥ ٦٦٧	٤٠٥ ١٩٨ ٧٧٢	الحكومات	٤٣٦ ٧١٦ ٠٧١
١٣٧ ٤٨٨ ٠٠٠	-	١٩٠ ٠٠٠	٢٠ ١٠٧ ٥٦٤	٣ ١٤٧ ١٠٧	١٦ ٩٦٠ ٤٥٧	١١٧ ١٩٠ ٤٣٦	١٠ ٧١٨ ٨٠١	١٠٦ ٤٧١ ٦٣٥	المنظمات المشتركة بين الحكومات	١١٤ ٥٣٨ ٤٧٣
٢٨ ٣٩٧ ٣٤٩			١٣٠ ١٧٢	٨٤ ٠٠٠	٤٦ ١٧٢	٢٨ ٢٦٧ ١٧٧	٢ ٠٢٨ ١٦٣	٢٦ ٢٣٩ ٠١٤	منظمات الأمم المتحدة	٢٦ ٦٢٥ ١١١
١ ٧٦٦ ٣٩٠			٢٤٨ ٥٧٣	١٣٩ ٠٢٩	١٠٩ ٥٤٤	١ ٥١٧ ٨١٧	١ ٤٤٥ ٧١٠	٧٢ ١٠٧	المنظمات غير الحكومية	١ ٦٣٩ ٤٣٠
١ ٦٢٦ ٤٠٣			٥٨٥ ١٩٣	-	٥٨٥ ١٩٣	١ ٠٤١ ٢١٠	٩٢٩ ٨٨١	١١١ ٣٢٩	مصادر أخرى	١ ٢٤٦ ٩١٠
٧٠٣ ٧٩٩ ٥٣٤	-	٢٠٦ ٤٥١	١٢٨ ٤٦٢ ٠٠٣	٢٧ ١٩٠ ٣٣٥	١٠١ ٢٧١ ٦٦٨	٥٧٥ ١٣١ ٠٨٠	٣٧ ٠٣٨ ٢٢٢	٥٣٨ ٠٩٢ ٨٥٨	مجموع المساهمات	٥٨٠ ٧٦٥ ٩٩٥
									الإيرادات الأخرى	
٧ ٢٤٣ ٤٥١	٢٢٧ ١٦٨	٣ ٦٩٨ ٥٨٢	١٣٩ ٢٧١	١٣٩ ٢٧١	-	٣ ١٧٨ ٤٣٠	-	٣ ١٧٨ ٤٣٠	إيرادات متنوعة	٦ ٢١٩ ٠٧٦
(٤ ٤٦٧ ٥٩٠)	-	٥ ١٥٥	-	-	-	(٤ ٤٧٢ ٧٤٤)	(٥٧)	(٤ ٤٧٢ ٦٨٧)	أرباح (خسائر) أسعار الصرف	(٩٣٢ ٨١٤)
٢ ٧٧٥ ٨٦١	٢٢٧ ١٦٨	٣ ٧٠٣ ٧٣٦	١٣٩ ٢٧١	١٣٩ ٢٧١	-	(١ ٢٩٤ ٣١٤)	(٥٧)	(١ ٢٩٤ ٢٥٧)	مجموع الإيرادات الأخرى	٥ ٢٨٦ ٢٦٢
٧٠٦ ٥٧٥ ٣٩٦	٢٢٧ ١٦٨	٣ ٩١٠ ١٨٧	١٢٨ ٦٠١ ٢٧٤	٢٧ ٣٢٩ ٦٥٥	١٠١ ٢٧١ ٦٦٨	٥٧٣ ٨٣٢ ٧٦٦	٣٧ ٠٣٨ ١٦٥	٥٣٦ ٧٩٨ ٦٠٢	مجموع الإيرادات	٥٨٦ ٠٥٢ ٢٥٦
(٦٥٩ ٧٠٢ ٠٢٧)	(٢١٧ ٣٤٤)	(٧ ٠٠٠ ١٩٤)	(٩٣ ٩٨٨ ٠٨٨)	(٣٦ ٢٤٩ ٤١٦)	(٥٧ ٧٣٨ ٦٧٢)	(٥٥٨ ٤٩٦ ٤٠٠)	(٤٣ ١٠٧ ٤٧١)	(٥١٥ ٣٨٨ ٩٢٩)	النفقات	(٥٨٣ ٩٧٣ ٦٨٦)
٤٦ ٨٧٣ ٣٦٩	٩ ٨٢٤	(٣ ٠٩٠ ٠٠٧)	٣٤ ٦١٣ ١٨٥	(٨ ٩١٩ ٨١٠)	٤٣ ٥٣٢ ٩٩٦	١٥ ٣٤٠ ٣٦٦	(٦ ٠٦٩ ٣٠٧)	٢١ ٤٠٩ ٦٧٣	فائض/(عجز) الإيرادات عن النفقات	٢ ٠٧٨ ٥٧٠

أموال أخرى		أموال الميزانية غير العادية				أموال الميزانية العادية			فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ جميع الأموال	
إجمالي جميع الأموال	برنامج إدار الدخل	برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر**	المجموع	المشاريع*	نداء الطوارئ	المجموع	عينا	نقدا	التفاصيل	
٢ ٦٥٥ ٦١٧	٦٠ ٥٧٨	٧٤ ١٦٦	١٠ ٤٢٨ ٣٢٩	١٠ ٤٢٨ ٣٢٩	-	(٧ ٩٠٧ ٤٥٦)	٨٨٦ ٥٦٩	(٨ ٧٩٤ ٠٢٥)	تسويات السنوات السابقة***	١٨٣ ٨٢٨
٤٩ ٥٢٨ ٩٨٥	٧٠ ٤٠٢	(٣٠١٥ ٨٤١)	٤٥٠٤١ ٥١٥	١٥٠٨ ٥١٩	٤٣ ٥٣٢ ٩٩٦	٧ ٤٣٢ ٩١٠	(٥ ١٨٢ ٧٣٨)	١٢ ٦١٥ ٦٤٧	صافي فائض/(عجز) الإيرادات عن النفقات	٢ ٢٦٢ ٣٩٨
٢٤ ٤٣٤ ٦٥٦	٨٦ ٢٩٣	١ ٨٨٥ ٢٧٧	١٢٠٧١ ٤٧٥	١٢٠٧١ ٤٧٥	-	١٠ ٣٩١ ٦١١	١٤ ٤٨١ ٧١٨	(٤ ٠٩٠ ١٠٧)	أرصدة رأس المال المتداول/الأرصدة المالية عند الفتح	٢٢ ٢١١ ٣٠٩
٨ ٥٢٥ ٥٤١	-	-	-	-	-	٨ ٥٢٥ ٥٤١	-	٨ ٥٢٥ ٥٤١	رأس المال المتداول عند الإقفال	١٠ ٣٩١ ٦١١
٦٦ ٦٠١ ٩٧٠	-	١٩٠ ٠٠٠	٥٧ ١١٢ ٩٩٠	١٣ ٥٧٩ ٩٩٤	٤٣ ٥٣٢ ٩٩٦	٩ ٢٩٨ ٩٨٠	٩ ٢٩٨ ٩٨٠	-	الأرصدة المالية عند الإقفال	١٢ ١١٠ ٥٢٦
(١ ١٦٣ ٨٦٩)	١٥٦ ٦٩٤	(١ ٣٢٠ ٥٦٤)	-	-	-	-	-	-	الإيرادات المحتجرة	١ ٩٧١ ٥٦٩

* يُرجى الرجوع إلى البيان السادس للاطلاع على تفاصيل "المشاريع".

** يُرجى الرجوع إلى التذييل الرابع للاطلاع على تفاصيل "برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر".

*** يُرجى الرجوع إلى البيان الخامس للاطلاع على التفاصيل.

البيان الثاني

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
(بدولارات الولايات المتحدة)

أموال أخرى		أموال الميزانية غير العادية					في ١٩٩٩/١٢/٣١	
إجمالي جميع الأموال	برنامج إدار الدخل	برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر**	المجموع	المشاريع*	نداء الطوارئ	أموال الميزانية العادية	التفاصيل	جميع الأموال
الأصول								
نقدية حاضرة وفي								
٥٦ ٤٥٦ ٢١٤	٨٩٠ ٣١٠	٢ ٣٦١ ١٠٧	٥٧ ٦١٧ ٣١٣	١٢ ٧٩٧ ٩٦٨	٤٤ ٨١٩ ٣٤٥	(٤ ٤١٢ ٥١٧)	المصارف***	٣٠ ٩٩٣ ٨٦٥
حسابات قبض بعد خصم								
٦٠ ٩١٣ ٩٠٠	٩٦٧ ٨٢٥	١١ ٢٥٧ ٤٥٢	٩٣٥ ٠٤٧	٨٣٣ ٦٠٦	١٠١ ٤٤١	٤٧ ٧٥٣ ٥٧٦	المبالغ غير القابلة للتحصيل	٣٢ ٥٦٤ ٠١٢
مصرفات مدفوعة مقدما								
١ ١٩٢ ٤٩٩	-	١٦ ١١١	١٦٢ ٨٨٧	١٤٠ ٨٠٣	٢٢ ٠٨٥	١ ٠١٣ ٥٠١	وسُلف للموردين	٤٠١ ٤٥١
٢ ٠٨٥ ١٧٨			-	-	-	٢ ٠٨٥ ١٧٨	موجودات وحدات الإنتاج	٢ ٠١٥ ٥٥١
المستحق من صناديق ادخار								
٥٠٥ ٦٣٧			-	-	-	٥٠٥ ٦٣٧	الموظفين المحليين	٢ ٧٨٤ ١٠٤
٣١٧ ٠٤٥ ٣١٤			-	-	-	٣١٧ ٠٤٥ ٣١٤	الأراضي والمباني	٢٩٨ ٦٧٥ ٢٧٨
٤٣٨ ١٩٨ ٧٤١	١ ٨٥٨ ١٣٥	١٣ ٦٣٤ ٦٧٠	٥٨ ٧١٥ ٢٤٨	١٣ ٧٧٢ ٣٧٧	٤٤ ٩٤٢ ٨٧١	٣٦٣ ٩٩٠ ٦٨٩	مجموع الأصول	٣٦٧ ٤٣٤ ٢٦٠
الخصوم								
٢٠ ٦٣٢ ١٣٥	٣٦٠ ٧٦٢	١ ٧١٧ ٢٠٦	١ ٤٣٨ ٨٢٨	٥١ ٥٨٠	١ ٣٨٧ ٢٤٨	١٧ ١١٥ ٣٣٩	حسابات دفع	١٢ ٠٣٥ ٦٩٢

أموال أخرى		أموال الميزانية غير العادية					في ١٩٩٩/١٢/٣١		
إجمالي جميع الأموال	برنامج إدار الدخل	برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر**			المشاريع*	نداء الطوارئ	أموال الميزانية العادية	التفاصيل	جميع الأموال
		المجموع	المتناهية الصغر**	الصغر والمشاريع						برنامج التمويل المتناهي
٧٧٩٢٤٧٥		-	-	-	-	٧٧٩٢٤٧٥	احتياطي التزامات الميزانية غير المصفاة	٥٠٩٤٦٥٦	
١٦٣٤٧٦٩		١٦٣٤٣٠	١٤٠٨٠٣	٢٢٦٢٨	١٤٧١٣٣٩	١٤٧١٣٣٩	مخصص السلع العابرة وطلبات الشراء غير المنفذة	٢٣٧١١٦	
١٦٩٥٠٠		-	-	-	١٦٩٥٠٠	١٦٩٥٠٠	مخصص المبالغ المرحّلة	٨٥٦٧٣٤	
٢٥٧٢٢٠٠		-	-	-	٢٥٧٢٢٠٠	٢٥٧٢٢٠٠	الإيرادات المحصلة سلفا	١٢٠٠٠٠٠٠	
٣٢٨٠١٠٧٩	٣٦٠٧٦٢	١٧١٧٢٠٦	١٦٠٢٢٥٨	١٩٢٣٨٣	١٤٠٩٨٧٥	٢٩١٢٠٨٥٣	حسابات الدفع والاستحقاقات الاحتياطيات:	٣٠٢٢٤١٩٨	
٨٥٢٥٥٤١	-	-	-	-	-	٨٥٢٥٥٤١	رأس المال المتداول	١٠٣٩١٦١١	
٦٦٦٠١٩٧٠	-	١٩٠٠٠٠	٥٧١١٢٩٩٠	١٣٥٧٩٩٩٤	٤٣٥٣٢٩٩٦	٩٢٩٨٩٨٠	الأرصدة المالية	١٢١١٠٥٢٦	
٣١٧٠٤٥٣١٤						٣١٧٠٤٥٣١٤	أموال رأس المال المتعلقة بالأراضي والمباني	٢٩٨٦٧٥٢٧٨	
(١١٦٣٨٦٩)	١٥٦٦٩٤	(١٣٢٠٥٦٤)	-	-	-	-	الإيرادات المحتجزة	١٩٧١٥٦٩	
١٤٣٨٨٧٠٦	١٣٤٠٦٧٨	١٣٠٤٨٠٢٨	-	-	-	-	الاحتياطي المجموع	١٤٠٦١٠٧٨	
٤٣٨١٩٨٧٤١	١٨٥٨١٣٥	١٣٦٣٤٦٧٠	٥٨٧١٥٢٤٨	١٣٧٧٢٣٧٧	٤٤٩٤٢٨٧١	٣٦٣٩٩٠٦٨٩	مجموع الخصوم والاحتياطيات	٣٦٧٤٣٤٢٦٠	

* يُرجى الرجوع إلى البيان السابع للاطلاع على تفاصيل "المشاريع".

** يُرجى الرجوع إلى التذييل الخامس للاطلاع على تفاصيل "برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر".

*** يمثل الرصيد النقدي السالب مستحقات لأموال أخرى.

البيان الثالث

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

بيان التدفق النقدي لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بدولارات الولايات المتحدة)

فترة السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠	التفاصيل	فترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨
	التدفق النقدي من تنفيذ الأنشطة:	
٤٦ ٨٧٣ ٣٦٩	فائض/(عجز) الإيرادات عن النفقات	٢ ٠٧٨ ٥٧٠
٢ ٦٩٧ ٨١٩	مضافا إليه: الزيادة في مخصص التزامات الميزانية غير المصفاة	٤ ٠٦٨ ٠٤٠
١ ٣٩٧ ٦٥٣	مضافا إليه: الزيادة في مخصص السلع العابرة وطلبات الشراء غير المنفذة	(٦ ٨٤٩ ٨٤٢)
٨ ٥٩٦ ٤٤٣	مضافا إليه: الزيادة في حسابات الدفع	١ ٦٩٩ ٢١٧
	مضافا إليه: النقصان في السلع الغذائية المقرضة	٩٢ ٨٣١
(٢٨ ٣٤٩ ٨٨٨)	(مطروحا منه): الزيادة في حسابات الدفع بعد خصم المخصصات	(١٠ ٥٩٥ ٥١٧)
(٦٩ ٦٢٧)	(مطروحا منه): الزيادة في موجودات وحدات الإنتاج	(١٠٣ ٨٦٥)
(٧٩١ ٠٤٨)	(مطروحا منه): الزيادة في المصروفات المدفوعة مقدما وسلف الموردين	٩ ٥٩٧ ٣٤٣
(٦٨٧ ٢٣٤)	(مطروحا منه): النقصان في مخصص المبالغ المرحّلة	١٨٠ ٠١٦
(٢ ٩١٤ ٧٨٣)	(مطروحا منه): إيرادات الفائدة	(٦ ٩٦٦ ٥٥٦)
١ ٨٩٢ ٩٦٨	زائدا: الفائدة المحولة إلى المشاريع	١ ٣٤٧ ٩٦٢
٤ ٤٦٧ ٥٩٠	زائدا: أرباح/(خسائر) أسعار الصرف	(٩٣٢ ٨١٤)
٣٣ ١١٣ ٢٦٢	صافي النقدية من تنفيذ الأنشطة	(٦ ٣٨٤ ٦١٥)
	التدفقات النقدية من تمويل الأنشطة:	
٣٢٧ ٦٢٨	مضافا إليها: الزيادة في الاحتياطي المجمع	١٤ ٠٦١ ٠٧٨
٢ ٢٧٨ ٤٦٧	مضافا إليها: النقصان في المستحقات من صندوق الادخار	(٤٠٣ ٢٦٣)
(٩ ٤٢٧ ٨٠٠)	(مطروحا منها): النقصان في الإيرادات المستلمة مقدما	٧٤٠ ٢١٩
٢ ٩١٤ ٧٨٣	زائدا: إيرادات الفائدة	٦ ٩٦٦ ٥٥٦
(١ ٨٩٢ ٩٦٨)	(مطروحا منها): الفائدة المحولة إلى المشاريع	(١ ٣٤٧ ٩٦٢)

فترة السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠	التفاصيل	فترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨
(٤ ٤٦٧ ٥٩٠)	مطروحا منها): أرباح/(خسائر) أسعار الصرف	٩٣٢ ٨١٤
(١٠ ٢٦٧ ٤٧٩)	صافي النقدية من تمويل الأنشطة	٢٠ ٩٤٩ ٤٤٢
٢ ٦٥٥ ٦١٧ (٣٩ ٠٥٠)	التدفقات النقدية من مصادر أخرى: تسويات السنوات السابقة إعادة تصنيف الأرصدة المالية	١٨٣ ٨٢٨ (٨ ٣٥٩ ٢١٨)
٢ ٦١٦ ٥٦٧	صافي النقدية من مصادر أخرى	(٨ ١٧٥ ٣٩٠)
٢٥ ٤٦٢ ٣٥٠	صافي الزيادة (النقصان) في النقدية	٦ ٣٨٩ ٤٣٧
٣٠ ٩٩٣ ٨٦٥	الرصيد النقدي في ٢٠٠٠/١/١	٢٤ ٦٠٤ ٤٢٨
٥٦ ٤٥٦ ٢١٤	الرصيد النقدي في ٢٠٠١/١٢/٣١	٣٠ ٩٩٣ ٨٦٥
٢٥ ٤٦٢ ٣٥٠	صافي الزيادة في الأرصدة النقدية	٦ ٣٨٩ ٤٣٧

البيان الرابع
وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في
الشرق الأدنى

الميزانية والنفقات لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بدولارات الولايات المتحدة)

التفاصيل	الميزانية		النفقات		المجموع	المجموع
	نقدا	عينا	عينا	نقدا		
أموال الميزانية العادية						
برنامج التعليم						
تخطيط التعليم وإدارته	١٣ ١٣٨ ٠٠٠	٨٩٩ ٠٠٠	١٤ ٠٣٧ ٠٠٠	١٠ ٢٧٠ ١٩٢	٥٧٤ ١٧٠	١٠ ٨٤٤ ٣٦٢
التعليم الابتدائي	١٧٢ ٧٥٦ ٠٠٠	٢٨ ٠٠٠	١٧٢ ٧٨٤ ٠٠٠	١٧٥ ٨١١ ٣٦٢	٢ ٩٦٩ ٧٧٢	١٧٨ ٧٨١ ١٣٣
التعليم الإعدادي	١١١ ٢٢٩ ٠٠٠	٣٦ ٠٠٠	١١١ ٢٦٥ ٠٠٠	١٠٨ ٣٠٣ ٩٢٨	٨٠٨ ١٧٦	١٠٩ ١١٢ ١٠٤
التعليم الثانوي	١ ٨١٣ ٠٠٠		١ ٨١٣ ٠٠٠	١ ٩٤٤ ٧٦٢	-	١ ٩٤٤ ٧٦٢
التدريب المهني والفني	٢٥ ٨٠٨ ٠٠٠	٣٩٧ ٠٠٠	٢٦ ٢٠٥ ٠٠٠	٢٤ ٧٢٤ ١٣٣	٥٢٢ ٩٠٣	٢٥ ٢٤٧ ٠٣٦
تعليم المدرسين قبل الخدمة	٢ ٢٦٧ ٠٠٠		٢ ٢٦٧ ٠٠٠	١ ٨٦٧ ٨٩٤	٧٩٢	١ ٨٦٨ ٦٨٧
أنشطة أخرى			-	١ ٣٩٤	١٢٠	١ ٥١٤
مجموع برنامج التعليم	٣٢٧ ٠١١ ٠٠٠	١ ٣٦٠ ٠٠٠	٣٢٨ ٣٧١ ٠٠٠	٣٢٢ ٩٢٣ ٦٦٦	٤ ٨٧٥ ٩٣٣	٣٢٧ ٧٩٩ ٥٩٩
برنامج الصحة						
إدارة البرنامج	٦ ٠٧٣ ٠٠٠	٣٤٨ ٠٠٠	٦ ٤٢١ ٠٠٠	٤ ٨٨٥ ٩٦٤	٣٧٣ ٣٤٠	٥ ٢٥٩ ٣٠٤
خدمات الرعاية الطبية	٦٨ ٨٠٨ ٠٠٠	٢ ٤٢٠ ٠٠٠	٧١ ٢٢٨ ٠٠٠	٦٧ ٧٣٣ ٣٤٩	٢ ١٧٨ ٦٩٨	٦٩ ٩١٢ ٠٤٧
التصحيح البيئي	١٩ ٦٤٨ ٠٠٠	١٣٨ ٠٠٠	١٩ ٧٨٦ ٠٠٠	١٧ ٤٣٣ ٦١٣	٦٩ ٤١٢	١٧ ٣٠٣ ٠٢٥
التغذية والإطعام التكميلي	٧٦ ٠٠٠	٨ ٩٨١ ٠٠٠	٩ ٠٥٧ ٠٠٠	(١٣ ٦٥٩)		٦ ٦٢٧ ٤٤٣
البرنامج الخاص للصحة البيئية، غزة	١ ٢١١ ٠٠٠		١ ٢١١ ٠٠٠	٨٨٩ ٧١٧	-	٨٨٩ ٧١٧
مجموع برنامج الصحة	٩٥ ٨١٦ ٠٠٠	١١ ٨٨٧ ٠٠٠	١٠٧ ٧٠٣ ٠٠٠	٩٠ ٩٢٨ ٩٨٤	٩ ٢٦٢ ٥٥٢	١٠٠ ١٩١ ٥٣٧
برنامج الخدمات الغوثية والاجتماعية						
إدارة البرنامج	٢ ٩١٣ ٠٠٠	-	٢ ٩١٣ ٠٠٠	٢ ٥٣٧ ١٧٦	-	٢ ٥٣٧ ١٧٦
الخدمات الغوثية	٢٦ ٢٥٣ ٠٠٠	٢٧ ٦٥٠ ٠٠٠	٥٣ ٩٠٣ ٠٠٠	٢٤ ٦٥٢ ٠٨١	٢٣ ٩٤١ ٢٥٧	٤٨ ٥٩٣ ٣٣٩
الخدمات الاجتماعية	٥ ٥٩٦ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٥ ٦٢٦ ٠٠٠	٥ ٧٩٥ ٣٣٦	١٩٥ ٢٩٨	٥ ٩٩٠ ٦٣٤
مجموع برنامج الخدمات الغوثية والاجتماعية	٣٤ ٧٦٢ ٠٠٠	٢٧ ٦٨٠ ٠٠٠	٦٢ ٤٤٢ ٠٠٠	٣٢ ٩٨٤ ٥٩٤	٢٤ ١٣٦ ٥٥٥	٥٧ ١٢١ ١٤٩
الخدمات التشغيلية						
الشراء والإمداد والنقل	٢٤ ٤٦٧ ٠٠٠	٦٤ ٠٠٠	٢٤ ٥٣١ ٠٠٠	٢٠ ٩٨٤ ٣٦٣	٤ ٨٢٦ ٢٨٣	٢٥ ٨١٠ ٦٤٦

التفاصيل	الميزانية		النفقات		المجموع	المجموع
	نقدا	عينا	عينا	نقدا		
أموال الميزانية العادية						
الخدمات الهندسية	٥ ٩٢١ ٠٠٠	٨ ٠٠٠	٥ ٩٢٧ ٠٧٢	-	٥ ٦٩٧ ٠٧٢	-
وخدمات التشييد			٥٩٤	-	٥٩٤	-
وحدات الدعم الذاتي						
مجموع الخدمات التشغيلية	٣٠ ٣٨٨ ٠٠٠	٧٢ ٠٠٠	٢٦ ٦٨٢ ٠٢٩	٤ ٨٢٦ ٢٨٣	٣٠ ٤٦٠ ٠٠٠	٣١ ٥٠٨ ٣١٢
الخدمات العامة						
الإدارة العامة	٢٧ ٨٣٩ ٠٠٠	١٦٢ ٠٠٠	٢٣ ٨٢٧ ٠٥٠	٣ ٠١٣	٢٨ ٠٠١ ٠٠٠	٢٣ ٨٣٠ ٠٦٣
الشؤون الإدارية	٢٨ ٣٠٦ ٠٠٠		١٨ ٠٤٢ ٦٠٥	٣ ١٣٥	٢٨ ٣٠٦ ٠٠٠	١٨ ٠٤٥ ٧٤١
احتياطي زيادة المرتبات	١٢ ٠٠٠ ٠٠٠				١٢ ٠٠٠ ٠٠٠	
احتياطي تراكم رأس المال المتداول	١٤ ٠٠٠ ٠٠٠				١٤ ٠٠٠ ٠٠٠	
مجموع الخدمات العامة	٨٢ ١٤٥ ٠٠٠	١٦٢ ٠٠٠	٤١ ٨٦٩ ٦٥٦	٦ ١٤٨	٨٢ ٣٠٧ ٠٠٠	٤١ ٨٧٥ ٨٠٤
مجموع أموال الميزانية العادية						
	٥٧٠ ١٢٢ ٠٠٠	٤١ ١٦١ ٠٠٠	٥١٥ ٣٨٨ ٩٢٩	٤٣ ١٠٧ ٤٧١	٦١١ ٢٨٣ ٠٠٠	٥٥٨ ٤٩٦ ٤٠٠
أموال الميزانية غير العادية						
نداء الطوارئ	١١٣ ١٧٠ ٠٨٦	٣٠٦ ٢٤٧	١١٣ ٤٧٦ ٣٣٣	٣٠٦ ٢٤٧	٥٧ ٤٣٢ ٤٢٥	٥٧ ٧٣٨ ٦٧٢
المشاريع						
مشاريع ما بعد عام ١٩٩٩	٢٩ ٦٠٧ ٩٣٦	١ ٤٤٦ ٤٥٠	٣١ ٠٥٤ ٣٨٦	١ ٤٤٦ ٤٥٠	١٥ ٤٩٦ ٣٣٤	١٦ ٩٤٢ ٧٨٤
برنامج تنفيذ السلام	٢٧ ٥٨٤ ٣٧٠		٢٧ ١٧٢ ٥٧٩		١٦ ١٧٢ ٥٧٩	١٦ ١٧٢ ٥٧٩
نداء لبنان	٢ ١٦٥ ٢٣٧		١ ٧١٠ ٧٧٩		١ ٧١٠ ٧٧٩	١ ٧١٠ ٧٧٩
المشاريع الإنتاجية والخاصة	١ ٤٢٧ ٢٩٩		١ ٠٩٩ ٤٥٠	٣٣ ٩٤٧	١ ٤٢٧ ٢٩٩	١ ١٣٣ ٣٩٧
برنامج المساعدة الموسع	٥٥٥ ١٢٩		٢٨٩ ٨٧٧		٥٥٥ ١٢٩	٢٨٩ ٨٧٧
مجموع المشاريع	٦١ ٣٣٩ ٩٧١	١ ٤٤٦ ٤٥٠	٦٢ ٧٨٦ ٤٢١	١ ٤٨٠ ٣٩٧	٦٢ ٧٨٦ ٤٢١	٣٦ ٢٤٩ ٤١٦
المشاريع غير الممولة	٩٢ ١٨٤ ٣١٦		٩٢ ١٨٤ ٣١٦			
مجموع أموال الميزانية غير العادية						
	٢٦٦ ٦٩٤ ٣٧٣	١ ٧٥٢ ٦٩٧	٢٦٨ ٤٤٧ ٠٧٠	١ ٧٨٦ ٦٤٤	٩٢ ٢٠١ ٤٤٤	٩٣ ٩٨٨ ٠٨٨
برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر						
	٤ ٩٠١ ٤٠٣	-	٤ ٩٠١ ٤٠٣	٧ ٠٠٠ ١٩٤	٧ ٠٠٠ ١٩٤	٧ ٠٠٠ ١٩٤
برنامج إدرار الدخل	١٧٧ ٧٧٩	-	١٧٧ ٧٧٩	٢١٧ ٣٤٤	٢١٧ ٣٤٤	٢١٧ ٣٤٤
إجمالي جميع الأموال	٨٤١ ٨٩٥ ٥٥٥	٤٢ ٩١٣ ٣٩٧	٨٨٤ ٨٠٩ ٢٥٢	٤٤ ٨٩٤ ١١٥	٦١٤ ٨٠٧ ٩١٢	٦٥٩ ٧٠٢ ٠٢٧

البيان الخامس

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

بيان رأس المال المتداول والأرصدة المالية
لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بدولارات الولايات المتحدة)

فترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨ جميع الأموال	أموال الميزانية العادية			أموال الميزانية غير العادية			أموال أخرى		
	التفاصيل	نقدا	عينا	المجموع	نداء الطوارئ	المشاريع	المجموع	برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر	إجمالي جميع الأموال
	رأس المال المتداول في								
(٩ ٩٧٩ ٨٢٥)	٢٠٠٠/١/١	(٤ ٠٩٠ ١٠٨)		(٤ ٠٩٠ ١٠٨)	-	-	-		٠٩٠ ١٠٨ (٤)
	الرصيد المالي في								
٣٢ ١٩١ ١٣٤	٢٠٠٠/١/١	١٤ ٤٨١ ٧١٩	١٤ ٤٨١ ٧١٩	١٢ ٠٧١ ٤٧٥	-	١٢ ٠٧١ ٤٧٥	١٢ ٠٧١ ٤٧٥	١ ٩١٦ ١٠٠	٢٨ ٥٦٣ ٨١٤
	تسوية برنامج التمويل المتناهي الصغير والمشاريع المتناهية الصغر والإيرادات المحتجزة من برنامج إدار الدخل								
				(٣٠ ٨٢٣)	(٨ ٢٢٧)	(٣٩ ٠٥٠)			
	مجموع أرصدة رأس المال المتداول في								
٢٢ ٢١١ ٣٠٩	٢٠٠٠/١/١	(٤ ٠٩٠ ١٠٨)	١٤ ٤٨١ ٧١٩	١٠ ٣٩١ ٦١١	-	١٢ ٠٧١ ٤٧٥	١٢ ٠٧١ ٤٧٥	١ ٨٨٥ ٢٧٧	٢٤ ٤٣٤ ٦٥٦
	تسوية إيرادات ونفقات السنوات السابقة*								
(٩٩٣ ٣١٨)	(١١ ٠١٧ ٢٢١)	٨٨٦ ٥٦٩	(١٠ ١٣٠ ٦٥٢)	١٠ ٤٢٣ ٣١٠	-	١٠ ٤٢٣ ٣١٠	١٠ ٤٢٣ ٣١٠	٧٤ ١٦٦	٤٢٧ ٤٠٢
	تسويات السنوات السابقة - حسابات الدفع والخصوم								
٩٩٦ ٢٣٤		١ ٢٣٧ ٣٧٤		١ ٢٣٧ ٣٧٤	-	٥٠١٩	٥٠١٩		١ ٢٤٢ ٣٩٣

فترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨ جميع الأموال	أموال الميزانية العادية			أموال الميزانية غير العادية			أموال أخرى		
	التفاصيل	نقدا	عينا	المجموع	نداء الطوارئ	المشاريع	المجموع	برنامج إدارة الدخل	برنامج المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر	إجمالي جميع الأموال
	تسويات السنوات السابقة - المدخرات من الالتزامات المصفاة	٩٢٦ ٣٣٣		٩٢٦ ٣٣٣	-	-	-		٩٢٦ ٣٣٣
٧ ٥٠٧	تسويات السنوات السابقة-المدخرات من السلع العابرة	٤٥ ٣٣٥		٤٥ ٣٣٥	-	-	-		٤٥ ٣٣٥
٢٠٢ ٧٢١	تسويات السنوات السابقة - صندوق الادخار وتكاليف الموظفين	١٤ ١٥٣		١٤ ١٥٣	-	-	-		١٤ ١٥٣
(٢٩ ٣١٦)	مجموع التسويات	(٨ ٧٩٤ ٠٢٥)	٨٨٦ ٥٦٩	(٧ ٩٠٧ ٤٥٦)	-	١٠ ٤٢٨ ٣٢٩	١٠ ٤٢٨ ٣٢٩	٧٤ ١٦٦	٢ ٦٥٥ ٦١٧
١٨٣ ٨٢٨	فائض (عجز) الإيرادات عن النفقات	٢١ ٤٠٩ ٦٧٣	(٦ ٠٦٩ ٣٠٧)	١٥ ٣٤٠ ٣٦٦	٤٣ ٥٣٢ ٩٩٦	(٨ ٩١٩ ٨١٠)	٣٤ ٦١٣ ١٨٥	(٣ ٠٩٠ ٠٠٧)	٨٧٣ ٣٦٩
٢ ٠٧٨ ٥٧٠	رأس المال المتداول/الأرصدة المالية في ٢٠٠١/١٢/٣١	٨ ٥٢٥ ٥٤٠	٩ ٢٩٨ ٩٨١	١٧ ٨٢٤ ٥٢١	٤٣ ٥٣٢ ٩٩٦	١٣ ٥٧٩ ٩٩٤	٥٧ ١١٢ ٩٩٠	(١ ١٣٠ ٥٦٤)	٩٦٣ ٦٤٢
٢٤ ٤٧٣ ٧٠٧									٧٣ ١٥٦ ٦٩٤

* بما في ذلك التسوية المتعلقة بمستشفى غرة الأوروبي وقدرها ٩٨٧ ٩٨٧ ١١ ٣١٩ دولارا.

البيان السادس

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

الأموال غير العادية - المشاريع
بيان الإيرادات والنفقات وتغيرات الأرصدة المالية
لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بدولارات الولايات المتحدة)

فترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨	التفاصيل	مشاريع ما بعد عام ١٩٩٩	برنامج تنفيذ السلام	نداء لبنان	المشاريع الإنتاجية والخاصة	برنامج المساعدة الموسم	مستشفى غزة الأوروبي	نقل المقر إلى غزة	مجموع المشاريع الأخرى
	الإيرادات								
	المساهمات:								
٣٩٠٩٠١٧١	الحكومات	٢٠٨٦٠٨٣٥	٢٩٠٦٢٨٧	-	١٥٢٦١	-	-	٣٧٨١٥	٢٣٨٢٠١٩٩
	المنظمات المشتركة بين الحكومات	٢٥٣٨١٨٢	٤٠٨٩٢٥	-	-	-	-	-	٣١٤٧١٠٧
١٣٢٧١٤	منظمات الأمم المتحدة	٨٤٠٠٠	-	-	-	-	-	-	٨٤٠٠٠
٧٧٣٥٧٠	المنظمات غير الحكومية	٨٩٥٩٠	١٥٤٩٢	-	٣٣٩٤٧	-	-	-	١٣٩٠٢٩
٤٢٥٨٠٠٥٩	مجموع المساهمات	٢٣٧٧٢٦٠٨	٣٣٣٠٧٠٤	-	٤٩٢٠٨	-	-	٣٧٨١٥	٢٧١٩٠٣٣٥
-	إيرادات أخرى	١٣٩٢٧١	-	-	-	-	-	-	١٣٩٢٧١
٤٢٥٨٠٠٥٨	مجموع الإيرادات	٢٣٩١١٨٧٨	٣٣٣٠٧٠٤	-	٤٩٢٠٨	-	-	٣٧٨١٥	٢٧٣٢٩٦٠٥
(٥٣٧٨٩٤٧١)	النفقات	(١٦٩٤٢٧٨٤)	(١٦١٧٢٥٧٩)	(١٧١٠٧٧٩)	(١١٣٣٣٩٧)	(٢٨٩٨٧٧)	-	-	(٣٦٢٤٩٤١٦)
	فائض (عجز) الإيرادات عن النفقات	٦٩٦٩٠٩٥	(١٢٨٤١٨٧٦)	(١٧١٠٧٧٩)	(١٠٨٤١٨٨)	(٢٨٩٨٧٧)	-	٣٧٨١٥	(٨٩١٩٨١٠)
(٨٢١٥٧٣٠)	تسويات السنوات السابقة	-	(٣٧١٧١٥)	(٢٦٥)	(٨٥٤٤٥)	(٤٦٥٧٠٦)	١١٣١٩٩٨٧	٣١٤٧٤	١٠٤٢٨٣٢٩
(١٩٤٢٥١٤٣)	صافي فائض (عجز) الإيرادات عن النفقات	٦٩٦٩٠٩٥	(١٣٢١٣٥٩١)	(١٧١١٠٤٤)	(١١٦٩٦٣٣)	(٧٥٥٥٨٣)	١١٣١٩٩٨٧	٦٩٢٨٩	١٠٥٨٥١٩
٣١٤٩٦٦١٨	الأرصدة المالية عند الفتح	-	٢٣٣٧٣١٩٢	٢٠٢٥٦٤٥	١٦٢٧٥٢٥	١٥٢٦٣٦٢	(١١٣١٩٩٨٧)	(٥١٦١٢٦١)	١٢٠٧١٤٧٥
١٢٠٧١٤٧٥	الأرصدة المالية عند الإقفال	٦٩٦٩٠٩٥	١٠١٥٩٦٠٢	٣١٤٦٠١	٤٥٧٨٩٢	٧٧٠٧٧٨	-	(٥٠٩١٩٧٣)	١٣٥٧٩٩٩٤

البيان السابع

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

الأموال غير العادية - المشاريع
بيان الأصول والخصوم
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
(بدولارات الولايات المتحدة)

البيانات	في ١٩٩٩/١٢/٣١	مشاريع ما بعد عام ١٩٩٩	برنامج تنفيذ السلام	نداء لبنان	المشاريع الإنتاجية والخاصة	برنامج المساعدة الموسع	نقل المقر إلى غزة	المجموع
الأصول:								
نقدية حاضرة وفي المصارف*	١٢ ٠٩٢ ٩٧٦	٦ ٥٢٤ ٦١٧	٩ ٨١٨ ٨٠٣	٣١٤ ٨٤٦	٤٦٦ ٨٧٤	٧٦٤ ٨٠١	(٥ ٠٩١ ٩٧٣)	١٢ ٧٩٧ ٩٦٨
حسابات قبض بعد خصم مخصص المبالغ غير القابلة للتحويل	٢٤١ ٩١٠	٤٧٥ ٣٨٧	٣٥٢ ٠٧٤	-	١٦٨	٥ ٩٧٧	-	٨٣٣ ٦٠٦
مصرفات مدفوعة مقدما وسُلف للموردين	-	٧٩ ٢٩٧	٦١ ٥٠٥	-	-	-	-	١٤٠ ٣٠٣
مجموع الأصول	١٢ ٣٣٤ ٨٨٥	٧ ٠٧٩ ٣٠١	١٠ ٢٣٢ ٣٨٢	٣١٤ ٨٤٦	٤٦٧ ٠٤٢	٧٧٠ ٧٧٨	(٥ ٠٩١ ٩٧٣)	١٣ ٧٧٢ ٣٧٧
الخصوم:								
حسابات دفع مخصص السلع العابرة وطلبات الشراء غير المنفذة	-	٣٠ ٩٠٩	١١ ٢٧٥	٢٤٥	٩ ١٥٠	-	-	٥١ ٥٨٠
حسابات الدفع والاستحقاقات	٢٦٣ ٤١٠	٧٩ ٢٩٧	٦١ ٥٠٥	-	-	-	-	١٤٠ ٨٠٣
حسابات الدفع والاستحقاقات	٢٦٣ ٤١٠	١١٠ ٢٠٧	٧٢ ٧٨١	٢٤٥	٩ ١٥٠	-	-	١٩٢ ٣٨٣
الاحتياطيات:								
الأرصدة المالية	١٢ ٠٧١ ٤٧٥	٦ ٩٦٩ ٠٩٥	١٠ ١٥٩ ٦٠٢	٣١٤ ٦٠١	٤٥٧ ٨٩٢	٧٧٠ ٧٧٨	(٥ ٠٩١ ٩٧٣)	١٣ ٥٧٩ ٩٩٤
مجموع الخصوم والاحتياطيات	١٢ ٣٣٤ ٨٨٥	٧ ٠٧٩ ٣٠١	١٠ ٢٣٢ ٣٨٢	٣١٤ ٨٤٦	٤٦٧ ٠٤٢	٧٧٠ ٧٧٨	(٥ ٠٩١ ٩٧٣)	١٣ ٧٧٢ ٣٧٧

* يمثل الرصيد النقدي السالب مستحقات لأموال أخرى.

باء - تذييلات ومرفق البيانات المالية

التذييل الأول

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

نفقات الميزانية العادية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

المجموع	عينا	نقدا	البرنامج
			خدمات التعليم
١٠ ٨٤٤ ٣٦٢	٥٧٤ ١٧٠	١٠ ٢٧٠ ١٩٢	تخطيط التعليم وإدارته
			التعليم العام
١٧٨ ٧٨١ ١٣٣	٢ ٩٦٩ ٧٧٢	١٧٥ ٨١١ ٣٦٢	التعليم الابتدائي
١٠٩ ١١٢ ١٠٤	٨٠٨ ١٧٦	١٠٨ ٣٠٣ ٩٢٨	التعليم الإعدادي
١ ٩٤٤ ٧٦٢		١ ٩٤٤ ٧٦٢	التعليم الثانوي
١ ٥١٤	١٢٠	١ ٣٩٤	أنشطة أخرى
			التدريب المهني والفني
٤ ٠٤٧ ٦٢٤	٣١٧ ٩٦٦	٣ ٧٢٩ ٦٥٨	مركز التدريب المهني في غزة
٣ ٨٤١ ٥٠٠	١٧ ٧١٩	٣ ٨٢٣ ٧٨١	مركز تدريب سبيلين
١ ٩٣٢ ٣٦٠	٣٢ ٨٦٠	١ ٨٩٩ ٥٠٠	مركز التدريب المهني في دمشق
٣ ٨٢٨ ٨٣٣	١٥ ٩١٧	٣ ٨١٢ ٩١٦	مركز تدريب وادي السير
٢ ٣٣٥ ١٩٩	١٦ ٨٧٠	٢ ٣١٨ ٣٢٩	مركز التدريب في عمان
٣ ١٣٠ ٨٦٩	٢٦ ٩٥٣	٣ ١٠٣ ٩١٦	مركز التدريب المهني في قلنديا
٢ ١٦٨ ١٨٣	٣٢ ٤١٨	٢ ١٣٥ ٧٦٥	مركز تدريب الرجال في رام الله
٣ ٩٦٢ ٤٦٧	٦٢ ١٩٩	٣ ٩٠٠ ٢٦٨	مركز تدريب النساء في رام الله
١ ٨٦٨ ٦٨٧	٧٩٢	١ ٨٦٧ ٨٩٤	تعليم المدرسين قبل الخدمة
٣٢٧ ٧٩٩ ٥٩٩	٤ ٨٧٥ ٩٣٣	٣٢٢ ٩٢٣ ٦٦٦	مجموع خدمات التعليم
			الخدمات الصحية
٥ ٢٥٩ ٣٠٤	٣٧٣ ٣٤٠	٤ ٨٨٥ ٩٦٤	إدارة الصحة
			الخدمات الطبية
٢ ٩٥٨ ٠٤٤	١٤ ٥٤٢	٢ ٩٤٣ ٥٠١	الخدمات المختبرية
٣٥ ٥١٨ ٦٦٧	٧٤٠ ٤٠٩	٣٤ ٧٧٨ ٢٥٧	الخدمات الصحية الخارجية

المجموع	عينا	نقدا	البرنامج
٤ ٤٨٥ ٠٩٦	٢٢ ٠٧٥	٤ ٤٦٣ ٠٢١	صحة الأم والطفل
٥ ٧٧٣ ١٠٢	١ ٣٠٥ ٦١٩	٤ ٤٦٧ ٤٨٣	الوقاية من الأمراض ومكافحتها
١ ١٣٨ ٥٩٢		١ ١٣٨ ٥٩٢	التأهيل الجسدي
٣ ٢٤٤ ٠٨٢		٣ ٢٤٤ ٠٨٢	العناية بالأسنان
٨٤٨ ٨٧٧		٨٤٨ ٨٧٧	خدمات الصحة المدرسية
١٤ ١٢٤ ٢٣٤	٥ ٥٥٣	١٤ ١١٨ ٦٨١	المستشفيات العامة
١ ٨٢٠ ٣٧٧	٩٠ ٢٧٥	١ ٧٣٠ ١٠٢	مستشفى قلقلية
٩٧٧	٢٢٥	٧٥٢	تكاليف أخرى
			التصحيح البيئي
٢١٦ ٦٨٩		٢١٦ ٦٨٩	المجري والتصريف
١٦ ١٨٣ ٩٢٥	٣٣٧	١٦ ١٨٣ ٥٨٨	التخلص من النفايات الصلبة
١ ١٠٢ ٤١١	٦٩ ٠٧٤	١ ٠٣٣ ٣٣٦	الإمداد بالمياه
٦ ٦٢٧ ٤٤٣	٦ ٦٤١ ١٠٢	(١٣ ٦٥٩)	الإطعام التكميلي
٨٨٩ ٧١٧		٨٨٩ ٧١٧	برنامج الصحة البيئية الخاص، غزة
١٠٠ ١٩١ ٥٣٧	٩ ٢٦٢ ٥٥٢	٩٠٩ ٩٢٨ ٩٨٤	مجموع الخدمات الصحية
			الخدمات الغوثية والاجتماعية
٢ ٥٣٧ ١٧٦		٢ ٥٣٧ ١٧٦	إدارة البرنامج
			الخدمات الغوثية
٤٤ ٦٠٣ ١٨٥	٢٣ ٧٨١ ٤٩٥	٢٠ ٨٢١ ٦٩٠	المساعدة في حالات العُسر الخاصة
٢ ١٢٤ ٣٢٧	٣ ٢٠٣	٢ ١٢١ ١٢٣	الأهلية والتسجيل للاجئين الفلسطينيين
٢٨ ٩٤٨	١ ٩٦٩	٢٦ ٩٧٨	مراقبة الجودة
١ ٣٢٧ ٢٥٤	١٤٥ ٤٦٨	١ ٦٨١ ٧٨٦	تكاليف توزيع حصص الإعاشة
٩ ٦٢٦	٩ ١٢٢	٥٠٤	خدمات أخرى
			الخدمات الاجتماعية
٥٤٣ ٥٦٤	٦ ٩٥٢	٥٣٦ ٦١٢	التنمية المجتمعية
٣٢ ٣٨٩		٣٢ ٣٨٩	التدريب على المهارات - مراكز التجارة
٢٧٦ ٤٧٠	١ ٤٦٧	٢٧٥ ٠٠٣	أنشطة الشباب
١ ١٦٨ ٩٦١	٩٤ ٦٦٣	١ ٠٧٤ ٢٩٨	المرأة في التنمية
١ ٠٢٢ ١٠٩	٢ ٥٣٢	١ ٠١٩ ٥٧٧	البرنامج المعني بالإعاقة
١ ١٤٧ ٣٤١	٤٨٢	١ ١٤٦ ٨٥٩	التخفيف من وطأة الفقر
٧٢٣ ٣٩٣	٨٨ ٥٠٢	٦٣٤ ٨٩١	مركز التأهيل لذوي العاهات البصرية، غزة

المجموع	عينا	نقدا	البرنامج
١ ٠٧٤ ١٨٤		١ ٠٧٤ ١٨٤	الحماية العامة وخدمات الطوارئ
٢ ٢٢٣	٧٠٠	١ ٥٢٣	خدمات أخرى
٥٧ ١٢١ ١٤٩	٢٤ ١٣٦ ٥٥٥	٣٢ ٩٨٤ ٥٩٤	مجموع الخدمات الغوثية والاجتماعية
الخدمات التشغيلية			
الشراء والإمداد والنقل			
٦ ٢٨٨ ٨٠٦	٤ ٧٣٣ ٧٩٦	١ ٥٥٥ ٠١٠	شراء الإمدادات لتخزينها
٣ ٧٨٠ ٣٨٧	٢٠ ٤٨٥	٣ ٧٥٩ ٩٠٢	تخزين الإمدادات
٦٦ ٧٠١		٦٦ ٧٠١	صيانة المولدات الكهربائية والمضخات
٢ ٠٥٤ ٦٧٦	١ ٨٣٨	٢ ٠٥٢ ٨٣٨	صيانة المركبات
٦ ٨٢٧ ٤٥٢	٣٤٨	٦ ٨٢٧ ١٠٤	نقل الركاب
٣ ٩٨٠ ٣٩٧	٣٦ ١٥١	٣ ٩٤٤ ٢٤٦	نقل البضائع
(٢ ١٩٣ ٢٥٧)		(٢ ١٩٣ ٢٥٧)	العمليات المرفئية
٤ ٩١٤ ٦٨٦	٣٣ ٦٦٥	٤ ٨٨١ ٠٢١	الإمداد والنقل/الإدارة
٩٠ ٧٩٩		٩٠ ٧٩٩	الإمدادات المتصلة بأنشطة شعبة نظم المعلومات
٥ ٦٩٧ ٠٧٢		٥ ٦٩٧ ٠٧٢	الخدمات الهندسية وخدمات التشييد
٥٩٤		٥٩٤	وحدات الدعم الذاتي
٣١ ٥٠٨ ٣١٢	٤ ٨٢٦ ٢٨٣	٢٦ ٦٨٢ ٠٢٩	مجموع الخدمات التشغيلية
الخدمات العامة			
الإدارة العامة			
٤ ٩٥٣ ٢٨٦		٤ ٩٥٣ ٢٨٦	إدارة المكاتب الميدانية
٢ ٩٢٠ ٣٥٥	٢ ٧١٣	٢ ٩١٧ ٦٤٢	إدارة المناطق
١ ٤٥٩ ٤٢٨		١ ٤٥٩ ٤٢٨	إدارة شؤون المخيمات
٢ ٥٠٨ ٧٣١		٢ ٥٠٨ ٧٣١	إدارة الوكالة
٩٨١ ١٩٣	٣٠٠	٩٨٠ ٨٩٣	خدمات الإعلام
١ ٨٣٢ ٣٦٦		١ ٨٣٢ ٣٦٦	العلاقات الخارجية
٥٨٣ ٢٢٥		٥٨٣ ٢٢٥	وحدة تحليل السياسات
١ ٧١٣ ٧١١		١ ٧١٣ ٧١١	خدمات المراجعة الداخلية والخارجية للحسابات
١ ٩٣٨ ٥٣٤		١ ٩٣٨ ٥٣٤	الخدمات القانونية

المجموع	عينا	نقدا	البرنامج
٤ ٠١٦ ٦٢٢		٤ ٠١٦ ٦٢٢	الخدمات الوقائية
١٨٦ ٥٥٩		١٨٦ ٥٥٩	وحدة المشاريع
٦١٢ ١٦١		٦١٢ ١٦١	مكتب الاتصال في نيويورك
٤٤ ٨٥٦		٤٤ ٨٥٦	مكتب القاهرة
٧٩ ٠٣٦		٧٩ ٠٣٦	الأونروا - مكتب فيينا
			الشؤون الإدارية
٣ ٥١٦ ٠٥٥		٣ ٥١٦ ٠٥٥	شعبة خدمات الموظفين
٦ ٧١٣ ٦٥٩	٣ ١٣٥	٦ ٧١٠ ٥٢٤	الخدمات الإدارية
١٨٩ ١١٩		١٨٩ ١١٩	شعبة خدمات التعويض والإدارة
٦٠٢ ٧٤٦		٦٠٢ ٧٤٦	إدارة الموارد البشرية - مكتب الصهر
٨٠ ٧٤٠		٨٠ ٧٤٠	تطوير الموظفين
٩ ٨٠٨		٩ ٨٠٨	مجلس الطعون المشترك
			مكتب شعبة الخدمات التشغيلية والفنية - المقر (ألف)
٢٨٨ ٧٤٠		٢٨٨ ٧٤٠	الخدمات المالية
٦ ٤٨٨ ٨٧١		٦ ٤٨٨ ٨٧١	شعبة نظم المعلومات
٣ ٥٣٤ ٢١٧		٣ ٥٣٤ ٢١٧	استراتيجية نظم المعلومات الجديدة
١٣٧ ٨١٠		١٣٧ ٨١٠	إدارة المرتبات
٢٧٨ ٤٠٣		٢٧٨ ٤٠٣	مشروع الشؤون المالية والمرتبات
٨٠٥ ٧٠٣		٨٠٥ ٧٠٣	مشروع "سوان" (SWAN)
٧٤٠ ١١٤		٧٤٠ ١١٤	خدمات أخرى
١٥٧		١٥٧	الإيرادات من تكاليف دعم البرنامج*
(٥ ٣٤٠ ٣٩٨)		(٥ ٣٤٠ ٣٩٨)	
٤١ ٨٧٥ ٨٠٤	٦ ١٤٨	٤١ ٨٦٩ ٦٥٦	مجموع الخدمات العامة
٥٥٨ ٤٩٦ ٤٠٠	٤٣ ١٠٧ ٤٧١	٥١٥ ٣٨٨ ٩٢٩	المجموع الكلي

* تمثل حصة التكاليف المشتركة من الأموال المخصصة للمشاريع وتحتسب بنسبة ٥ في المائة من التبرعات المقدمة لمشاريع الإمدادات وبنسبة ١٢ في المائة لمشاريع التشييد، وفقا لما اتفق عليه مع المانحين.

التذييل الثاني

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

بيان الإيرادات والنفقات والأرصدة المالية بحسب المشروع لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

المشروع	الإيرادات		النفقات			الفائض (العجز) في فترة السنتين	الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصيد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	المجموع	نقدا	عينيا	المجموع				
أموال الميزانية العادية									
المساهمات في الصندوق العام	٥١٩ ٢٩٦ ٤٥٣	٢٦ ٣١٩ ٤٢١	٤٩٧ ٣٩٥ ٠٨٤	٣٢ ٤٦٩ ٤٧٠	٥٢٩ ٨٦٤ ٥٥٣	١٥ ٧٥٠ ٣٢١	١٦ ٦٠١ ٤١٩	(٧ ٩٨٠ ٣٠٤)	٢٤ ٣٧١ ٤٣٥
إيرادات أخرى	١ ٢٩٣ ٣٤٢	١ ٢٩٣ ٣٤٢				١ ٢٩٣ ٣٤٢			١ ٢٩٣ ٣٤٢
المجموع الفرعي للصندوق العام	٥٢٠ ٥٨٨ ٧٩٦	٢٦ ٣١٩ ٤٢١	٤٩٧ ٣٩٥ ٠٨٤	٣٢ ٤٦٩ ٤٧٠	٥٢٩ ٨٦٤ ٥٥٣	١٧ ٠٤٣ ٦٦٣	١٦ ٦٠١ ٤١٩	(٧ ٩٨٠ ٣٠٤)	٢٥ ٦٦٤ ٧٧٨
الأنشطة الجارية الممولة:									
توزيع نقدي، غزة، الضفة الغربية، سوريا، الأردن، لبنان	١٤ ٢٥٢ ٠٨٩	١٤ ٢٥٢ ٠٨٩	١٥ ٤٠٠ ٩٢٠		١٥ ٤٠٠ ٩٢٠	(١ ١٤٨ ٨٣١)	٥٥٦ ٤٨٤	٦٢ ٠١١	(٥٣٠ ٣٣٦)
تحسين رعاية الصحة النفاسية، لبنان	٤٧ ٢٥٠	٤٧ ٢٥٠	٩ ٦٦٥ ٧٠٣	(٩ ٦١٨ ٠٧٥)	٤٧ ٦٢٨	(٣٧٨)	٣٧٨	١	-
هبات عينية من السلع الأساسية للجماعة الأوروبية	٩ ٦٥٣ ٠٤٣	٩ ٦٥٣ ٠٤٣	٨ ٦٩٣ ٤٠٤	٩٧٢ ٢٩٩	٩ ٦٦٥ ٧٠٣	(١٢ ٦٦٠)	(١٦ ٥٢١)	-	(٢٩ ١٨٢)
الأنشطة الصحية - الجماعة الأوروبية	١ ٠٦٥ ٧٠١	١ ٠٦٥ ٧٠١	٩٧٢ ٢٩٩	-	٩٧٢ ٢٩٩	٩٣ ٤٠٢	(٢ ٠٤٦ ٩١٩)	(٢ ١٣٣)	(١ ٩٥٥ ٦٥٠)
مركز غزة للمكفوفين	-	-	-	-	-	-	(١ ٢٨٥ ٠٨٠)	٦١٦	(١ ٢٨٤ ٤٦٣)
تكاليف تشغيل المركزين الصحيين في بيت حانون ومعن - غزة	٣٠ ٧٥٧	٣٠ ٧٥٧	٢٠٦ ٩١٩	-	٢٠٦ ٩١٩	(١٧٦ ١٦٣)	١٧٦ ١٦٣	(١)	-
مركز تدريب الرجال ومركز تدريب النساء في رام الله	(٩١٤)	(٩١٤)	(٧٣٧)	-	(٧٣٧)	(١٧٧)	(٣ ٩٩٩ ١٦٤)	١٢ ٣٥٤	(٣ ٩٨٦ ٩٨٧)
مركز التدريب المهني، غزة - إيطاليا	١ ٨٣٢ ٩٥٧	١ ٨٣٢ ٩٥٧	١ ٨٣٢ ٩٥٧	-	١ ٨٣٢ ٩٥٧	-	-	-	-
المجموع الفرعي للأنشطة الجارية الممولة	١٠ ٧١٨ ٧٤٣	٢٦ ٨٨٠ ٨٨٢	١٧ ٤٨٧ ٦٨٨	١٠ ٦٣٨ ٠٠٢	٢٨ ١٢٥ ٦٨٩	(١ ٢٤٤ ٨٠٧)	(٦ ٦١٤ ٦٦٠)	٧٢ ٨٤٨	(٧ ٧٨٦ ٦١٨)
توريد إمدادات طبية لغزة وال الضفة الغربية (مكتب الجماعة الأوروبية للشؤون الإنسانية)	٤٧ ٦٦٧	٤٧ ٦٦٧	٥٠٦ ١٥٨	-	٥٠٦ ١٥٨	(٤٥٨ ٤٩١)	٤٠٤ ٨٥٢	-	(٥٣ ٦٣٩)
مجموع أموال الميزانية العادية	٥٣٦ ٧٩٨ ٦٠٢	٣٧ ٠٣٨ ١٦٥	٥١٥ ٣٨٨ ٩٢٩	٤٣ ١٠٧ ٤٧١	٥٥٨ ٤٩٦ ٤٠٠	١٥ ٣٤٠ ٣٦٦	١٠ ٣٩١ ٦١١	(٧ ٩٠٧ ٤٥٦)	١٧ ٨٢٤ ٥٢١

المشروع	الإيرادات		النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا				المجموع
أموال الميزانية غير العادية								
نداء الطوارئ:								
الاحتياجات الطبية لمستشفى قلقيلية - البعثة البابوية	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	-	-	-
نداء طوارئ للأونروا من أجل الضفة الغربية - لكسمبرغ	١٠٥ ٠٠٠	-	١٠٥ ٠٠٠	١٠٥ ٠٠٠	-	-	-	١٨ ٣٣١
نداء طوارئ للأونروا من أجل الضفة الغربية - أيرلندا	١٠٠ ٠٠٠	-	٩٢ ٢٢٧	١٠٠ ٠٠٠	-	-	-	٧ ٧٧٣
إمدادات طبية وملابس واقية - ريسهو كوساي - كاي (صندوق السلام)	٩ ٣٤٦	-	٩ ٣٤٦	٩ ٣٤٦	-	-	-	-
دعم التكاليف الإضافية التي تحملها مستشفى قلقيلية التابع للأونروا - سويسرا	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	-	-	-	-
نداء طوارئ للأونروا تشرين الأول/أكتوبر - نيوزيلندا	٤٠ ٥٥٠	-	٤٠ ٥٥٠	٤٠ ٥٥٠	-	-	-	-
نداء طوارئ للأونروا - الدانرك	٩٠ ٧٠٣	-	٩٠ ٥٦٥	٩٠ ٧٠٣	-	-	-	١٣٨
توفير المساعدة الطارئة للفلسطينيين المصابين في أحداث العنف - استراليا	١٣٠ ٣٧٥	-	١١٤ ٣٢٠	١٣٠ ٣٧٥	-	-	-	١٦ ٠٥٥
نداء طوارئ للأونروا من أجل غزة والضفة الغربية - كندا	٩٧ ٥٣٢	-	٩٧ ٥٣٢	٩٧ ٥٣٢	-	-	-	-
إمدادات ومعدات طبية ومساعدة نقدية للأسر اللاجئين المتضررة في غزة والضفة الغربية - السويد	٩٩ ٤٠٤	-	٩٩ ٢٠٩	٩٩ ٤٠٤	-	-	-	١٩٤
نداء طوارئ للأونروا - فنلندا	٧٤ ٧٣٤	-	-	٧٤ ٧٣٤	-	-	-	٧٤ ٧٣٤
شراء أغذية للأسر في المخيمات الوسطى في غزة (المجلس الاقتصادي الفلسطيني للتنمية والإعمار وسلطة المياه الفلسطينية)، فلسطين	١٠٣ ٨٠٠	-	٩١ ٤٩١	١٠٣ ٨٠٠	-	-	-	١٢ ٣٠٩
نداء طوارئ - حطوة طوارئ - سويسرا	١٨ ٨٤٨ ٩٠١	٠	١٤ ٤٩١ ٤٢٢	١٨ ٨٤٨ ٩٠١	-	-	-	٤ ٣٥٧ ٤٧٩
نداء طوارئ للأونروا شباط/فبراير - الولايات المتحدة الأمريكية	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	-	٤ ٩٢٧ ٥٩٦	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	-	-	-	٧٢ ٤٠٤

المشروع	الإيرادات		النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا				المجموع
نداء طوارئ للأونسروا - شباط/فبراير ٢٠٠١	٣٨٠٠٠٠٠	-	٣٨٠٠٠٠٠	٢٢٧٠٨٤٩	-	٢٢٧٠٨٤٩	-	١٥٢٩١٥١
توفير إمدادات طبية لصالح المراكز الطبية التابعة للأونروا في الأراضي الفلسطينية المستقلة ذاتيا	٣٢٥٣٦٨	-	٣٢٥٣٦٨	٥٢٤	-	٥٢٤	-	٣٢٤٨٤٤
نداء طوارئ للمساعدة والإمدادات الطبية - الولايات المتحدة الأمريكية	٣٠٠٠٠٠	-	٣٠٠٠٠٠	٣٠٠٠٠٠	-	٣٠٠٠٠٠	-	-
نداء حصاص للاحتياجات الطبية الطارئة في الضفة الغربية وقطاع غزة - مكتب الجماعة الأوروبية للشؤون الإنسانية	١٠٥٥١١	-	١٠٥٥١١	١٠٥٥١١	-	١٠٥٥١١	-	-
نداء طوارئ للأونسروا في غزة والضفة الغربية - برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية	٥٠٠٠٠	-	٥٠٠٠٠	٤٧٣٦٥	-	٤٧٣٦٥	-	٢٦٣٥
إمدادات طبية للضفة الغربية وخمسمائة سلة أغذية - الحركة الدولية للدفاع عن الأطفال	٢١١٥١	١٠٠٠٠	٣١١٥١	٢٩٨٢٩	١٠٠٠٠	١٩٨٢٩	-	١٣٢٢
نداء طوارئ للأونسروا - مانحون عديديون	١٨٠٥	-	١٨٠٥	١٨٠٥	-	١٨٠٥	-	-
مساعدة غذائية طارئة لقطاع غزة والضفة الغربية - المرحلة الأولى	٢٩٦٢٦٨٤	-	٢٩٦٢٦٨٤	٣٧١٩٧٢٦	-	٣٧١٩٧٢٦	-	(٧٥٧٠٤٢)
أموال نقدية لمستشفى قفيلية/سترات واقية من الرصاص/مائة صندوق من صناديق معدات للطوارئ الطبية وإمدادات طبية أخرى - فرنسا	٣٩٢٨٤	١٦٦٩٥	٥٥٩٧٩	٥٥٩٥٢	١٦٦٩٥	٣٩٢٥٧	-	٢٧
توزيع معونة غذائية طارئة في قطاع غزة والضفة الغربية	٤٢٤٢٠١	-	٤٢٤٢٠١	٤٢٤١٢٨	-	٤٢٤١٢٨	-	٧٣
متطلبات الإغاثة والمتطلبات الطبية في غزة والضفة الغربية	٣٩٧٣٢٣	-	٣٩٧٣٢٣	٣٩٧٣٢٣	-	٣٩٧٣٢٣	-	-
نداء طوارئ في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠	٣٤١٧٣	-	٣٤١٧٣	٣٣٨٠٦	-	٣٣٨٠٦	-	٣٦٧
مساعدة لخدمة التشخيص بالأشعة السينية في غزة	٨٥٠٥٠	-	٨٥٠٥٠	٨٤٩٧٠	-	٨٤٩٧٠	-	٨١

المشروع	الإيرادات		النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا				المجموع
دعم نداء طوارئ من أجل الضفة الغربية وغزة	٢٠٨ ٣٣٣	-	٢٠٨ ٣٣٣	٢٠٨ ٣٣٣	-	-	-	-
توزيع الأغذية الطارئ في غزة والضفة الغربية، المرحلة الثانية	٨ ٦٥٠ ٥١٩	-	٨ ٦٥٠ ٥١٩	٨ ٦٥٠ ٥١٩	-	-	-	-
نداء طوارئ لمشروع "الدعم الطارئ المقدم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لقطاع الصحة"	٤٦ ١٧٢	-	٤٦ ١٧٢	٤٦ ١٧٢	-	-	-	-
نداء طوارئ لشهر تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ لمشروع	٥٦٢ ٢٥٣	-	٤٣٣ ٤٤٦	٥٦٢ ٢٥٣	-	١٢٨ ٨٠٨	-	١٢٨ ٨٠٨
نداء طوارئ للأونروا المكون طبي	١٩ ٩٦٧	-	١٩ ٩٦٧	١٩ ٩٦٧	-	-	-	-
نداء طوارئ لشراء معونة غذائية	٦٠٠٨ ٥٤٧	-	٢٠٠٥ ٠٩٤	٦٠٠٨ ٥٤٧	-	٢٠٠٥ ٠٩٤	-	٤٠٠٣ ٤٥٣
نداء طوارئ للأونروا، الضفة الغربية	١٧ ٠٤٧	١٧ ٠٤٧	صفر	١٧ ٠٤٧	١٧ ٠٤٧	-	-	-
مساهمات طوعية إضافية في نداءات الأونروا للطوارئ	١ ٣٨٧ ٠٨٢	-	١٥٤ ٥٨٨	١ ٣٨٧ ٠٨٢	-	١ ٢٣٢ ٤٩٤	-	١ ٢٣٢ ٤٩٤
نداء طوارئ	١٢ ٠٠٠ ٠٠٠	-	٩ ٣٤٩ ٢١٥	١٢ ٠٠٠ ٠٠٠	-	٢ ٦٥٠ ٧٨٥	-	٢ ٦٥٠ ٧٨٥
إعانات نقدية في غزة	٤ ٨٥٩	-	١ ٢٩٩	٤ ٨٥٩	-	٣ ٥٦٠	-	٣ ٥٦٠
المساهمة الطارئة الثالثة، غير مخصصة - متعددة	١٦ ٨٣٠ ٠٣١	-	٢ ٥٨٢ ٦٠٢	١٦ ٨٣٠ ٠٣١	-	١٤ ٢٤٧ ٤٢٨	-	١٤ ٢٤٧ ٤٢٨
مساهمات نقدية لنداء الطوارئ الثاني للأونروا لقطاع غزة والضفة الغربية	٣١٨ ٤٤٤	-	-	٣١٨ ٤٤٤	-	٣١٨ ٤٤٤	-	٣١٨ ٤٤٤
خلق العمالة بواسطة لجان مخيمات اللاجئين، الضفة الغربية	١٨١ ٨١٨	-	١١٣ ٥٢٣	١٨١ ٨١٨	-	٦٨ ٢٩٥	-	٦٨ ٢٩٥
دعم المحتاجين في الضفة الغربية وغزة	٣ ٧٧١	-	٣ ٧٧١	٣ ٧٧١	-	-	-	-
مساهمة طارئة	٦٥٣ ٥٦٧	-	٦٥٢ ٢٨٦	٦٥٣ ٥٦٧	-	١ ٢٨٢	-	١ ٢٨٢
تكاليف شراء وشحن بعض العقاقير المصنعة في السعودية وإمدادات الإسعافات الأولية	٢٥٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٠	-	٢٥٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٠	-	-	-
التأهيل الجسدي بعد الإصابة في الضفة الغربية وقطاع غزة	٧٠٠ ٥٢٥	-	٢٤ ٨٨٦	٧٠٠ ٥٢٥	-	٦٧٥ ٦٣٩	-	٦٧٥ ٦٣٩
توفير الأدوية	١٢ ٥٠٥	-	١٢ ٥٠٥	١٢ ٥٠٥	١٢ ٥٠٥	-	-	-

المشروع	الإيرادات		النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا				المجموع
النداء الطارئ الثالث لمشروع توزيع الأغذية الطارئ	٣ ٦٣٦ ٣٦٤	-	٣ ٦٣٦ ٣٦٤	٤ ٠٧٣ ٠٦٩	-	٤ ٠٧٣ ٠٦٩	-	(٤٣٦ ٧٠٥)
المساعدة النقدية لأسر اللاجئين الفلسطينيين المحتاجة	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	-	-
دعم برنامج الطوارئ التابع للأمم المتحدة للفلسطينيين في غزة والضفة الغربية	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	٨٨ ٢٥٦	-	٨٨ ٢٥٦	-	٤ ٩١١ ٧٤٤
إعادة بناء المنازل المدمرة في خان يونس	٦٨٢ ٥٩٤	-	٦٨٢ ٥٩٤	-	-	٦٨٢ ٥٩٤	-	٦٨٢ ٥٩٤
المساعدة الإنسانية للاجئين الفلسطينيين في غزة والضفة الغربية	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٦٧٢ ٩٧٢	-	٦٧٢ ٩٧٢	-	١ ٣٢٧ ٠٢٨
المعونة الغذائية الطارئة للضفة الغربية وغزة	٩٦٢ ٢٦١	-	٩٦٢ ٢٦١	-	-	٩٦٢ ٢٦١	-	٩٦٢ ٢٦١
دعم الأونروا لنداء الطوارئ الثاني	٦٨٩ ٨٣٦	-	٦٨٩ ٨٣٦	(٣٧٧)	-	(٣٧٧)	-	٦٩٠ ٢١٣
إمدادات طبية طارئة للضفة الغربية وغزة	٤٥٥ ٢٩١	-	٤٥٥ ٢٩١	-	-	٤٥٥ ٢٩١	-	٤٥٥ ٢٩١
مساهمة عينية بمساحة ٨ ٠٣٠ طنا متريا من الدقيق لنداء الطوارئ الثالث للأونروا	١ ٠٤٧ ٦٠٠	-	١ ٠٤٧ ٦٠٠	-	-	١ ٠٤٧ ٦٠٠	-	١ ٠٤٧ ٦٠٠
المساعدة الإنسانية للاجئين الفلسطينيين في غزة والضفة الغربية	٢٨١ ٦٩٠	-	٢٨١ ٦٩٠	-	-	٢٨١ ٦٩٠	-	٢٨١ ٦٩٠
إصلاح المأوى بالمساعدة الذاتية في الضفة الغربية	٣٥٦ ١٨٩	-	٣٥٦ ١٨٩	-	-	٣٥٦ ١٨٩	-	٣٥٦ ١٨٩
إصلاح مأوى اللاجئين الفلسطينيين في قطاع غزة	٤٩٨ ٦٦٤	-	٤٩٨ ٦٦٤	-	-	٤٩٨ ٦٦٤	-	٤٩٨ ٦٦٤
الكمية الزائدة من الاحتياجات، نداء الطوارئ الثاني	٤ ٤٦٥ ١٤٨	-	٤ ٤٦٥ ١٤٨	٧٤٩ ٧٨٤	-	٧٤٩ ٧٨٤	-	٣ ٧١٥ ٣٦٤
برنامج الوكالة للإرشاد في حالة الصدمات للأطفال المتأثرين نفسيا من جراء العنف في الأراضي الفلسطينية المحتلة	٥٠ ٠٠٠	-	٥٠ ٠٠٠	-	-	٥٠ ٠٠٠	-	٥٠ ٠٠٠
مجموع نداءات الطوارئ المشاريع:	١٠٠ ٩٦٥ ٤٢١	٣٠٦ ٢٤٧	١٠١ ٢٧١ ٦٦٨	٥٧ ٤٣٢ ٤٢٥	٣٠٦ ٢٤٧	٥٧ ٧٣٨ ٦٧٢	-	٤٣ ٥٣٢ ٩٩٦
مشاريع ما بعد عام ١٩٩٩	٦ ٠٠٠	-	٦ ٠٠٠	٦ ٠٠٠	-	٦ ٠٠٠	-	-

المشروع	الإيرادات		النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا				المجموع
معرض صور للذكرى السنوية الخمسين لتأسيس الأونروا في جنيف - سويسرا	٨١ ٥٢٤	-	٨١ ٥٢٤	٨١ ٥٢٤	-	-	-	-
موظف فني مبتدئ - الدكتور س. زيتش - ألمانيا	٨٩٧ ٩٠٠	٤٦٧ ٧٤٩	١ ٣٦٥ ٦٤٩	١ ٤٧١ ٤٧٧	١ ٠٠٣ ٧٢٨	(١٠٥ ٨٢٨)	-	(١٠٥ ٨٢٨)
الخدمات التي يقدمها مستشارون من شركة KPMG من أجل إصلاح النظام المالي - المملكة المتحدة	-	٤٩٥ ٨٤٤	٤٩٥ ٨٤٤	٤٩٥ ٨٤٤	-	-	-	-
المساعدة الفنية التي يقدمها فريق من المجلس البريطاني لتخطيط التعليم - المملكة المتحدة	١٣٨ ٢٦٨	٤٨٢ ٨٥٧	٦٢١ ١٢٥	٥٩٧ ٤٣٧	١١٤ ٥٨٠	-	-	٢٣ ٦٨٧
تدريب موظفي مشتريات الأونروا في مجالات الإمدادات والمشتريات - المملكة المتحدة	٢٩ ٦٨٨	-	٢٩ ٦٨٨	٢٩ ٦٨٨	-	-	-	-
دورات التمرريض للاجئين الفلسطينيين في لبنان (صندوق السلام)	١ ٠٨٠ ٦١٨	-	١ ٠٨٠ ٦١٨	١ ١٨٧ ٤٤٦	١ ١٨٧ ٤٤٦	(١٠٦ ٨٢٧)	-	(١٠٦ ٨٢٧)
المساعدة الإنسانية الطارئة لمواصلة تقديم خدمات المستشفيات للاجئين الفلسطينيين في لبنان - مكتب الجماعة الأوروبية للشؤون الإنسانية	٨٩ ٧٧٠	-	٨٩ ٧٧٠	٨٩ ٠٥٢	-	-	-	٧١٨
رياض الأطفال الفرنسية في لبنان - فرنسا	٩٢ ٣١٨	-	٩٢ ٣١٨	٨٢ ٨٦٥	-	-	-	٩ ٤٥٣
السنة الثانية للموظف الفني المبتدئ، فرانسك شسير - هولندا	٤٠ ٠٠٠	-	٤٠ ٠٠٠	٢٨ ٨٩٩	-	-	-	١١ ١٠١
معدات لسدورة إلكترونية صناعية بمركز رام الله لتدريب الرجال - برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية	١٤٤ ٦٣٢	-	١٤٤ ٦٣٢	٥٧ ٥٥٥	-	-	-	٨٧ ٠٧٦
بناء وتأثيث حجرات دراسة إضافية بثلاث مدارس في مخيم نصيرات - فرنسا	٢٤٥ ٠١١	-	٢٤٥ ٠١١	٢٤٨ ٦٧٩	-	-	-	(٣ ٦٦٨)
بناء نظام للمجاري والتصريف بديسر البلج، المرحلة الثانية، (E1) - ألمانيا	٤٩٨ ٢٧٨	-	٤٩٨ ٢٧٨	٤٠٣ ٦٥٥	-	-	-	٩٤ ٦٢٤

المشروع	الإيرادات		النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصيد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا				المجموع
مشاريع تعليمية وصحية في غزة والأردن والضفة الغربية	١٠٤٣ ٧٣١	-	١٠٤٣ ٧٣١	٤ ٣٣٦ ٤٠٧	-	(٣ ٢٩٢ ٦٧٦)	-	(٣ ٢٩٢ ٦٧٦)
استبدال مركز بلاطة الصحي - صندوق التنمية السعودي	٦٤ ٥٧٧	-	٦٤ ٥٧٧	٥٥ ٠٠٧	-	٩ ٥٧٠	-	٩ ٥٧٠
تسليح وتجهيز مركز التحالف الصحي في دمشق - المملكة المتحدة	٣٤٤ ٨٢٧	-	٣٤٤ ٨٢٧	٣٤٤ ٨٢٧	-	-	-	-
تحسين إمكانية الحصول على العناية في المستشفيات للاجئين الفلسطينيين في لبنان - كندا	١ ٢٩٠ ٠٠٠	-	١ ٢٩٠ ٠٠٠	٦٨٨ ٧٦٦	-	٦٠١ ٢٣٤	-	٦٠١ ٢٣٤
تحسين وميكنة جمع الفضلات الصلبة ونقلها من مخيم جباليا ومخيم الشط والمخيم الأوسط - لكسمبرغ	١٠٩ ٥٢٩	-	١٠٩ ٥٢٩	٨٤ ٤٧٧	-	٢٥ ٠٥٢	-	٢٥ ٠٥٢
بناء المركز التعليمي والمختبر العلمي، ومدارس طربيا ووصفص في مخيم درعا، سوريا - السويد	١٤٦ ٤٦١	-	١٤٦ ٤٦١	١١٠ ٥٨٧	-	٣٥ ٨٧٣	-	٣٥ ٨٧٣
بناء وتجهيز مدارس التعليم المختلط في بيت جالا وبيت الزيت في مخيم صيدا - الصندوق العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية	٢٠ ٤٧٥	-	٢٠ ٤٧٥	٢٠ ٤٧٥	-	-	-	-
تجهيز ثلاث وحدات لعلاج التكلم الأساسى لمخيم طولكرم ومخيم بلاطة، ومنطقة نابلس ومخيم الفوار وتجهيز وتأسيس روضة أطفال الخليل التابعة لمجلس السلام العالمى - إعادة بناء مركز التأهيل المجتمعي درعا، سوريا - منظمة موفيموندو	٣٦ ٦٢٨	-	٣٦ ٦٢٨	٧٢ ٦٥٨	-	(٣٦ ٠٣٠)	-	(٣٦ ٠٣٠)
مشروع مخيم لم شمل الأسرة الكندي في رفح، غزة - كندا	١ ٦٧٨ ٦٩٠	-	١ ٦٧٨ ٦٩٠	١ ٠٧٦ ٣٩٧	-	٦٠٢ ٢٩٣	-	٦٠٢ ٢٩٣
صندوق المنح الدراسية للاحتفالات الفلسطينية في لبنان - كندا	٣٣٥ ١٣٤	-	٣٣٥ ١٣٤	٢٢٥ ٥٦٧	-	١٠٩ ٥٦٨	-	١٠٩ ٥٦٨

المشروع	الإيرادات			النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسميات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا	المجموع			
مختبر السلامة البيولوجية الذي يمكن فيه التعامل بالمواد ذات الخطورة من الدرجة الثالثة، في هيئة الصحة العامة المركزية - إيطاليا	١٣٢ ٣٨٧	-	١٣٢ ٣٨٧	٤ ٧٤٠	-	٤ ٧٤٠	-	-	١٢٧ ٦٤٧
مبادرة تكنولوجيا أجهزة الحاسوب والمعلومات لتحسين برنامج التدريب المهني التسابع للأونروا، المرحلة الثالثة	٢ ٣٨٦ ١٩٦	-	٢ ٣٨٦ ١٩٦	١ ٦٠٠ ٩٩٣	-	١ ٦٠٠ ٩٩٣	-	-	٧٨٥ ٢٠٣
الاستشفاء في لبنان - سويسرا	١٥٠ ٠٠٠	-	١٥٠ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠	-	١٥٠ ٠٠٠	-	-	-
مكتب اتصال الأونروا - جنيف - سويسرا	٣٨٨ ٧٠٣	-	٣٨٨ ٧٠٣	٣٠٠ ٩٧٢	-	٣٠٠ ٩٧٢	-	-	٨٧ ٧٣١
السنة الثانية للموظف الفني المتسدد، السيد فليب غرانديه، فرنسا	٩٢ ٤٠٠	-	٩٢ ٤٠٠	٨٢ ٤٤٣	-	٨٢ ٤٤٣	-	-	٩ ٩٥٧
بناء وتجهيز مدرسة البنات الإعدادية في مخيم مغازي في قطاع غزة - اليابان	٩٩٧ ٠٠٠	-	٩٩٧ ٠٠٠	١٧٠ ٥٥٤	-	١٧٠ ٥٥٤	-	-	٨٢٦ ٤٤٦
شراء سيارة إسعاف لمركز الأونروا الصحي في مخيم دير البلح - ألمانيا	٣٦ ٧٥٠	-	٣٦ ٧٥٠	٣٦ ٧٥٠	-	٣٦ ٧٥٠	-	-	-
تحسين إمكانية الحصول على خدمات المستشفيات للاجئين الفلسطينيين في لبنان - إيطاليا	١ ٠٠٠ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٩٧٤ ٤٨٧	-	٩٧٤ ٤٨٧	-	-	٢٥ ٥١٣
بناء وتجهيز ٩ حجرات للدراسة وحجرتين متخصصتين في مدرسة جنين الإعدادية للبنات - ليبيا	١٢ ٣٦٧	-	١٢ ٣٦٧	١ ٣٤٤	-	١ ٣٤٤	-	-	١١ ٠٢٣
تحسين مدرسة ألف وبياء المختلطة الابتدائية في غزة وتحسين مستشفى قفيلية - اليابان	١٤٠ ٦٢٧	-	١٤٠ ٦٢٧	٨٥ ٦٣٨	-	٨٥ ٦٣٨	-	-	٥٤ ٩٩٠
موظفة فنية مبتدئة، الأنسة مارلين أرسى	١٢١ ٢٦٤	-	١٢١ ٢٦٤	٧٧ ٢٩٨	-	٧٧ ٢٩٨	-	-	٤٣ ٩٦٦
موظفة فنية مبتدئة للمشروع الأنسة إيلينا سوندرغارد	١٠٢ ٨٢٨	-	١٠٢ ٨٢٨	٧٨ ٨٥٥	-	٧٨ ٨٥٥	-	-	٢٣ ٩٧٣
مدير مشروع ملفات الأسر نظام معلومات تسجيل اللاجئين	١٠٦ ٠٥٨	-	١٠٦ ٠٥٨	-	-	-	-	-	١٠٦ ٠٥٨

المشروع	الإيرادات			النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا	المجموع			
بناء وتجهيز وتأسيس ٤ مدارس في غزة والضفة الغربية	١ ٢٢٧ ٢٣٨	-	١ ٢٢٧ ٢٣٨	٣٥٩ ١٠٠	-	٣٥٩ ١٠٠	-	-	٨٦٨ ١٣٧
توسيع مركز جبل الحسين الصحي لكسى يشمل خدمات تنظيم الأسرة - الأردن	٤٥٠ ٣١	-	٤٥٠ ٣١	٤٥٠ ٣١	-	٤٥٠ ٣١	-	-	-
مشروعات يابانية للقواعد الشعبية في الأردن	٢٠٥ ٨٢٣	-	٢٠٥ ٨٢٣	١٩٩ ٦٨٠	-	١٩٩ ٦٨٠	-	-	٦ ١٤٣
دراسة حدود للإصلاح في مخيم النيراب وتطوير مخيم عين التل، سوريا (المرحلة الثانية)	١٢٧ ٧٧٢	-	١٢٧ ٧٧٢	٦٥ ٥٤٦	-	٦٥ ٥٤٦	-	-	٦٢ ٢٢٦
موظفة فنية مبتدئة، الأنسة نيكولو رودر، موظفة مختصة بالمشاريع، لبنان	١٠٠ ٣١٥	-	١٠٠ ٣١٥	٣٥ ٩٩٩	-	٣٥ ٩٩٩	-	-	٦٤ ٣١٦
تعيين مستشار المكتب العلاقات الخارجية التابع للأونروا	٤٣ ٩٠٨	-	٤٣ ٩٠٨	٣٦ ٠٣٠	-	٣٦ ٠٣٠	-	-	٧ ٨٧٨
تحسين إمكانية الحصول على العناية الصحية بالمستشفيات للاجئين الفلسطينيين في لبنان	٣٠٣ ٨٥٣	-	٣٠٣ ٨٥٣	٣٠٠ ٢٩٤	-	٣٠٠ ٢٩٤	-	-	٣ ٥٥٩
إصلاح المآوى في مخيمات عديدة للاجئين في لبنان ومشروع إصلاح المآوى في سوريا وإصلاح المآوى في مخيمات عديدة في الأردن	١ ٤٧١ ١٠٣	-	١ ٤٧١ ١٠٣	٣٢٠ ٠٣٥	-	٣٢٠ ٠٣٥	-	-	١ ١٥١ ٠٦٩
١١ مشروعا خاصا، على نطاق الوكالة	٣ ٣٠٠ ٠٠٠	-	٣ ٣٠٠ ٠٠٠	-	-	-	-	-	٣ ٣٠٠ ٠٠٠
موظف مهني مبتدئ، لوظيفة خبير معاون، العلاقات الخارجية والمشاريع.	٩٤ ٩٣٨	-	٩٤ ٩٣٨	٢٤ ٣٨٨	-	٢٤ ٣٨٨	-	-	٧٠ ٥٥٠
تعيين موظف قانوني واحد ونصف تكاليف موظف لمساعدة البيانات بالإدارة القانونية، المقر (غزة)	٨٤ ٠٠٠	-	٨٤ ٠٠٠	١٣ ٦١٥	-	١٣ ٦١٥	-	-	٧٠ ٣٨٥
دورات تدريب للاجئين الفلسطينيين في لبنان	٢٣ ٢٩٣	-	٢٣ ٢٩٣	-	-	-	-	-	٢٣ ٢٩٣
مساهمة فرنسية، غزة والأردن والضفة الغربية ولبنان - فرنسا	١ ٣٥٧ ٥١٦	-	١ ٣٥٧ ٥١٦	٩٠ ٩٥	-	٩٠ ٩٥	-	-	١ ٣٤٨ ٤٢١

المشروع	الإيرادات			النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا	المجموع			
خدمات استشفاء في لبنان	-	-	-	١٥٠.٠٠٠	-	١٥٠.٠٠٠	-	-	(١٥٠.٠٠٠)
بناء وحدة للعلاج الطبيعي للمركز الصحي بخان يونس	-	-	-	٤.٨٧٨	-	٤.٨٧٨	-	-	(٤.٨٧٨)
بناء وحدة للعلاج الطبيعي لمركز رفح الصحي	-	-	-	٤.٨٧٨	-	٤.٨٧٨	-	-	(٤.٨٧٨)
تحسين وحدة التدبير المتربلي بمدرسة البنات الإعدادية في رفح	-	-	-	١١.٣٧٥	-	١١.٣٧٥	-	-	(١١.٣٧٥)
تطوير مكتبة بمدرسة البنات (ألف) الإعدادية في رسال والمدرسة الابتدائية المختلطة (جيم) في غزة	-	-	-	٣.٤٧٦	-	٣.٤٧٦	-	-	(٣.٤٧٦)
مجموع مشاريع ما بعد عام ١٩٩٩	٢٢.٤٦٥.٤٢٨	١.٤٤٦.٤٥٠	٢٣.٩١١.٨٧٨	١٥.٤٩٦.٣٣٤	١.٤٤٦.٤٥٠	١٦.٩٤٢.٧٨٤	-	-	٦.٩٦٩.٠٩٥
برنامج تنفيذ السلام:									
مشروع مياه المجاري في غزة - وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة	-	-	-	-	-	-	٥٣٠.٤٠٠٠	(٥٣٠.٤٠٠٠)	-
مشروع مياه المجاري في غزة - تكاليف أخرى - أنشطة الأونروا (وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة)	-	-	-	-	-	-	(٤٣٢.٧٥٨)	٤٣٢.٧٥٨	-
شراء معدات للصيانة (وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة)	-	-	-	-	-	-	(٣.٠٧٩.٥٧٧)	٣.٠٧٩.٥٧٧	-
تنظيف وإصلاح شبكة المجاري وتصريف مياه السيول (وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة)	-	-	-	-	-	-	(١.٦٩٨.٢٤٥)	١.٦٩٨.٢٤٥	-
إعادة توطين اللاجئين من مخيم كندا	-	-	-	٤.٧٤٨	-	٤.٧٤٨	٤.٧٧٩	(٣١)	-
معدات ومواد ودورات لمحو الأمية، مركز برنامج المرأة، غزة	-	-	-	-	-	-	٢١٣	١٠	٢٢٣
عبادة متعددة التخصصات في لبنان - تبرع فرنسي	-	-	-	٣٠٩	-	٣٠٩	٣٠٩	-	-
معدات التصوير بالأشعة السينية والتموجات فوق الصوتية لمركز حنان يونس الصحي	-	-	-	٧٥.١١١	-	٧٥.١١١	١٠٠.٨٩٨	-	٢٥.٧٨٧

المشروع	الإيرادات			النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا	المجموع			
برنامج تثقيف صحي للوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز	-	-	-	٢ ١٢٧	-	٢ ١٢٧	٦ ٩٩٢	-	٤ ٨٦٤
بناء وتجهيز مدرسة بلاطة الابتدائية/مدرسة إعدادية في الضفة الغربية	-	-	-	٤٨ ٤٩٤	-	٤٨ ٤٩٤	٥٧ ٦٥٠	-	٩ ١٥٧
وظيفة منسق نظام التسجيل الموحد	-	-	-	٥٠ ٩١٦	-	٥٠ ٩١٦	٥١ ٩٢٨	(١٠١٢)	-
بناء مرافق تعليمية في الأردن	-	-	-	١٩٠ ٨٨٣	-	١٩٠ ٨٨٣	١٩٣ ٣٣٣	-	٢ ٤٥١
توسيع مستشفى قلقيلية، الضفة الغربية	-	-	-	٦٧٤ ٩٨٥	-	٦٧٤ ٩٨٥	١ ٧٨٦ ٤٧٤	-	١ ١١١ ٤٨٩
مشاريع مختلفة لعام ١٩٩٧	-	-	-	٦٧١ ٣٩٥	-	٦٧١ ٣٩٥	٩٧٠ ٦٥١	١٠ ٨٢٨	٣١٠ ٠٨٤
مشروع إصلاح المساوي في مخيمات الضفة الغربية وغزة والأردن	-	-	-	٤٩٢	-	٤٩٢	٤ ١١٠	(٣ ٦١٨)	-
شراء كتب مدرسية للمدارس والمكتبات، الضفة الغربية وغزة	-	-	-	٣ ١٥٣	-	٣ ١٥٣	٥ ٢٢٤	-	٢ ٠٧١
بناء مدارس وتأثيثها، غزة ولبنان	-	-	-	٤٥٢ ٦١٩	-	٤٥٢ ٦١٩	٨٣٦ ٥١٥	(٤٦ ٠٧٧)	٣٣٧ ٨١٨
معدات مختبر سريري لمخيمى شاتيلا وبرج الراجنة، لبنان	-	-	-	١٦ ٧٦٠	-	١٦ ٧٦٠	١٦ ٧٦٠	-	-
إصلاح المساوي لحالات العسر في مخيم البداوي، لبنان	-	-	-	٩ ٥٢٠	-	٩ ٥٢٠	٩ ٦١٥	(٩٥)	-
تقديم مساعدة إنسانية في الأردن لمشاريع مجتمعية لتأهيل وإدماج لاجئين فلسطينيين معوقين، الأردن	-	-	-	٤ ٥٠٤	-	٤ ٥٠٤	٤ ٥٠٤	-	-
بناء وتأثيث مدرسة العقرانية، - المرحلة الثانية، الضفة الغربية	-	-	-	-	-	-	٢١ ٥٥٥	١٠ ٦٦	٢٢ ٦٢١
تحسين المهارات الحاسوبية للاجئين الفلسطينيين في مراكز التدريب المهني، جميع المجالات	-	-	-	١ ١٠٥ ٢٦٣	-	١ ١٠٥ ٢٦٣	١ ٤٨٥ ٠٦٩	(١٠٣)	٣٧٩ ٧٠٣
توريد معدات نجارة لمركز التدريب في دمشق، سوريا	-	-	-	١٣٩ ١٤٢	-	١٣٩ ١٤٢	١٧٠ ٠٠٠	-	٣٠ ٨٥٨
برنامج بناء وتوسيع المدارس، غزة والضفة الغربية	٥٧٦ ٦٢٥	-	٥٧٦ ٦٢٥	١ ٨٥٣ ٦٤٩	-	١ ٨٥٣ ٦٤٩	١ ٨٥٢ ٧٥١	١ ٨٦٧	٥٧٧ ٥٩٣

الرصـد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١	تسويات السنوات السابقة	الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	الفائض (العجز) في فترة الستين	النفقات			الإيرادات		المشروع
				المجموع	عينا	نقدا	المجموع	عينا		نقدا
٦٩ ٢٦٦	٣٩٣	٣١٩ ٢٨١	(٢٥٠ ٤٠٩)	٢٥٠ ٤٠٩	-	٢٥٠ ٤٠٩	-	-	تقديم المشورة بشأن الأمراض المنفسية والصحة الإجتماعية والتدريب الإداري
(٤٠ ٨٤٦)	-	٤٠ ٩٠٢	(٨١ ٧٤٨)	٨١ ٧٤٨	-	٨١ ٧٤٨	-	-	إعادة بناء منازل، مركز التأهيل المجتمعي، سوريا
-	(٤٦)	٤١ ٦٤٥	(٤١ ٥٩٩)	١٠٥ ٢٥٧	-	١٠٥ ٢٥٧	٦٣ ٦٥٨	٦٣ ٦٥٨	برنامج تعليمي إصلاحي للمدارس الابتدائية، الأردن
٦	-	٣٥ ٠٠٠	(٣٤ ٩٩٤)	٤٢ ٤٩٤	-	٤٢ ٤٩٤	٧ ٥٠٠	٧ ٥٠٠	توسيع مركزي المشرفة وجنوب البقعاء الصحيين بالأردن، وتوريد تجهيزات لسدورة التدريب على الإلكترونيات الصناعية في مركز رام الله لتدريب الرجال، الضفة الغربية
٢٤٢ ٨٨٣	-	١ ٠٠٠ ٠٠٠	(٧٥٧ ١١٧)	٨٣٨ ٣٥١	-	٨٣٨ ٣٥١	٨١ ٢٣٤	٨١ ٢٣٤	تشبيد وتجهيز مدرسة جباليا ”باء“ للبنين، غزة
١١ ٤٨٢	-	٢٠٣ ٣١٨	(١٩١ ٨٣٦)	١٩١ ٨٣٦	-	١٩١ ٨٣٦	-	-	استشفاء في لبنان وبناء مركز حنان دنون الصحي، سوريا
-	(٦)	٦	-	-	-	-	-	-	إقامة وتوسيع مكاتب في مراكز برنامج المرأة في اليرموك وحماه واللاذقية
(٧٨ ٤٠٥)	-	٣٦٩ ٥٦٠	(٤٤٧ ٩٦٥)	٤٧٦ ٩٩٥	-	٤٧٦ ٩٩٥	٢٩ ٠٢٩	٢٩ ٠٢٩	خط نقل الحجاري في خان دنون، سوريا
٤٥ ٥٧٦	-	١٣٣ ٥٣٢	(٨٧ ٩٥٦)	٩٥ ٠١٥	-	٩٥ ٠١٥	٧ ٠٥٩	٧ ٠٥٩	تحديث وتطوير دورة الإلكترونيات الصناعية في مركز غزة للتدريب
٥ ٨٦٧	-	١٧ ١٧٠	(١١ ٣٠٤)	١١ ٣٠٤	-	١١ ٣٠٤	-	-	أجهزة تعليمية وكتب مدرسية وأدوات تعليمية خاصة للمكفوفين والصم في الأردن
٥٨٠	-	٩٩ ٩٧٥	(٩٩ ٣٩٥)	٩٩ ٣٩٥	-	٩٩ ٣٩٥	-	-	شراء معدات لمركز غزة للتدريب
-	-	١٢ ٥٢٠	(١٢ ٥٢٠)	١٢ ٥٢٠	-	١٢ ٥٢٠	-	-	”بناء مركز برنامج المرأة في مخيم حلازون، منطقتة القدس“، و”تجهيز وتأثيث مكتبة الألعاب في مركز قلنديا للتأهيل المجتمعي“
(٣٧ ٠٨٥)	-	١ ٨٩٥ ٤٤٩	(١ ٩٣٢ ٥٣٤)	٢ ٧١٧ ٥٩٤	-	٢ ٧١٧ ٥٩٤	٧٨٥ ٠٥٩	٧٨٥ ٠٥٩	”مدرسة الشوكة الابتدائية المختلطة، غزة“، ”مدرسة أبو ديس المختلطة، القدس“، و”نقل مدرسة نور الشمس للبنات، الضفة الغربية إلى موقع آخر“

المشروع	الإيرادات			النفقات			الفائض (العجز) في فترة الستين	الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا	المجموع				
إشاعة ثقافة التسامح وحل الصراعات وحقوق الإنسان الأساسية في مدارس الأونروا، غزة والضفة الغربية	-	-	-	٣٨٨ ٧٢٨	-	٣٨٨ ٧٢٨	(٣٣٨ ٧٢٨)	٨٤٠ ١٢٨	-	٤٥١ ٤٠٠
مشاريع مختلفة، سوريا	-	-	-	٣٢٢ ٨٥٦	-	٣٢٢ ٨٥٦	(٣٢٢ ٨٥٦)	٤٥٣ ٩٤٣	(٨٠ ٤٠٠)	٥٠ ٦٨٧
دراسات جدوى لتحسين إمدادات المياه في سوريا	-	-	-	١٦٣ ٦٨٩	-	١٦٣ ٦٨٩	(١٦٣ ٦٨٩)	١٧٥ ٤٦١	(١١ ٧٧٢)	-
أثاث وتجهيزات لمركز برنامج المرأة، الأردن	-	-	-	٣ ٩٣٠	-	٣ ٩٣٠	(٣ ٩٣٠)	٣ ٩٠٤	٦١	٣٦
إنشاء مركز لأنشطة الشباب ومركز تأهيل مجتمعي في مخيم البارد وتحديث المعدات في القسم الميكانيكي من مركز سبيلين للتدريب، لبنان	-	-	-	٥٤ ٩٢٠	-	٥٤ ٩٢٠	(٥٤ ٩٢٠)	١٧٨ ٧١٥	-	١٢٣ ٧٩٥
بناء مدرسة المسزة و ١٢ حجرة دراسة في الحسينية	-	-	-	-	-	-	-	٦٤	(٦٤)	-
دعم المشاريع الصغيرة، الضفة الغربية	-	-	-	-	-	-	-	١ ٠٧٧	(١ ٠٧٧)	-
بناء مدرسة وإصلاح المآوي في غزة والضفة الغربية	-	-	-	-	-	-	-	٥ ٨٧٥	٦٤٧	٦ ٥٢٢
إصلاح المآوي، غزة	-	-	-	٤٩ ٢٣٣	-	٤٩ ٢٣٣	(٤٩ ٢٣٣)	٥٠ ١٦٩	-	٩٣٦
بناء وتجهيز حجرات دراسة في مدرسة رفح الإعدادية للبنات	-	-	-	-	-	-	-	٢٦٨	(٢٦٨)	-
توظيف مدرسين، الضفة الغربية	-	-	-	٤٠٦	-	٤٠٦	(٤٠٦)	٥٤٠	-	١٣٤
بناء مدارس إعدادية وثانوية وتأهيلها، لبنان	-	-	-	٣٩ ٢٣٩	-	٣٩ ٢٣٩	(٣٩ ٢٣٩)	٣٩ ٢٤٧	١٣١	١٣٨
مشاريع مختلفة لبرنامج تنفيذ السلام، جميع الحالات، ١٩٩٦	-	-	-	٦٤٨ ٣٧٧	-	٦٤٨ ٣٧٧	(٦٤٨ ٣٧٧)	١ ٦٩٤ ١٤٨	(٢ ٢٠٠)	١ ٠٤٣ ٥٧١
بناء وتجهيز ٦ حجرات دراسة وغرفتين مخصصتين، مدرسة بيست علا للبنات، الضفة الغربية	-	-	-	٨ ٤٨٩	-	٨ ٤٨٩	(٨ ٤٨٩)	١٥ ٦٦٤	-	٧ ١٧٥
توظيف مدرسين إضافيين في الضفة الغربية وغزة	-	-	-	-	-	-	-	٧٦٦	-	٧٦٦
بناء مرافق جديدة في مدرسة جر عتليت، اللاذقية، سوريا	-	-	-	٣٨١ ٢٠٢	-	٣٨١ ٢٠٢	(٣٨١ ٢٠٢)	٣٨٩ ٦٣٧	-	٨ ٤٣٥
استبدال وتحديث المعدات وتوسيع الورشة في مركز سبيلين للتدريب، لبنان	-	-	-	٤٤ ٩٠١	-	٤٤ ٩٠١	(٤٤ ٩٠١)	٧٤ ٣٠٢	-	٢٩ ٤٠١

المرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١	تسويات السنوات السابقة	الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	الفائض (العجز) في فترة الستين	النفقات			الإيرادات		المشروع
				المجموع	عينا	نقدا	المجموع	عينا		نقدا
-	-	١٣٨	(١٣٨)	١٣٨		١٣٨	-	-	توفير مناخد مدرسية لعدد التلاميذ المتزايد، لبنان
٣٨	-	٥٢٠١	(٥١٦٣)	١٣٥٩٦		١٣٥٩٦	٨٤٣٣	٨٤٣٣	توحيد تكاليف التشغيل للمكشوفين، لبنان
-	(٥٤)	١٤٧٠٥	(١٤٦٥٠)	١٤٦٥٠		١٤٦٥٠	-	-	تكاليف التشغيل لرعاية المسنين المعوزين، لبنان
٣٠٠٤	-	١٥٤٧٠	(١٢٤٦٥)	١٢٤٦٥		١٢٤٦٥	-	-	تحديث مكتبة مخيم نيروبي، سوريا (دويتشه شتيفتونغ)
(٦٧٨)	-	٨٩٠٩٠	(٨٩٧٦٨)	٨٩٧٦٨		٨٩٧٦٨	-	-	صيانة شاملة لـ ١٥ مدرسة، وإعادة تشييد وصيانة شاملة لمستوصف لصحة الأم والطفل، وتطوير معدات، غزة
-	(١٠٢٧)	١٠٢٧	-	-		-	-	-	صيانة وتجديد مساكن عمل الأونروا
٣٦٨٣	-	٧٣٨٢٣	(٧٠١٤٠)	٧٠١٤٠		٧٠١٤٠	-	-	مشاريع صحية وتعليمية مختلفة، غزة والضفة الغربية
١٢٧٣٤٦٤	-	١٢٧٣٤٦٤	-	-		-	-	-	تقديم شاحنات مجهزة لجمع وضغط القمامة وإجراء دراسة جدوى لتحسين المخاري والتصريف، الضفة الغربية/إصلاح المآوى، الضفة الغربية/تطوير مقالب القمامة واستبدال حاويات القمامة، غزة. إعادة بناء أسقف المآوى بالجهد الذاتية
٦٧٨٩	١٨	٢٨١٣٥	(٢١٣٥٤)	٢١٣٥٤		٢١٣٥٤	-	-	تأسيس مركز مجتمعي في شعفاط، الضفة الغربية
٢٧١٢٨٢	-	٢٧١٢٨٢	-	-		-	-	-	إصلاح المآوى، لبنان/دراسة جدوى لشبكة المخاري والتصريف، أريحا. تشييد ٥ حجرات دراسة في مدرسة جسر عتليت، وبناء ١٥ حجرة دراسة في القدس، مدرسة يازور، سوريا
٣٧٤٤	-	١٠٤٤٧	(٦٧٠٣)	٦٧٠٣		٦٧٠٣	-	-	صيانة شاملة للمدارس في غزة/تشييد وتجهيز مدرسة، الضفة الغربية
٣٣٦٢٨	(٤٩)	٣٤٧٢١	(١٠٤٣)	٥٢٠٩٤		٥٢٠٩٤	٥١٠٥١	٥١٠٥١	خرايط جوية للمخيمات الوسطى، غزة

المشروع	الإيرادات			النفقات		الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا			
مساعدات طبية للفلسطينيين (منظمة المساعدات الطبية للفلسطينيين)، المملكة المتحدة، غزة	-	-	-	-	-	٢٥٢٦	(٢٥٢٦)	-
مركز سبينة الصحي، تطوير مركز السرموك الصحي وتوسيع مركز السرموك لصحة الأم والطفل، سوريا، تشييد مدرسة السخنة، إصلاح المآوى، الأردن	-	-	-	-	-	٣٥٧١	(٩٩)	٣٤٧٢
تطوير معدات مركز رفح الصحي	-	-	-	-	-	١٧	(١٧)	-
تقديم لوزام طبية لوزارة الصحة، غزة والضفة الغربية	-	-	٥٥٦٧٦	٥٥٦٧٦	-	٧٣٨٠٤	(٢)	١٨١٢٥
مشروعات مختلفة في غزة والضفة الغربية	٤٧٧٩٥٣	-	٤٧٧٩٥٣	٢٤٦٣٣٦	٢٣١٦١٧	(٢٩٦٢٢٠)	٢٥٧	(٦٤٣٤٦)
مشاريع مختلفة من أجل اللاجئين، الأردن	-	-	٢٠٣٠	٢٠٣٠	(٢٠٣٠)	٢٤٣٩	-	٤٠٩
تطوير ٣ مدارس في مخيم السرموك، سوريا (الولايات المتحدة الأمريكية)	-	-	-	-	-	٥٤	(٥٤)	-
تطوير مركز بيطي التعلم في الأردن	-	-	٥٠٦	٥٠٦	(٥٠٦)	٥٧١	-	٦٥
الدفاع الساحلي، مخيم الناطي، غزة	-	-	١٠١٠٢	١٠١٠٢	(١٠١٠٢)	١٥٥٣٨٢٧	-	١٥٤٣٧٢٥
تشديد وتجهيز مركز برنامج المرأة، رفح	-	-	-	-	-	١٨٨٨	٤	١٨٩٢
مشروع الصحة والتعليم والإغاثة	٧٩٨٧٩٢	-	٧٩٨٧٩٢	١٧٦٥٥١	٦٢٢٢٤١	(٦٧٧٤٧٤)	-	(٥٥٢٣٣)
إنشاء مركز صحة الأم والطفل، الزرقاء، الأردن	-	-	-	-	-	٥٨٠	(٥٨٠)	-
مشاريع مختلفة، على نطاق الوكالة	-	-	٣٩٤٢٣	٣٩٤٢٣	(٣٩٤٢٣)	٣٨٦٠١	٨٢٢	-
تعبيد طرق وممرات - مركز قلنديا للتدريب، الضفة الغربية (إيطاليا)	-	-	٣٣٦٠١	٣٣٦٠١	(٣٣٦٠١)	٣٤٤٤١	-	٨٤٠
مخبر للصحة العامة، الضفة الغربية ومستوصف عام، لبنان	-	-	١١٩١٢٠٢	١١٩١٢٠٢	(١١٩١٢٠٢)	١٣١٠٣٥٢	١٣٣٠	١٢٠٤٨٠
تشديد وتجهيز مركز برنامج المرأة في مخيم قبر الست، سوريا	-	-	١٦٤٢٩	١٦٤٢٩	(١٦٤٢٩)	١٦٤٣٢	(٤)	-

الرصـد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١	تسويات السنوات السابقة	الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	الفائض (العجز) في فترة الستين	النفقات			الإيرادات		المشروع
				المجموع	عينا	نقدا	المجموع	عينا		نقدا
٩ ٨٧٣	-	٢٨٥ ٤٦١	(٢٧٥ ٥٨٨)	٣١٧ ٢٧٦		٣١٧ ٢٧٦	٤١ ٦٨٨		تشبيـد وتجهيز ٤ مدارس في غزة
١ ٤٤٢ ٣٠٢	-	١ ٠٦٩ ٩٤٩	٣٧٢ ٣٥٣	٤٣		٤٣	٣٧٢ ٣٩٥		مشاريع مختلفة لتشبيـد مدارس في الضفة الغربية وقطاع غزة
١٤ ١٣٦	٦٧٣	١٣ ٤٦٣	-	-		-	-		تشبيـد وتجهيز عدد كبير من المراكز في لبنان والأردن
١١ ٢٥٢	٥١٧	١٠ ٧٣٤	-	-		-	-		مشاريع مختلفة في الأردن
٥٨٠	-	٥٨٠	-	-		-	-		دويتشه شتيفتونغ لمساعدة اللاجئين، مركز برنامج المرأة - الأردن
١٣ ١٨٧	-	١٣ ١٨٧	-	-		-	-		خدمات مقدمة للسلطات الفلسطينية
٢ ٦٢٨	١٦٥	١٦ ٧٧١	(١٤ ٣٠٨)	١٤ ٣٠٨		١٤ ٣٠٨	-		تشبيـد وتجهيز ٢٢ حجرة دراسة، غزة
-	(٨ ٩١٦)	٨ ٩١٦	-	-		-	-		إصلاح المآوى، غزة
٨٠ ٥٧٢	-	٨٠ ٥٧٢	-	-		-	-		حجرات دراسة ومختبر في مدرسة يسازور، الضفة الغربية، (ألمانيا)
-	(٤ ٠٧٣)	٤ ٠٧٣	-	-		-	-		تدريب على المشاريع الصغيرة والمتناهية الصغر
-	(٥٦ ٤٨٢)	٥٦ ٤٨٢	-	-		-	-		تشبيـد ١٨ حجرة دراسة في المدارس في الضفة الغربية
٣ ٤٠٧	(٧٣٧)	٨٢١ ٣١٣	(٨١٧ ١٦٩)	٨٢٠ ٥٧٦		٨٢٠ ٥٧٦	٣ ٤٠٧		إعادة اللاجئين من مخيم كندا إلى وطنهم
١ ٠٧٥	٢ ٢٣٧	٢٠ ٥٤٨	(٢١ ٧١٠)	٢١ ٧١٠		٢١ ٧١٠	-		تطوير المدارس في الضفة الغربية
٢٥ ٦٣١	(١٤ ٨٦٨)	١١٧ ٢٣٢	(٧٦ ٧٣٣)	٧٦ ٧٣٣		٧٦ ٧٣٣	-		مشاريع مختلفة، على نطاق الوكالة (التبرع المقدم سنة ١٩٩٤)
-	(٦١ ٧٨٨)	٢٨٣ ١٥٨	(٢٢١ ٣٧٠)	٢٢١ ٣٧٠		٢٢١ ٣٧٠	-		تشبيـد مختبر للصحة العامة، الضفة الغربية، ومستوصف عام، لبنان
١٥ ٣٤٣	-	٢٤ ٠٢٠	(٨ ٦٧٧)	٨ ٦٧٧		٨ ٦٧٧	-		مشاريع مختلفة لبرنامج تنفيذ السلام، في لبنان وسوريا والأردن
-	(١٩)	١٩	-	-		-	-		تشبيـد وتأثيث مدارس في مخيم البداوي، لبنان
٣٨ ٨٥١	-	١٣٨ ٠٩٤	(٩٩ ٢٤٣)	١٢٦ ٠٦٤		١٢٦ ٠٦٤	٢٦ ٨٢١		إصلاح المآوى في غزة، (السويد)
٣ ٥١٠	-	٣ ٥١٠	-	-		-	-		برنامج لتدريب الحريجين

المشروع	الإيرادات			النفقات		الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا				المجموع
تشبيد شبكة للمحاري والتصريف في مخيم الشاطئ	-	-	-	-	-	١ ٢٣٤	(١ ٢٣٤)	-
تشبيد مركز مجتمعي للتأهيل وروضة أطفال، سوريا	-	-	٣ ٦٦٧	٣ ٦٦٧	(٣ ٦٦٧)	٤ ٨٧٩	-	١ ٢١٢
توسيع برنامج صحة الأسرة، غزة	-	-	٣٣ ٥١٧	٣٣ ٥١٧	(٣٣ ٥١٧)	٤٢ ٠١٩	٤٢	٨ ٥٤٤
أعمال تجديد في مركز التدريب في سبلين، لبنان	-	-	٣١ ٥٦٢	٣١ ٥٦٢	(٣١ ٥٦٢)	٣٥ ٠٠٧	-	٣ ٤٤٥
مشاريع مختلفة في الأردن وسوريا	-	-	١ ٦٩٣	١ ٦٩٣	(١ ٦٩٣)	٣ ٣٨٥	-	١ ٦٩٢
مشاريع مختلفة لبرنامج تنفيذ السلام في غزة والأردن وسوريا	-	-	٦٩ ٩٩٠	٦٩ ٩٩٠	(٦٩ ٩٩٠)	٢٨٢ ٥٣٧	(٦٧)	٢١٢ ٤٨٠
مشاريع مختلفة في الأردن وتطوير مركز التدريب في سبلين، لبنان	-	-	٢٠ ٢٤٦	٢٠ ٢٤٦	(٢٠ ٢٤٦)	٣٤ ٦٠٤	-	١٤ ٣٥٨
مشاريع شبكات المحاري في ٨ مخيمات، لبنان	-	-	١٠٥	١٠٥	(١٠٥)	٣٣٤ ٢٠٨	-	٣٣٤ ١٠٣
أشغال المحاري والتصريف في دير البلح، غزة	-	-	١٩ ٣٢١	١٩ ٣٢١	(١٩ ٣٢١)	١٩ ٣٢١	-	-
المجموع، برنامج تنفيذ السلام	٣ ٣٣٠ ٧٠٤	-	٣ ٣٣٠ ٧٠٤	١٦ ١٧٢ ٥٧٩	(١٢ ٨٤١ ٨٧٦)	٢٣ ٣٧٣ ١٩٢	(٣٧١ ٧١٥)	١٠ ١٥٩ ٦٠٢
نداء لبنان:								
إصلاح المساوي في مخيم الداوي، نداء لبنان	-	-	٢٣٥ ٠١٣	٢٣٥ ٠١٣	(٢٣٥ ٠١٣)	٢٤٢ ٣٢٣	-	٧ ٣١٠
تشبيد وتحسين وتأثيث مدرسة سموع	-	-	٥٢ ٣٥٢	٥٢ ٣٥٢	(٥٢ ٣٥٢)	٥٢ ٤١٥	(٦٣)	-
ميكسة نظام جمع النفايات الصلبة والتخلص منها	-	-	٧١ ٦٨٨	٧١ ٦٨٨	(٧١ ٦٨٨)	٨٨ ٣٤٣	-	١٦ ٦٥٥
تشبيد وتحسين مدرسة الرشيدية الثانوية في مخيم الرشيدية. دورات دراسية قصيرة الأجل في مركز التدريب في سبلين	-	-	٥٥٢ ٢٦٨	٥٥٢ ٢٦٨	(٥٥٢ ٢٦٨)	٩٣٤ ٦٨٨	-	٣٨٢ ٤٢٠
تطوير معدات دورات تعليم الهندسة الكهربائية/الإلكترونية في مركز التدريب في سبلين	-	-	١٣٩ ٩٦١	١٣٩ ٩٦١	(١٣٩ ٩٦١)	١٨٤ ٣٢٧	-	٤٤ ٣٦٦
خدمات العلاج في المستشفيات	-	-	-	-	-	١١	(١١)	-
دعم التعليم الثانوي	-	-	٣٩ ٩٥٨	٣٩ ٩٥٨	(٣٩ ٩٥٨)	٣٩ ٩٥٩	(١)	-

المشروع	الإيرادات			النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا	المجموع			
تشبيد وتجهيز مركز الرشيدية الصحي وتزويده بال لوازم الطبية	-	-	-	٧٤ ٠٣٨	-	٧٤ ٠٣٨	٧٨ ٣٣٩	-	٤٣٠١
تقديم لوازم طبية للعمل الميداني في لبنان	-	-	-	٩٧ ٣١٦	-	٩٧ ٣١٦	٩٧ ٥٠٦	(١٩٠)	-
إصلاح المساوى في جميع المخيمات	-	-	-	٤٤٨ ١٨٥	-	٤٤٨ ١٨٥	٣٠٧ ٧٣٤	-	(١٤٠ ٤٥١)
المجموع، نداء لبنان	-	-	-	١ ٧١٠ ٧٧٩	-	١ ٧١٠ ٧٧٩	٢ ٠٢٥ ٦٤٥	(٢٦٥)	٣١٤ ٦٠١
المشاريع الإنتاجية والخاصة:									
المشاريع المدرة للدخل - الأردن	-	-	-	-	-	-	٥٩	(٥٩)	-
تشبيد حجرات دراسة ومرافق صرف صحي - غزة	-	-	-	-	-	-	١ ١٩١	(١ ١٩١)	-
إصدار كتاب السيدة أبو ريشة	-	-	-	٧ ٧٢٩	-	٧ ٧٢٩	٩ ٦٣٢	-	١ ٩٠٤
مشروع تصحاح بيئي	-	-	-	-	-	-	١٥١ ٦٤٦	٢٨ ٢٠٢	١٧٩ ٨٤٨
تشبيد ومشاريع أخرى - على نطاق الوكالة، اليابان	-	-	-	٨٣ ٤٦٩	-	٨٣ ٤٦٩	٩٤ ٩٥٦	(١١ ٤٨٧)	-
التعليم العلاجي والخاص	-	-	-	٣٠٠	-	٣٠٠	٣٠٣	(٣)	-
تجديد مراكز رفح الفرعية لصحة الأم والطفل	-	-	-	-	-	-	٥٧	(٥٧)	-
مكتبة في مركز برنامج المرأة في مغازي، غزة	-	-	-	٤٧٨	-	٤٧٨	٤٢٩	٤٩	-
مشاريع مختلفة على نطاق الوكالة (اليابان)	-	-	-	٢٦ ٨٠٦	-	٢٦ ٨٠٦	٢٩ ٨٧٦	(١ ٤٣٩)	١ ٦٣١
تطوير مراكز صحية في الضفة الغربية (ألمانيا)	-	-	-	-	-	-	٤٦ ٥٣٣	(٤٦ ٥٣٣)	-
تطوير مدرستين في سوريا (ألمانيا)	-	-	-	-	-	-	٥ ٥٣٣	(٥ ٥٣٣)	-
منح دراسية ومعدات لمركز التدريب في دمشق ومركز التدريب في وادي السير وتوسيع مستشفى قلقيبية، الضفة الغربية	-	-	-	٢٠ ٧٢٥	-	٢٠ ٧٢٥	٧٦ ٨١٠	(١٨ ٨٢٦)	٣٧ ٢٥٩
برنامج التأهيل المجتمعي في مخيم حماة	-	-	-	٢٩٦	-	٢٩٦	١ ١٥٧	-	٨٦١
برنامج التأهيل المجتمعي - لبنان - النرويج	-	-	-	-	-	-	١٥٢	(١٥٢)	-
رياض أطفال فرنسية في لبنان	-	-	-	١ ٥٣٦	-	١ ٥٣٦	٣ ٧١٢	-	٢ ١٧٥

المرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١	تسويات السنوات السابقة	الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	الفائض (العجز) في فترة الستين	النفقات			الإيرادات		المشروع
				المجموع	عينا	نقدا	المجموع	عينا		نقدا
-	(١١٦)	٢٠١٢	(٢٣٩٥)	٢٣٩٥		٢٣٩٥	-		مستوصف أمراض العيون - غزة
-	(١٩٢)	١٩٢	-	-		-	-		تدريب معلمى موسيقى في الضفة الغربية
١٤٢٨٥٦	-	٢١٦٠٠٩	(٧٣١٥٣)	٧٣١٥٣		٧٣١٥٣	-		منح دراسية جامعية مركز برنامج المرأة، درعا، سوريا
-	(٥٠٢٤٢)	٥٠٢٤٢	-	-		-	-		مشاريع عاجلة مختلفة
٢٦٦٦٩	-	٢٦٦٦٩	-	-		-	-		أعمال تشييد مختلفة - الأردن - (الولايات المتحدة)
-	(٣٠٤٩)	٣٠٤٩	-	-		-	-		برنامج المنح الدراسية الجامعية - ١٩٩٥
٢٢٨٤	-	٢٧٧٧	(٤٩٣)	٤٩٣		٤٩٣	-		تقديم لوازم منع الحمل
٢٩٠٠	-	٢٢٢٢٧٨	(٢١٩٣٧٨)	٢١٩٣٧٨		٢١٩٣٧٨	-		منح دراسية جامعية - ١٩٩٦
٥٥٦٥	-	٣٦٤٧٤٨	(٣٥٩١٨٣)	٣٥٩١٨٣		٣٥٩١٨٣	-		برنامج منح دراسية - ١٩٩٧
-	-	٧٩٦	(٧٩٦)	٧٩٦		٧٩٦	-		دورات دراسية تمهيدية للحصول على درجة الثانوية الفنية وبكالوريوس العلوم في التمريض - ١٩٩٧/ ١٩٩٨، لبنان
-	-	٤٢٧٢	(٤٢٧٢)	٤٢٧٢		٤٢٧٢	-		برنامج المنح الدراسية دورات تمريض من أجل اللاجئين الفلسطينيين في لبنان
-	(١٨)	٢٥٢١٠	(٢٥١٩٢)	٢٥١٩٢		٢٥١٩٢	-		خبراء داتمركيون معارون (صفر)
-	-	-	-	٣٣٩٤٧	٣٣٩٤٧	(صفر)	٣٣٩٤٧	٣٣٩٤٧	موظف فني مبتدئ، خدمات غوثية واجتماعية، الأردن (إيطاليا)
٥٥٧٥	-	٥٥٧٥	-	-		-	-		موظف فني مبتدئ، المشاريع، لبنان (ألمانيا)
-	(٢٠٩٦)	٨٥٦٦٠	(٨٣٥٦٤)	٨٣٥٦٤		٨٣٥٦٤	-		موظف معاون، الإدارة الميدانية، غزة
-	(٦٧٧٢)	٢٧٦٤٧	(٢٠٨٧٥)	٢١٥٤٠		٢١٥٤٠	٦٦٥	٦٦٥	موظف فني مبتدئ، السيد فيلب غراندي، المقر (غزة)
٤٧٣١	-	٥٢٥٨٧	(٤٧٨٥٦)	٤٧٨٥٦		٤٧٨٥٦	-		موظف فني مبتدئ - برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (قسم التوريد)
١٨٣٠٨	-	١٨٣٠٨	-	-		-	-		موظف فني مبتدئ، السويد
١٣٤٦	-	١٣٤٦	-	-		-	-		موظف فني مبتدئ، هولندا

المشروع	الإيرادات			النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا	المجموع			
موظف في مبتدئ، الدايفرك	١٤ ٥٩٦	-	١٤ ٥٩٦	-	-	-	(١٤ ٥٩٦)	-	-
موظف في مبتدئ، السويد	-	-	-	-	-	-	٧ ٦٨٩	-	٧ ٦٨٩
موظف في مبتدئ، فرنسا	-	-	-	-	-	-	١٦ ٨٦٠	-	١٦ ٨٦٠
موظف في مبتدئ، ألمانيا	-	-	-	٨ ١٤٢	-	٨ ١٤٢	(٢٩ ٣٣٥)	٣٦ ٩٠٧	(٥٧٠)
تكاليف التمثيل في الفريق العامل المتعدد الأطراف المعني باللاجئين	-	-	-	-	-	-	٢ ٥٣٨	(٢ ٥٣٨)	-
المجموع، المشاريع الإنشائية والخاصة	١٥ ٢٦١	٣٣ ٩٤٧	٤٩ ٢٠٨	١ ١٣٣ ٣٩٧	٣٣ ٩٤٧	١ ٠٨٤ ١٨٨	١ ٦٢٧ ٥٢٥	(٨٥ ٤٤٥)	٤٥٧ ٨٩٢
برنامج المساعدة الموسع:									
إنشاء مركز برنامج المرأة في خان يونس، غزة	-	-	-	-	-	-	١١	(١١)	-
إنشاء مركز برنامج المرأة في خان يونس، غزة	-	-	-	١ ١٣٩	-	(١ ١٣٩)	٢ ٣٩٥	١ ٧٩٦	٣ ٠٥٢
تشبيد وتجهيز عشر حجرات للدراسة - المجلس الكنسي للشرق الأدنى	-	-	-	-	-	-	٧٨٩	(٧٨٩)	-
دورات تدريبية في مجالات الإعلام والتعليم والاتصال بشأن مرض الإيدز	-	-	-	٢٩٢	-	(٢٩٢)	٢ ٥٩٦	١٠٠	٢ ٤٠٤
مشاريع البنية الأساسية والصحة البيئية، مبادرة مخيم الشاطئ	-	-	-	-	-	-	(١٣ ٧٢٤)	١٣ ٧٢٤	-
تشبيد مدرسة للبنات في بيت علا، الضفة الغربية	-	-	-	-	-	-	٢٩٧	(٢٩٧)	-
إدراج الدخل - قروض متجددة	-	-	-	-	-	-	١١٤ ١٢٨	-	١١٤ ١٢٨
معدات وأثاث مركز برنامج المرأة في الفوار	-	-	-	٤١	-	(٤١)	٦٧١	-	٦٣٠
مدرسة الكنيسة المعمدانية للتمريض سابقاً	-	-	-	-	-	-	٣٩ ٦٨٧	-	٣٩ ٦٨٧
الوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز ومكافحته	-	-	-	-	-	-	١ ٦٢٢	(١ ٦٢٢)	-
إصلاح مساكن بالجهود الذاتية، غزة والضفة الغربية (ألمانيا)	-	-	-	-	-	-	٢٧ ٧٢٤	(٢٧ ٧٢٤)	-
مشاريع غوثية وطبية وتدريبية	-	-	-	-	-	-	١٩ ٨٦٩	-	١٩ ٨٦٩
مشاريع مدررة للدخل	-	-	-	-	-	-	٥ ٠٤٦	-	٥ ٠٤٦

المشروع	الإيرادات			النفقات			الفائض (العجز) في فترة الستين	الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصيد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا	المجموع				
تدريب القابلات في الضفة الغربية (أفيدا)	-	-	-	-	-	-	٥٨٢	(٥٨٢)	-	
مشاريع مختلفة لبرنامج المساعدة الموسع - الولايات المتحدة الأمريكية	-	-	-	-	-	-	١٥ ١٩٣	-	١٥ ١٩٣	
مركز برنامج المرأة - الإلمام بالقراءة والكتابة والحساب والتثقيف الصحي، الضفة الغربية	-	-	-	-	-	-	١٧ ٠٦٩	-	١٧ ٠٦٩	
برنامج الصحة التفاضلية في غزة والضفة الغربية	-	-	-	-	-	-	٦٢ ٥٣٧	-	٦٢ ٥٣٧	
تجديد مركز صحي - القدس (الولايات المتحدة الأمريكية)	-	-	-	-	-	-	٢ ٥٥٦	-	٢ ٥٥٦	
تجديد مركز التدريب في قلنديا	-	-	٢٥٣ ٣١٦	-	-	٢٥٣ ٣١٦	(٢٥٣ ٣١٦)	-	٢١ ٢٣١	
خطة تشغيلية لتوفير الرعاية الصحية، مخيمات الشاطئ ورفع الدورة، إعادة تشييد وإصلاح المساوى لحالات العسر الخاصة	-	-	-	-	-	-	١١٤ ٨٧٢	(١١٤ ٨٧٢)	-	
مشاريع صحية وتعليمية (١٩٨٨) ممولة من ليبيا	-	-	-	-	-	-	٧ ٩٢٤	(٧ ٩٢٤)	-	
مبادرة إصلاح المساوى - مخيم الشاطئ	-	-	-	-	-	-	٢٧٣ ٢٠١	(٢٧٣ ٢٠١)	-	
تكاليف الموظفين، الأراضي المحتلة	-	-	٣٣ ٩٩٦	-	-	٣٣ ٩٩٦	(٣٣ ٩٩٦)	-	١٦٥ ٨١٨	
تشبيد مراحيض بالمدارس، غزة	-	-	-	-	-	-	٢٨٠ ٠١٣	٣٠١	٢٨٠ ٣١٣	
مشاريع ليبية في الضفة الغربية وغزة	-	-	-	-	-	-	٥ ٨١٧	(٥ ٨١٧)	-	
المستشفى الأهلي، غزة (الداغرك)	-	-	-	-	-	-	٥ ٥٣٢	-	٥ ٥٣٢	
ترع رادا بارنين	-	-	-	-	-	-	٣٥٠	(٣٥٠)	-	
جهاز أشعة مقطعية، المستشفى الأهلي، غزة وجهاز أشعة سينية في مستشفى المقاصد، الضفة الغربية	-	-	-	-	-	-	٢٧٩	(٢٧٩)	-	
مشروع فيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز)، منظمة الصحة العالمية	-	-	-	-	-	-	٢٧٠	(٢٧٠)	-	

الرصـد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١	تسويات السنوات السابقة	الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	الفائض (العجز) في فترة السنتين	النفقات			الإيرادات		المشروع
				المجموع	عينا	نقدا	المجموع	عينا		نقدا
٥٧٣	-	٥٧٣	-	-	-	-	-	-	مركز برنامج المرأة، الدرج، غزة
١٠ ٢٤٣	-	١٠ ٢٤٣	-	-	-	-	-	-	جرّاح عظام، منظمة الصحة العالمية
-	٦٢٠	(٦٢٠)	-	-	-	-	-	-	مركز برنامج المرأة، مخيم الفوّار
-	(٤٩ ٠٦٣)	٤٩ ٠٦٣	-	-	-	-	-	-	إنشاء برنامج للمرأة، مركز الأمعري
-	(٩٧٢)	٩٧٢	-	-	-	-	-	-	التدريب أنساء الخدمة للمهنيين الصحيين (مجلس وزراء الصحة العرب/منظمة الصحة العالمية)
٤ ٨٩٦	-	٥ ٩٨٩	(١ ٠٩٣)	١ ٠٩٣	-	١ ٠٩٣	-	-	تحسين المرافق الصحية، الضفة الغربية
٧٧٠ ٧٧٨	(٤٦٥ ٧٠٦)	١ ٥٢٦ ٣٦٢	(٢٨٩ ٨٧٧)	٢٨٩ ٨٧٧	-	٢٨٩ ٨٧٧	-	-	مولّد كهرباء، مخيم الفارعة، الضفة الغربية
-	٩ ٥٢١ ٤٣٦	(٩ ٥٢١ ٤٣٦)	-	-	-	-	-	-	المجموع، برنامج المساعدة الموسّع
-	٥٨ ٢٣٢	(٥٨ ٢٣٢)	-	-	-	-	-	-	مستشفى غزة الأوروبي: مستشفى غزة الأوروبي، العام
-	(٩٥ ٠٥٩)	٩٥ ٠٥٩	-	-	-	-	-	-	مستشفى غزة، الجماعة الأوروبية (تكاليف التشييد والتكاليف ذات الصلة)
-	(١٢٠ ٠٨٥)	١٢٠ ٠٨٥	-	-	-	-	-	-	مستشفى غزة، ترع عيسى (الدائرك)
-	(٤٨ ٤٧٢)	٤٨ ٤٧٢	-	-	-	-	-	-	مستشفى غزة الأوروبي، تكاليف التشغيل
-	١ ٣١١ ٤١٢	(١ ٣١١ ٤١٢)	-	-	-	-	-	-	معدّات أشعة سينية لمستشفى غزة
-	(٢٠ ٧٤٠)	٢٠ ٧٤٠	-	-	-	-	-	-	مستشفى غزة الأوروبي، تشبيدات وإمدادات إضافية
-	٥٧٨ ٥٤٨	(٥٧٨ ٥٤٨)	-	-	-	-	-	-	مستشفى غزة، تجهيز قسم التعقيم
-	١٩٧ ٢٩٨	(١٩٧ ٢٩٨)	-	-	-	-	-	-	تحويل مشترك لتشبيد محطة لمعالجة المجاري (مستشفى غزة الأوروبي)
-	(٦٢ ٥٨١)	٦٢ ٥٨١	-	-	-	-	-	-	بناء مرافق تخزين في مستشفى غزة (بلجيكا)
-			-	-	-	-	-	-	البناء الداخلي لمستودع لتخزين المشتريات بالجملة، مستشفى غزة الأوروبي

المشروع	الإيرادات			النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسميات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	نقدا	عينا	المجموع	نقدا	عينا	المجموع			
المجموع، مستشفى غزة الأوروبي	-	-	-	-	-	-	(١١ ٣١٩ ٩٨٧)	١١ ٣١٩ ٩٨٧	-
نقل المقر إلى غزة	٣٧ ٨١٥	-	٣٧ ٨١٥	-	-	-	(٥ ١٦١ ٢٦١)	٣١ ٤٧٤	(٥ ٠٩١ ٩٧٣)
مجموع المشاريع	٢٥ ٨٤٩ ٢٠٨	١ ٤٨٠ ٣٩٧	٢٧ ٣٢٩ ٦٠٥	٣٤ ٧٦٩ ٠١٩	١ ٤٨٠ ٣٩٧	٣٦ ٢٤٩ ٤١٦	(٨ ٩١٩ ٨١٠)	١٠ ٤٢٨ ٣٢٩	١٣ ٥٧٩ ٩٩٤
مجموع أموال الميزانية غير العادية	١٢٦ ٨١٤ ٦٢٩	١ ٧٨٦ ٦٤٤	١ ٢٨ ٦٠١ ٢٧٤	٩٢ ٢٠١ ٤٤٤	١ ٧٨٦ ٦٤٤	٩٣ ٩٨٨ ٠٨٨	٣٤ ٦١٣ ١٨٥	١٠ ٤٢٨ ٣٢٩	٥٧ ١١٢ ٩٩٠
التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر									
برنامج الوكالة لتمويل المتناهي الصغر، غزة	١٥٠ ٠٠٠	-	١٥٠ ٠٠٠	٣٩ ٤٧٨	-	٣٩ ٤٧٨	-	-	١١٠ ٥٢٢
برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية									
حساب الصندوق المتحد - (حساب القروض)	٣٧٠٣٧٣٦	-	٣٧٠٣٧٣٦	٦ ٨٨٣ ٢٨٣	-	٦ ٨٨٣ ٢٨٣	(٣ ١٧٩ ٥٤٧)	٧٤ ١٦٣	(١ ٢٥٠ ٩٣٠)
تحسينات البنية الأساسية وتحسينات اجتماعية واقتصادية - ألمانيا	-	-	-	-	-	-	-	(٣٠ ٨٢٣)	-
التدريب المتعلق بالمشاريع الصغيرة والمتناهية الصغر، قطاع غزة، فلسطين	٤٠ ٠٠٠	-	٤٠ ٠٠٠	٧٧ ٤٣٣	-	٧٧ ٤٣٣	(٣٧ ٤٣٣)	-	(٣٧ ٤٣٣)
"استخدام الرصيد المالي والفوائد المتراكمة بموجب المعيار (MN) المحدد مسبقا لتقدم المزيد من القروض في الضفة الغربية"	١٦ ٤٥١	-	١٦ ٤٥١	-	-	-	١٦ ٤٥١	٣٠ ٨٢٦	٤٧ ٢٧٧
المجموع، برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر	٣ ٩١٠ ١٨٧	-	٣ ٩١٠ ١٨٧	٧ ٠٠٠ ١٩٤	-	٧ ٠٠٠ ١٩٤	(٣ ٠٩٠ ٠٠٧)	٧٤ ١٦٥	(١ ١٣٠ ٥٦٤)
برنامج إدرار الدخل									
الأموال المتراكمة للتخفيف من وطأة الفقر	٥ ٠٢٩	-	٥ ٠٢٩	-	-	-	٥ ٠٢٩	-	٢٦ ٢٦٦
حساب الصندوق المتحد - (حساب القروض)	٢٢٢ ١٣٨	-	٢٢٢ ١٣٨	١٣٦ ٩٤٥	-	١٣٦ ٩٤٥	٨٥ ١٩٤	(١١ ٥٩٤)	١٣٠ ٤٢٩
المشاريع المتناهية الصغر وإقراض مجموعة التضامن (ألف) - الترويج	-	-	-	-	-	-	٩٢	(٩٢)	-
القروض المقدمة للمشاريع الصغيرة ومتوسطة الحجم - ألمانيا	-	-	-	-	-	-	٨ ١٣٥	(٨ ١٣٥)	-

المشروع	الإيرادات		النفقات			الرصيد المالي في ٢٠٠٠/١/١	تسويات السنوات السابقة	الرصد المالي في ٢٠٠١/١٢/٣١
	عينا	المجموع	نقدا	عينا	المجموع			
مخططات الإقراض المضمونة جماعيا في دمشق وحلب واللاذقية - الولايات المتحدة الأمريكية	-	-	٨٠٤٠٠	-	٨٠٤٠٠	-	٨٠٤٠٠	-
المجموع، برنامج إدار الدخل	٢٢٧١٦٨	٢٢٧١٦٨	٢١٧٣٤٥	٩٨٢٣	٢١٧٣٤٥	٨٦٢٩٢	٦٠٥٧٩	١٥٦٦٩٤
المجموع، جميع الأموال	٣٨٨٢٤٨٠٩	٣٨٨٢٤٨٠٩	٦١٤٨٠٧٩١٢	٦٥٩٧٠٢٠٢٨	٤٤٨٩٤١١٥	٤٦٨٧٣٣٦٧	٢٤٤٣٤٦٥٦	٧٣٩٦٣٦٤١

التذييل الثالث

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

تبرعات المانحين لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

(ألف) التبرعات المستلمة:

المانحون	أموال الميزانية العادية			أموال الميزانية غير العادية			المجموع الكلي
	نقدا	عينا	المجموع	نداء الطوارئ	المشاريع	المجموع	
الحكومات							
الأردن	-	٢٤	٢٤	-	-	-	٢٤
الأردن (وزارة الصحة)	-	١٧٢ ٦٤٨	١٧٢ ٦٤٨	-	-	-	١٧٢ ٦٤٨
إسبانيا	٦ ٦٩٤ ٣٣٣	-	٦ ٦٩٤ ٣٣٣	٤٤٤ ١٦٨	-	٤٤٤ ١٦٨	٧ ١٣٨ ٥٠٢
استراليا	٤ ٣١٢ ٧٤٦	-	٤ ٣١٢ ٧٤٦	٣٨٩ ٧٢٥	٥١ ٠٥١	٤٤٠ ٧٧٦	٤ ٧٥٣ ٥٢١
ألمانيا	٨ ٠٩٣ ٦٧٩	١ ٢٩٥ ١١١	٩ ٣٨٨ ٧٩٠	١ ٧٤٢ ٩٢٠	١ ٠١٥ ٨٤٢	٢ ٧٥٨ ٧٦١	١٢ ١٦٤ ٠٠٣
الإمارات العربية المتحدة	٥٠٠ ٠٠٠	-	٥٠٠ ٠٠٠	-	-	-	٥٠٠ ٠٠٠
ايرلندا	١ ٧٢٤ ٠٠٠	-	١ ٧٢٤ ٠٠٠	١ ٤١٥ ٥١٠	-	١ ٤١٥ ٥١٠	٣ ١٣٩ ٥١٠
ايسلندا	٧ ٠٠٠	-	٧ ٠٠٠	-	-	-	٧ ٠٠٠
إيطاليا	٨ ٦٨٦ ٧٩٣	١ ٢٤٦	٨ ٦٨٨ ٠٣٩	٢ ٠٧٦ ٩١٨	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٣ ٠٧٦ ٩١٨	١١ ٧٦٤ ٩٥٧
البحرين	٧٥ ٠٠٠	-	٧٥ ٠٠٠	-	-	-	٧٥ ٠٠٠
البرتغال	٢٥ ٠٠٠	-	٢٥ ٠٠٠	-	-	-	٢٥ ٠٠٠
بروني دار السلام	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	-	-	-	١٠ ٠٠٠
بلجيكا	١ ٠٩٣ ٠٥٦	١ ٦٦٥ ٤٥٠	٢ ٧٥٨ ٥٠٦	٢٦١ ٣٨٦	٤٩٨ ٢٧٨	٧٥٩ ٦٦٥	٣ ٥١٨ ١٧١
تركيا	٥٧٥ ٠٠٠	-	٥٧٥ ٠٠٠	-	٣٧ ٨١٥	٣٧ ٨١٥	٦١٢ ٨١٥
تونس	٣٤ ٩٨١	-	٣٤ ٩٨١	-	-	-	٣٤ ٩٨١
الجمهورية التشيكية	٥١ ٨٤٣	-	٥١ ٨٤٣	-	-	-	٥١ ٨٤٣
الجمهورية العربية السورية	-	٤٩ ٢١٤	٤٩ ٢١٤	-	-	-	٤٩ ٢١٤
الجمهورية العربية السورية (وزارة الصحة)	-	٣٦ ٥١٨	٣٦ ٥١٨	-	-	-	٣٦ ٥١٨
جمهورية كوريا	٢٠٠ ٠٠٠	-	٢٠٠ ٠٠٠	-	-	-	٢٠٠ ٠٠٠
جنوب أفريقيا	٦٤ ٩٤٤	-	٦٤ ٩٤٤	-	-	-	٦٤ ٩٤٤
الدانمرك	١٥ ٨٢٨ ١١٤	١ ٢٠٠	١٥ ٨٢٩ ٣١٤	١ ٨٤١ ٤٢٣	٢٣٨ ٦٨٨	٢ ٠٨٠ ١١١	١٧ ٩٠٩ ٤٢٦
السويد	٣٤ ٦٥٢ ٦٩٣	-	٣٤ ٦٥٢ ٦٩٣	٥٨٩ ٤٢٧	١٣٦ ٣٥٠	٧٢٥ ٧٧٧	٣٥ ٣٧٨ ٤٧٠

المجموع الكلي	برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر	أموال الميزانية غير العادية			أموال الميزانية العادية			المانحون
		المجموع	المشاريع	نداء الطوارئ	المجموع	عينا	نقدا	
١٣ ٢٥٧ ٥٧١	-	٣ ٦٤٤ ٢٧٨	٩٢٢ ٧٥٦	٢ ٧٢١ ٥٢٢	٩ ٦١٣ ٢٩٣	-	٩ ٦١٣ ٢٩٣	سويسرا
١٠ ٠٠٠	-	-	-	-	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	شيلي
١٢٠ ٠٠٠	-	-	-	-	١٢٠ ٠٠٠	-	١٢٠ ٠٠٠	الصين
٢٥ ٠٠٠	-	-	-	-	٢٥ ٠٠٠	-	٢٥ ٠٠٠	عمان
١٦ ٥٥٢ ٧٨٧	-	٢ ٨٨٢ ٨٣٤	١ ٧٧٩ ٢٥٥	١ ١٠٣ ٥٧٩	١٣ ٦٦٩ ٩٥٣	٨ ٤٢٠ ٣٢١	٥ ٢٤٩ ٦٣١	فرنسا
٢ ٢٩٥ ٤٦٢	-	١٠٣ ٨٠٠	-	١٠٣ ٨٠٠	٢ ١٩١ ٦٦٢	١ ٧٦١ ٦٦٢	٤٣٠ ٠٠٠	فلسطين
٦٢٥ ٥٨٨	-	-	-	-	٦٢٥ ٥٨٨	٦٢٥ ٥٨٨	-	فلسطين (وزارة الصحة)
٤ ٥٢٤ ٢٦٨	-	١ ١٣٥ ٧١٣	-	١ ١٣٥ ٧١٣	٣ ٣٨٨ ٥٥٥	-	٣ ٣٨٨ ٥٥٥	فنلندا
٢٥ ٠٠٠	-	-	-	-	٢٥ ٠٠٠	-	٢٥ ٠٠٠	قصرص
٧٠ ٠٠٠	-	-	-	-	٧٠ ٠٠٠	-	٧٠ ٠٠٠	قطر
٢٥ ٤٧٥	-	٢٥ ٤٧٥	٢٠ ٤٧٥	٥ ٠٠٠	-	-	-	الكرسي الرسولي
١٩ ٥٩٠ ٠٣٣	-	٣ ٨٢٦ ٦٤٣	٢ ٣٥٨ ٦٥٢	١ ٤٦٧ ٩٩١	١٥ ٧٦٣ ٣٩١	-	١٥ ٧٦٣ ٣٩١	كندا
٤ ٩١٥	-	-	-	-	٤ ٩١٥	-	٤ ٩١٥	كولومبيا
٢ ٠٠٣ ٤٠٧	-	٣ ٤٠٧	٣ ٤٠٧	-	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	الكويت
٣٨ ١٥٣	-	-	-	-	٣٨ ١٥٣	٣٨ ١٥٣	-	لبنان (وزارة الصحة)
٣ ٢٦٨ ٠١٩	-	١ ٧٨٠ ٠٨٧	١ ٦٧٥ ٠٨٧	١ ٠٥٠ ٠٠٠	١ ٤٨٧ ٩٣٢	-	١ ٤٨٧ ٩٣٢	لكسمبرغ
٦ ٠٠٠	-	-	-	-	٦ ٠٠٠	-	٦ ٠٠٠	مالطة
٧٥ ٢١٠	-	-	-	-	٧٥ ٢١٠	٣٠ ٢١٠	٤٥ ٠٠٠	ماليزيا
١٥٤ ٢٣٠	-	-	-	-	١٥٤ ٢٣٠	-	١٥٤ ٢٣٠	مصر
٩ ٠٠٠	-	-	-	-	٩ ٠٠٠	-	٩ ٠٠٠	المكسيك
٢ ٠٠٠	-	-	-	-	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	ملديف
٤ ٨٩٣ ٧٣١	-	١ ٢٩٣ ٧٣١	١ ٠٤٣ ٧٣١	٢٥٠ ٠٠٠	٣ ٦٠٠ ٠٠٠	-	٣ ٦٠٠ ٠٠٠	المملكة العربية السعودية
١ ٢٧٦ ٧٤٥	-	١ ٢٧٦ ٧٤٥	١ ٢٧٦ ٧٤٥	-	-	-	-	المملكة العربية السعودية (عن طريق الصندوق السعودي للتنمية)
٦٤ ٨١١ ٧٧٨	-	٢١ ٨٥٤ ٧٧٩	٢ ٥٤٧ ١٩٥	١٩ ٣٠٧ ٥٨٥	٤٢ ٩٥٦ ٩٩٩	-	٤٢ ٩٥٦ ٩٩٩	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
١٠ ٠٠٠	-	-	-	-	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	موناكو
٢٥ ٢٠٧ ٣٣٩	-	١ ٧٥٩ ٠٣١	-	١ ٧٥٩ ٠٣١	٢٣ ٤٤٨ ٣٠٧	-	٢٣ ٤٤٨ ٣٠٧	النرويج
٧٩٧ ٣٣١	-	-	-	-	٧٩٧ ٣٣١	-	٧٩٧ ٣٣١	النمسا
٣١٨ ٩٣٥	-	٤٠ ٥٥٠	-	٤٠ ٥٥٠	٢٧٨ ٣٨٥	-	٢٧٨ ٣٨٥	نيوزيلندا
٤ ٧٥٣	-	-	-	-	٤ ٧٥٣	-	٤ ٧٥٣	الهند
٣٩ ٠١٣ ٩٣١	-	٢٠ ٧٦٤ ٢٠٠	٢ ١٤٠ ١٩٦	١٨ ٦٢٤ ٠٠٤	١٨ ٢٤٩ ٧٣٠	٩٤٦ ٣٧٤	١٧ ٣٠٣ ٣٥٦	هولندا

المناخون	أموال الميزانية العادية			أموال الميزانية غير العادية			برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر	المجموع الكلي
	نقدا	عينا	المجموع	نداء الطوارئ	المشاريع	المجموع		
الولايات المتحدة الأمريكية	١٧٠ ٢٦٠ ٨٠٤	٣٤ ٣٤٠	١٧٠ ٢٩٥ ١٤٤	٢٨ ١٠٠ ٠٠٠	٥ ٦٨٦ ١٩٦	٣٣ ٧٨٦ ١٩٦	-	٢٠٤ ٠٨١ ٣٤٠
اليابان	١٨ ٥٤٨ ١٤٧	٦ ٨٣٧ ٦٠٧	٢٥ ٣٨٥ ٧٥٤	٨٥ ٠٠٠	١ ٣٨٨ ٤٨١	١ ٤٧٣ ٥٣١	-	٢٦ ٨٥٩ ٢٨٥
اليونان	٨٠٠ ٠٠٠	-	٨٠٠ ٠٠٠	-	-	-	-	٨٠٠ ٠٠٠
المجموع، الحكومات	٣٩٩ ٠٤١ ٢١١	٢١ ٩١٥ ٦٦٧	٤٢٠ ٩٥٦ ٨٧٨	٨٣ ٥٧٠ ٣٠٢	٢٣ ٨٢٠ ١٩٩	١٠٧ ٣٩٠ ٥٠١	١٦ ٤٥١	٥٢٨ ٣٦٣ ٨٣١
المنظمات الحكومية الدولية:								
برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية، المملكة العربية السعودية	-	-	-	٥٠ ٠٠٠	٤٧ ٥٠٠	٩٧ ٥٠٠	١٩٠ ٠٠٠	٢٨٧ ٥٠٠
الصندوق العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية	-	-	-	-	١٤٦ ٤٦١	١٤٦ ٤٦١	-	١٤٦ ٤٦١
الجماعة الأوروبية	٨٩ ٢١١ ٧٧٦	١٠ ٧١٨ ٨٠١	٩٩ ٩٣٠ ٥٧٧	١٦ ٩١٠ ٤٥٧	٢ ٩٥٣ ١٤٧	١٩ ٨٦٣ ٦٠٣	-	١١٩ ٧٩٤ ١٨١
المجموع، المنظمات الحكومية الدولية	٨٩ ٢١١ ٧٧٦	١٠ ٧١٨ ٨٠١	٩٩ ٩٣٠ ٥٧٧	١٦ ٩٦٠ ٤٥٧	٣ ١٤٧ ١٠٧	٢٠ ١٠٧ ٥٦٤	١٩٠ ٠٠٠	١٢٠ ٢٢٨ ١٤١
منظمات الأمم المتحدة:								
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	-	٢٣ ٣٧٢	٢٣ ٣٧٢	٤٦ ١٧٢	-	٤٦ ١٧٢	-	٦٩ ٥٤٤
اليونسكو	٣٣٩ ٠١٤	٥٧١ ٧٢٢	٩١٠ ٧٣٦	-	-	-	-	٩١٠ ٧٣٦
اليونيسيف	-	١ ٠٩٤ ٠٦٩	١ ٠٩٤ ٠٦٩	-	-	-	-	١ ٠٩٤ ٠٦٩
منظمة الصحة العالمية	٣٠٠ ٠٠٠	٣٣٩ ٠٠٠	٦٣٩ ٠٠٠	-	-	-	-	٦٣٩ ٠٠٠
مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية	-	-	-	-	٨٤ ٠٠٠	٨٤ ٠٠٠	-	٨٤ ٠٠٠
الأمم المتحدة	٢٥ ٦٠٠ ٠٠٠	-	٢٥ ٦٠٠ ٠٠٠	-	-	-	-	٢٥ ٦٠٠ ٠٠٠
المجموع، منظمات الأمم المتحدة	٢٦ ٢٣٩ ٠١٤	٢ ٠٢٨ ١٦٣	٢٨ ٢٦٧ ١٧٧	٤٦ ١٧٢	٨٤ ٠٠٠	١٣٠ ١٧٢	-	٢٨ ٣٩٧ ٣٤٩
المنظمات غير الحكومية								
المؤسسة الأمريكية لمساعدة اللاجئين في الشرق الأدنى (أنبرا)	-	٢١ ٤٧٩	٢١ ٤٧٩	-	-	-	-	٢١ ٤٧٩
الرابطة الثقافية العربية في طوكيو	-	-	-	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠
منظمة كبر الدولية	-	٤٣ ٣٧٠	٤٣ ٣٧٠	١٧ ٠٤٧	-	١٧ ٠٤٧	-	٦٠ ٤١٧
الحركة الدولية للدفاع عن الأطفال	-	٣٩ ٦٨٥	٣٩ ٦٨٥	٣١ ١٥١	-	٣١ ١٥١	-	٧٠ ٨٣٧
المجلس الدافركسي للاجئين	-	-	-	-	٣٣ ٩٤٧	٣٣ ٩٤٧	-	٣٣ ٩٤٧

المناخون	أموال الميزانية العادية			أموال الميزانية غير العادية			برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر	المجموع الكلي
	نقدا	عينا	المجموع	نداء الطوارئ	المشاريع	المجموع		
دوتشه شتيفتونغ	-	-	-	-	٨ ٤٣٣	٨ ٤٣٣	-	٨ ٤٣٣
الإرسالية المسيحية للأراضي المقدسة	-	٥٦٤ ٥٨٧	٥٦٤ ٥٨٧	-	-	-	-	٥٦٤ ٥٨٧
مؤسسة الملك حسين	-	-	-	٥٠ ٠٠٠	-	-	-	٥٠ ٠٠٠
رابطة سيدات أفريقيا، اليابان	٢ ٨٥٧	-	٢ ٨٥٧	-	-	-	-	٢ ٨٥٧
موفيموندو	-	-	-	-	٣٦ ٦٢٨	٣٦ ٦٢٨	-	٣٦ ٦٢٨
الهلل الأحمر، مصر	-	٥٨ ٠٤٤	٥٨ ٠٤٤	-	-	-	-	٥٨ ٠٤٤
ريسهو كوساي - كاي	-	٦٩٤ ٩١٠	٦٩٤ ٩١٠	٩ ٣٤٦	٥٢ ٩٦٢	٦٢ ٣٠٨	-	٧٥٧ ٢١٨
صندوق إنقاذ الطفولة، المملكة المتحدة	-	٣٦٥	٣٦٥	-	-	-	-	٣٦٥
مؤسسة كاريتاس السويسرية والألمانية للمعونة، سويسرا	٢٢ ٠٠٠	-	٢٢ ٠٠٠	-	-	-	-	٢٢ ٠٠٠
الجلس البريطاني	-	٥٩٥	٥٩٥	-	-	-	-	٥٩٥
الاستثمار الجامعي للتبادل التعليمي مع الفاستينيين	-	٥ ٢٥٠	٥ ٢٥٠	-	-	-	-	٥ ٢٥٠
منظمة غير حكومية، مقرها الولايات المتحدة	-	١٧ ٤٢٦	١٧ ٤٢٦	-	-	-	-	١٧ ٤٢٦
جمعية الرعاية، جنيف	-	-	-	-	٧ ٠٥٩	٧ ٠٥٩	-	٧ ٠٥٩
المنظمة الدولية للرؤية العالمية (WORLD VI- SION)، لبنان	-	-	-	-	-	-	-	٤٧ ٢٥٠
المجموع، المنظمات غير الحكومية	٧٢ ١٠٧	١ ٤٤٥ ٧١٠	١ ٥١٧ ٨١٧	١٠٩ ٥٤٤	١٣٩ ٠٢٩	٢٤٨ ٥٧٣	-	١ ٧٦٦ ٣٩٠
المصادر الأخرى	١١١ ٣٢٩	٩٢٩ ٨٨١	١ ٠٤١ ٢١٠	٥٨٥ ١٩٣	-	٥٨٥ ١٩٣	-	١ ٦٢٦ ٤٠٣
مجموع التبرعات المستلمة	٥١٤ ٦٧٥ ٤٣٨	٣٧ ٠٣٨ ٢٢٢	٥٥١ ٧١٣ ٦٦٠	١٠١ ٢٧١ ٦٦٨	٢٧ ١٩٠ ٣٣٥	١٢٨ ٤٦٢ ٠٠٣	٢٠٦ ٤٥١	٦٨٠ ٣٨٢ ١١٤

(باء) التبرعات غير المستلمة:

المخون	أموال الميزانية العادية			أموال الميزانية غير العادية			برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر	المجموع الكلي
	نقدا	عينا	المجموع	نداء الطوارئ	المشاريع	المجموع		
الحكومات								
الإمارات العربية المتحدة	٥٠٠ ٠٠٠		٥٠٠ ٠٠٠					٥٠٠ ٠٠٠
إيطاليا	٢ ٧٢٧ ٧٦٥		٢ ٧٢٧ ٧٦٥					٢ ٧٢٧ ٧٦٥
بلجيكا	٢١٨ ٢١٦		٢١٨ ٢١٦					٢١٨ ٢١٦
الجمهورية العربية الليبية	١ ٠٠٠ ٠٠٠		١ ٠٠٠ ٠٠٠					١ ٠٠٠ ٠٠٠
الكويت	١ ٥٠٠ ٠٠٠		١ ٥٠٠ ٠٠٠					١ ٥٠٠ ٠٠٠
المغرب	٢٠ ٠٥٣		٢٠ ٠٥٣					٢٠ ٠٥٣
النمسا	١٨٦ ٨٠٠		١٨٦ ٨٠٠					١٨٦ ٨٠٠
الهند	٤ ٧٢٧		٤ ٧٢٧					٤ ٧٢٧
المجموع، الحكومات	٦ ١٥٧ ٥٦١	-	٦ ١٥٧ ٥٦١	-	-	-	-	٦ ١٥٧ ٥٦١
المنظمات الحكومية الدولية								
الجماعة الأوروبية	١٧ ٢٥٩ ٨٥٩		١٧ ٢٥٩ ٨٥٩					١٧ ٢٥٩ ٨٥٩
مجموع التبرعات غير المستلمة	٢٣ ٤١٧ ٤٢٠		٢٣ ٤١٧ ٤٢٠					٢٣ ٤١٧ ٤٢٠
مجموع التبرعات	٥٣٨ ٠٩٢ ٨٥٨	٣٧ ٠٣٨ ٢٢٢	٥٧٥ ١٣١ ٠٨٠	١٠١ ٢٧١ ٦٦٨	٢٧ ١٩٠ ٣٣٥	١٢٨ ٤٦٢ ٠٠٣	٢٠٦ ٤٥١	٧٠٣ ٧٩٩ ٥٣٥

التذييل الرابع

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر

بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الإيرادات المحتجزة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر	الضفة الغربية	غزة	ملاحظة	الوصف	١٩٩٩-١٩٩٨
				الإيرادات:	
				إيرادات الفوائد:	
٢ ٨٥١ ٢٨٥	٧٦٧ ٧٩١	٢ ٠٨٣ ٤٩٤		- على القروض	٢ ٩٠٣ ٢٤١
٨١٨ ٩٧٨	١٣٤ ٣٩٤	٦٨٤ ٥٨٤		- على الاستثمارات	٨٧٧ ٧٤٨
٢٠٦ ٤٥١	١٦ ٤٥١	١٩٠ ٠٠٠	٣	تبرعات المانحين	-
٢٨ ٣١٩	٢ ٥٠٠	٢٥ ٨١٩	٤	إيرادات متنوعة	-
٣ ٩٠٥ ٠٣٣	٩٢١ ١٣٦	٢ ٩٨٣ ٨٩٧		مجموع الإيرادات	٣ ٧٨٠ ٩٨٩
(٧ ٠٠٠ ١٩٤)	(٢ ٢٨١ ٢٧٢)	(٤ ٧١٨ ٩٢٢)		نفقات التشغيل	(٢ ٨٧٢ ٦٠٧)
٥ ١٥٤	(٥٣٠)	٥ ٦٨٤		أرباح (خسائر) أسعار الصرف	(٥٦٨ ٧٠٦)
(٣ ٠٩٠ ٠٠٧)	(١ ٣٦٠ ٦٦٦)	(١ ٧٢٩ ٣٤١)		صافي الإيرادات	٣٣٩ ٦٧٦
٧٤ ١٦٦	٣١ ٦١٩	٤٢ ٥٤٧	١٢	تسويات السنوات السابقة	-
(٣ ٠١٥ ٨٤١)	(١ ٣٢٩ ٠٤٧)	(١ ٦٨٦ ٧٩٤)		صافي إيرادات الفترة	٣٣٩ ٦٧٦
١ ٨٨٥ ٢٧٧	٣٢٧ ١٢٧	١ ٥٥٨ ١٥٠		الإيرادات المحتجزة المرحلة	١ ٥٤٥ ٦٠١
١٩٠ ٠٠٠		١٩٠ ٠٠٠		الرصيد المالي	-
(١ ٣٢٠ ٥٦٤)	(١ ٠٠١ ٩٢٠)	(٣١٨ ٦٤٤)		الإيرادات المحتجزة/ (الخسائر) المرحلة	١ ٨٨٥ ٢٧٧

التذييل الخامس

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر
بيان الأصول والخصوم حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر	الضفة الغربية	غزة	الملاحظة	الوصف	١٩٩٩/١٢/٣١
				الأصول:	
٢ ٣٦١ ١٠٧	٣ ١٥ ٧٥٥	٢ ٠٤٥ ٣٥٢		نقدية في المصارف	٨ ٦٣٠ ٤٠٩
٥ ٦٢٠ ٤٢٥	١ ٨٤٠ ٦٢٣	٣ ٧٧٩ ٨٠٢	٥	حسابات قبض	٨ ٢٣٦ ٢٩٣
(١ ٢٨١ ١٨٥)	(٤٣٩ ١٥٥)	(٨٤٢ ٠٣٠)		مخصوماً منها: مخصص خسائر القروض	(٢٢٩ ٦٨١)
٤ ٣٣٩ ٢٤٠	١ ٤٠١ ٤٦٨	٢ ٩٣٧ ٧٧٢		صافي حسابات القبض	٨ ٠٠٦ ٦١٢
١٦ ١١١	١٤ ٧٣٢	١ ٣٧٩		مصروفات مدفوعة مقدما	١٥ ٢٢٣
٦ ٩١٨ ٢١٢	٥١١ ٤٥٤	٦ ٤٠٦ ٧٥٨	٦	استثمارات قصيرة الأجل	-
١٣ ٦٣٤ ٦٧٠	٢ ٢٤٣ ٤٠٩	١١ ٣٩١ ٢٦١		مجموع الأصول	١٦ ٦٥٢ ٢٤٥
				الخصوم:	
٥٣٦ ٢٧٣	٥٢٣ ٢٩١	١٣ ٠٨٢	٧	حسابات دفع	٥٠٥ ٩٩٠
٦١٢ ٠٤٥	١٤٢ ٨٢٨	٤٦٩ ٢١٧	٨	فواتير مستحقة الدفع للأونروا	٦٥٣ ٣٢٨
٥٠٠ ٠٠٠	٣٥٠ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠	٩	مساهمة الأونروا في برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر	٥٠٠ ٠٠٠
٦٨ ٧٨٨	-	٦٨ ٧٨٨	١٠	أموال محجوزة للتدريب (البرنامج التدريبي للمشاريع الصغيرة والمتناهية الصغر)	٥٩ ٦٢١
١ ٧١٧ ٢٠٦	١ ٠١٦ ١١٩	٧٠١ ٠٨٧		مجموع الخصوم	١ ٧١٨ ٩٣٩
				رأس المال والاحتياطيات:	
١٣ ٠٤٨ ٠٢٨	٢ ٢٢٩ ٢١٠	١٠ ٨١٨ ٨١٨		رأس المال المتراكم	١٣ ٠٤٨ ٠٢٨
(١ ٣٢٠ ٥٦٤)	(١ ٠٠١ ٩٢٠)	(٣١٨ ٦٤٤)		الإيرادات المحتجزة/ (الخسائر)	١ ٨٨٥ ٢٧٧
١٩٠ ٠٠٠	-	١٩٠ ٠٠٠	١١	الرصيد المالي	-
١٣ ٦٣٤ ٦٧٠	٢ ٢٤٣ ٤٠٩	١١ ٣٩١ ٢٦١		مجموع الخصوم ورأس المال	١٦ ٦٥٢ ٢٤٤

المرفق

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

الصندوق العام

إيرادات وحدات الإنتاج والمقاصف لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

المجموع الكلي	المجموع	وحدات الإنتاج			تبرعات المدارس وإيرادات المقاصف	
		التطوير	النجارة	التعاقد		
						غزة:
٣ ٤٤٦ ٣٧٧	٢ ٧٥٠ ٨٨٦	١ ٨١ ٢١٩	١ ٠١٦ ٠٥٣	١ ٥٥٣ ٦١٣	٦٩٥ ٤٩١	المبيعات (الإيرادات)
٣ ٥٧٨ ٨١٣	٢ ٨٩٩ ٧٩٣	٢١٥ ٦٢٦	٩٣٢ ٣٣٩	١ ٧٥١ ٨٢٧	٦٧٩ ٠٢١	تكاليف المبيعات
(١٣٢ ٤٣٦)	(١٤٨ ٩٠٧)	(٣٤ ٤٠٧)	٨٣ ٧١٤	(١٩٨ ٢١٤)	١٦ ٤٧٠	صافي الإيرادات
						لبنان:
٥٧٤ ٨٦١	-				٥٧٤ ٨٦١	المبيعات (الإيرادات)
٦٣٩ ٥٣٦	-				٦٣٩ ٥٣٦	تكاليف المبيعات
(٦٤ ٦٧٥)	-				(٦٤ ٦٧٥)	صافي الإيرادات
						الجمهورية العربية السورية:
٣٢٥ ٣٠١	-				٣٢٥ ٣٠١	المبيعات (الإيرادات)
٢٨٥ ٦٤٩	-				٢٨٥ ٦٤٩	تكاليف المبيعات
٣٩ ٦٥٢	-				٣٩ ٦٥٢	صافي الإيرادات
						الأردن:
١ ٢٦٥ ٠١٩	-				١ ٢٦٥ ٠١٩	المبيعات (الإيرادات)
١ ٢٢٥ ٨٩٦	-				١ ٢٢٥ ٨٩٦	تكاليف المبيعات
٣٩ ١٢٤	-				٣٩ ١٢٤	صافي الإيرادات
						الضفة الغربية:
٦٨٩ ٠٢٢	-				٦٨٩ ٠٢٢	المبيعات (الإيرادات)
٤١٧ ٤٩١	-				٤١٧ ٤٩١	تكاليف المبيعات
٢٧١ ٥٣١	-				٢٧١ ٥٣١	صافي الإيرادات
						الإجمالي:
٦ ٣٠٠ ٥٨١	٢ ٧٥٠ ٨٨٦	١ ٨١ ٢١٩	١ ٠١٦ ٠٥٣	١ ٥٥٣ ٦١٣	٣ ٥٤٩ ٦٩٥	المبيعات (الإيرادات)
٦ ١٤٧ ٣٨٥	٢ ٨٩٩ ٧٩٣	٢١٥ ٦٢٦	٩٣٢ ٣٣٩	١ ٧٥١ ٨٢٧	٣ ٢٤٧ ٥٩٢	تكاليف المبيعات
١٥٣ ١٩٥	(١٤٨ ٩٠٧)	(٣٤ ٤٠٧)	٨٣ ٧١٤	(١٩٨ ٢١٤)	٣٠٢ ١٠٢	صافي الإيرادات

جيم - بيانات صندوق الادخار
وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى
صندوق ادخار الموظفين المحليين
بيان الإيرادات والنفقات وحساب توزيع الإيرادات لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠١-٢٠٠٠		١٩٩٩-١٩٩٨
إيرادات الاستثمار:		
٤٩ ٩٥٠ ٢١٠	إجمالي إيرادات الاستثمار	١٠٦ ٦٥٧ ٢٩٢
٣ ٨١٥ ٨٣٢	مخصوصا منه: أتعاب إدارة الاستثمار	٤ ٥٢١ ٩٧٥
٤٦ ١٣٤ ٣٧٨	صافي إيرادات الاستثمار	١٠٢ ١٣٥ ٣١٧
إيرادات أخرى		
٤٠٤ ١٠٢	الإيرادات من مشروع القروض	٥٢١ ٥٦١
١٦٠ ٩٥٦	الإيرادات المتأتية من الفوائد على أموال الموظفين المحليين المودعة لدى الوكالة في عام ١٩٩٩	
٥٦٥ ٠٥٨	مجموع الإيرادات الأخرى	٥٢١ ٥٦١
٤٦ ٦٩٩ ٤٣٦	مجموع الإيرادات	١٠٢ ٦٥٦ ٨٧٨
النفقات:		
٦٧٧ ٤٥٨	نفقات الإدارة العامة	٩٣٦ ٣٨٥
١٥٠ ١٧٢	نفقات إدارة مشروع القروض للمشاركين	٢٩٧ ٧٠٢
٨٢٧ ٦٣٠	مجموع النفقات	١ ٢٣٤ ٠٨٧
٤٥ ٨٧١ ٨٠٦	صافي الإيرادات لفترة السنتين	١٠١ ٤٢٢ ٧٩١
٢٠ ٨٦٩ ٠٧٧	مضافا إليه: الإيرادات غير الموزعة حتى ٢٠٠٠/١/١	٧٠ ٩٨٠ ٣٢٢
	تسوية السنوات السابقة	(٦٨ ١٢٥)
	الفائض غير الموزع في نهاية فترة السنتين	٢ ٨٨٦
٦٦ ٧٤٠ ٨٨٣	مجموع الإيرادات المتاحة	١٧٢ ٣٣٧ ٨٧٤
٦٧ ٨٢٣ ٢٥٨	مخصوصا منه: الإيرادات الموزعة على المستثمرين في الاشتراك	١٤٤ ٧٤٨ ٦٥٠
	الفوائد المدفوعة خلال فترة السنتين عند:	
٧١ ٠٨٩	السحب الكامل للتبرعات	٢٠٣ ٢٠٨
٢ ٦٧٩ ٧٤٢	سحب الأرصدة الدائنة للمشاركين الذين تركوا الخدمة	٦ ٢٩٣ ٠٨١
٧٠ ٥٧٤ ٠٨٩	مجموع الفوائد المدفوعة خلال فترة السنتين	١٥١ ٢٤٤ ٩٣٩
٢٥٣ ٩٣٠	احتياطي تغطية مصروفات إدارة القروض	٢٢٣ ٨٥٩
٧٠ ٨٢٨ ٠١٨	المجموع	١٥١ ٤٦٨ ٧٩٨
(٤ ٠٨٧ ١٣٩)	الإيرادات (الخسائر) المتاحة للتوزيع	٢٠ ٨٦٩ ٠٧٦

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

صندوق ادخار الموظفين المحليين

بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠١/١٢/٣١	١٩٩٩/١٢/٣١
	الأصول
٢٤٥ ٦٢٥ ٢٢٨	بارينغ إنترناشونال ٢٧٠ ٢٦٧ ٠٦٩
٨٣ ٠٢٠ ٠١٢	دويتش بانك ٩٤ ٥٦٠ ٢١٨
٢٠٦ ٧٨١ ٢٩٠	فيدوشاري ترست ٢٢٧ ٥٩٢ ٤١٨
٧٠ ٥٤٤ ١٥١	يوليوس باير ٧٦ ٤٦٧ ٤٣١
-	البنك الدولي الخليجي - السندات ٤٢ ٦٢٧ ٥٤١
٧٣ ٦٩٣ ٠٥١	البنك الدولي الخليجي - الأسهم -
٨٤ ٠٤٣ ٢٧٩	لومبار ٩٥ ٨١٠ ٦٤٩
-	ستيت ستريت، باريس ٤٨ ٣٣٥ ٣٤٨
١٧٣ ٨٧٧	سيكيوريتي لندنغ ١٨٥ ١٧٥
٢٢ ٩٩٥ ٢٠٧	بوتنام انفستمنت -
٩١٣ ٢٣٤	نيكولاس أبلينغيت -
-	كاش انفستمنت ٧١٩ ٣٧٠
٧٨٧ ٧٨٩ ٣٢٩	مجموع الأصول ٨٥٦ ٥٦٥ ٢١٩
	الخصوم
	الأرصدة الدائنة للمستثمرين في الاشتراك:
٢٢٢ ١١٢ ٨٥٣	غزة والقاهرة ٢٠٧ ١٥٨ ٩٢٦
٨٠ ٢١٧ ٧٦٤	لبنان ٨١ ٣٠٣ ١٠٢
٦٧ ٩٤٩ ٤٦٣	الجمهورية العربية السورية ٦٨ ٥٨٣ ٥٦٩
١١٠ ٥٣٦ ٤٤١	الضفة الغربية ١٠٥ ٣٥٥ ٠٦٦
٢١٩ ٢٦٠ ٣٦١	الأردن ٢٤٦ ٥٣٧ ٠١٨
٧ ٨٢٨ ٠١٠	المقر، عمان ٨ ١٧٤ ٨٠٨
١ ٣١٣ ٨٢٠	المقر، فيينا ١ ١١٣ ٢٨٤
١ ٦٧٦ ٦٥٠	المقر، غزة ١ ٢٥٦ ٢١٠
٧١٠ ٨٩٥ ٣٦٢	المجموع الفرعي ٧١٩ ٤٨١ ٩٨٣
	الأرصدة الدائنة للمتقاعدين:
٣٦ ٤٢٦ ١٢٧	غزة والقاهرة ٤١ ٢٠٥ ٣٧٣
٥٩٣ ١٩٤	لبنان ٢٠٠ ٢٣٤

٢٠٠١/١٢/٣١		١٩٩٩/١٢/٣١
١٢ ٩٥٨ ٦١٤	الجمهورية العربية السورية	١٨ ٨٣٥ ٨٦٤
١٣ ٣١١ ٠٦١	الضفة الغربية	١٩ ٩٧٥ ٢٦٩
٥ ٢٣٩ ٨٢١	الأردن	٩ ٥٥٦ ١٢١
٢ ٦٣٥ ٩٠٦	المقر، عمان	٣ ٠٨٩ ٥٩٢
٧ ٠٣٨ ٠٩٨	المقر، فيينا	١٥ ٠٧٢ ٥٧٢
٥٠ ٠٣٨	المقر، غزة	٧ ٨٠٦
٧٨ ٢٥٢ ٨٥٩	المجموع الفرعي	١٠٧ ٩٤٢ ٨٣١
	خصوم أخرى:	
١ ٦١١ ٩٦٣	الأرصدة الدائنة للمشاركين السابقين	٥ ١٦٢ ٧٢١
٦٣٣ ٦٧٥	مبالغ مستحقة للصندوق العام للأونروا	٢ ٨٨٤ ٧٤٩
(٤ ٠٨٧ ١٣٩)	الإيرادات المتاحة للتوزيع	٢٠ ٨٦٩ ٠٧٦
٤٧٧ ٧٨٩	احتياطي تغطية مصروفات إدارة القروض	٢٢٣ ٨٥٩
٤ ٨٢٠	ستيت ستريت - باريس	
(١ ٣٥٨ ٨٩٢)	المجموع الفرعي	٢٩ ١٤٠ ٤٠٥
٧٨٧ ٧٨٩ ٣٢٩	مجموع الخصوم	٨٥٦ ٥٦٥ ٢١٩

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى
صندوق ادخار الموظفين المحليين
توزيع أرصدة الاستثمار بالنسب المئوية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

	بوتنام انفستمنت	لومبار	البنك الدولي الخليجي - الأسهم	يوليوس باير	فيدوشيارى ترست	دويتش بانك	بارينغ انترناشونال	
أوروبا	٢٨	٢٦	٢٩	٣٠	٣٥	٢٤	٢٥	
حوض المحيط الهادئ	٩	٧	١٠	١٠	٨	١١	٥	
أمريكا الشمالية	٦٣	٦٧	٦١	٦٠	٥٧	٦٥	٧٠	
المجموع	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	

توزيع الاستثمار بالنسب المئوية بحسب نوع الاستثمار
(القيمة السوقية)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

	بوتنام انفستمنت	لومبار	البنك الدولي الخليجي - الأسهم	يوليوس باير	فيدوشيارى ترست	دويتش بانك	بارينغ انترناشونال	
نقدية (في المائة)	٤	٢	٣	٢	٦	٣	٦	
سندات (في المائة)	٧٣	-	-	٩٨	٩٤	٩٧	٩٤	
أسهم (في المائة)	٢٣	٩٨	٩٧	-	-	-	-	
المجموع	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

صندوق ادخار الموظفين المحليين

بيان الاستثمارات وإيرادات الاستثمار لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

الاجموع	كافئ الفسنت	سيت ستريت	نيكولا البيغت	بوتام الفسنت	سيكوربيج لندنغ	لومبار	البنك الدولي الخليجي - البنك الدولي الخليجي-		يوليوس باير	فيدو شاري ترست	دويتش بانك	بارينغ اثري ناشونال	
							الأشهم	السندات					
٨٥٧ ٤٢٦ ٥٠٢	١ ٥٨٠ ٦٥٢	٤٨ ٣٣٥ ٣٤٨	-	-	١٨٥ ١٧٥	٩٥ ٨١٠ ٦٤٩	-	٤٢ ٦٢٧ ٥٤١	٧٦ ٤٦٧ ٤٣١	٢٢٧ ٥٩٢ ٤١٨	٩٤ ٥٦٠ ٢١٨	٢٧٠ ٢٦٧ ٠٦٩	الاستثمارات في ٢٠٠٠/١/١
													مضافا إليها:
(١١٥ ٧٧٦ ٣٦٩)	(١ ٥٨٩ ٠٦٨)	(٥١ ٤١٨ ٥١٠)	٩ ٨٦٤ ٠٨٠	٢٧ ٤٨٤ ٠٩٧	(٦٨٧ ٩٥١)	(١١ ٣٢٠ ٧٩٤)	٧٩ ٣٣١ ١٧٧	(٤٥ ١٣٨ ٧٠١)	(١٣ ٦١٤ ٨٧٤)	(٤٠ ٧١٧ ١١٤)	(١٩ ٨٦٨ ٧١١)	(٤٨ ١٠٠ ٠٠٠)	التحويل خلال الفترة
٧٤١ ٦٥٠ ١٣٣	(٨ ٤١٥)	(٣ ٠٨٣ ١٦٢)	٩ ٨٦٤ ٠٨٠	٢٧ ٤٨٤ ٠٩٧	(٥٠ ٢ ٧٧٦)	٨٤ ٤٨٩ ٨٥٥	٧٩ ٣٣١ ١٧٧	(٢ ٥١١ ١٦٠)	٦٢ ٨٥٢ ٥٥٧	١٨٦ ٨٧٥ ٣٠٤	٧٤ ٦٩١ ٥٠٧	٢٢٢ ١٦٧ ٠٦٩	صافي الاستثمارات بعد التمويل
٤٩ ٩٥٠ ٢١٠	٨ ٤١٥	٣ ٠٨٣ ١٦٢	(٨ ٨٨٠ ٣٧٧)	(٤ ٢١١ ٥٤٢)	١ ٢٢٢ ١٩١	٣٧٤ ٣٩٢	(٥ ٤٤٢ ٧٠٤)	٢ ٦١٣ ١٦٦	٧ ٩٧٨ ٩٢٨	٢٠ ٥٧٨ ٨٧٣	٨ ٦٥٠ ٥٨٥	٢٣ ٩٦٥ ١٢٢	إجمالي إيرادات الاستثمار
													مخصوما منه:
٣ ٨١٥ ٨٣٢	-	٤ ٨٢٠	٧٠ ٤٦٩	٢٧٧ ٣٤٨	٥٥٥ ٥٣٨	٨٢٠ ٩٦٨	١٩٥ ٤٢٢	١٠٢ ٠٠٦	٢٨٧ ٣٣٤	٦٧٢ ٨٨٧	٣٢٢ ٠٨٠	٥٠ ٦ ٩٦٠	أرباح مديري الاستثمار
٤٦ ١٣٤ ٣٧٨	٨ ٤١٥	٣ ٠٧٨ ٣٤٢	(٨ ٩٥٠ ٨٤٦)	(٤ ٤٨٨ ٨٩٠)	٦٧٦ ٦٥٣	(٤٤٦ ٥٧٦)	(٥ ٦٣٨ ١٢٦)	٢ ٥١١ ١٦٠	٧ ٦٩١ ٥٩٤	١٩ ٩٠٥ ٩٨٦	٨ ٣٢٨ ٥٠٥	٢٣ ٤٥٨ ١٦٢	صافي إيرادات الاستثمار
٧٨٧ ٧٨٤ ٥١١	-	(٤ ٨٢٠)	٩١٣ ٢٣٤	٢٢ ٩٩٥ ٢٠٧	١٧٣ ٨٧٧	٨٤ ٠٤٣ ٢٧٩	٧٣ ٦٩٣ ٠٥١	-	٧٠ ٥٤٤ ١٥١	٢٠ ٦ ٧٨١ ٢٩٠	٨٣ ٠٢٠ ٠١٢	٢٤٥ ٦٢٥ ٢٣١	الاستثمارات في ٢٠٠١/١/٢/٣١

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى
صندوق الادخار بالشلن النمساوي
بيان الإيرادات والنفقات وحساب توزيع الإيرادات لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١
(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠١-٢٠٠٠		١٩٩٩-١٩٩٨
	إيرادات الاستثمار:	
٩ ٢٢٥	إجمالي إيرادات الاستثمار	١٣٧ ٤٣٨
(٧٨٨)	مخصوماً منه: تسويات سعر الصرف	(٨٢ ٠٥٧)
٨ ٤٣٧	صافي إيرادات الاستثمار	٥٥ ٣٨١
	الإيرادات الأخرى	
٨ ٤٣٧	مجموع الإيرادات	٥٥ ٣٨١
	النفقات:	
	نفقات الإدارة العامة	٢ ٢١٤
-	مجموع النفقات	٢ ٢١٤
٨ ٤٣٧	صافي الإيرادات للسنة	٥٣ ١٦٧
٤ ١١١	مضافاً إليه: الإيرادات غير الموزعة حتى ٢٠٠٠/١/١	٩٦ ٧٣٧
١٢ ٥٤٨	مجموع الإيرادات المتاحة	١٤٩ ٩٠٤
	مخصوماً منه: الإيرادات الموزعة على الأعضاء المستمرين في الاشتراك	٨٥ ٨٩١
٧ ٦١٠	سحب الأرصدة الدائنة للمشاركين الذين تركوا الخدمة	٥٩ ٩٠٢
٧ ٦١٠	مجموع الفوائد التي دُفعت خلال فترة السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠	١٤٥ ٧٩٣
٤ ٩٣٨	الإيرادات المتاحة للتوزيع	٤ ١١١

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

صندوق الادخار بالشلن النمساوي

بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠١/١٢/٣١		١٩٩٩/١٢/٣١
	الأصول	
	الاستثمارات:	
	الخزانة، المقر (غزة)	
١٢٨ ٠٣٩	٢٠٠١ ٤٦٤ شلنا نمساويا بسعر ١٥.٦٣١٧	١١٠ ٧٠٥
١٢٨ ٠٣٩	مجموع الأصول	١١٠ ٧٠٥
	الخصوم	
	الأرصدة الدائنة للمستثمرين في الاشتراك:	
	الأرصدة الدائنة بالشلن النمساوي	
١٢٣ ١٠١	١٥.٦٣١٧ شلنا نمساويا بسعر ١٠٦ ٥٩٤	١٠٦ ٥٩٤
	الإيرادات المتاحة للتوزيع	
٤ ٩٣٨	٧٧ ١٨٨ شلنا نمساويا بسعر ١٥.٦٣١٧	٤ ١١١
١٢٨ ٠٣٩	مجموع الخصوم	١١٠ ٧٠٥

وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

نفقات إدارة صندوق الادخار

لفترة السنتين ٢٠٠٠ - ٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠١-٢٠٠٠		١٩٩٩-١٩٩٨
	أمانة صندوق الادخار:	
٢٠٤ ٥١٩	الوظائف الثابتة	٣٣٨ ٧٩٤
٣ ٤٩٥	معدات الحاسوب	٢ ٣٦٤
٦٨ ٦١٠	تكاليف السفر	٧٨ ٠٠٧
٣ ٩٧٩	المساعدة المؤقتة	١ ٠٠٠
١٥ ٤٦٧	الاتصالات السلكية واللاسلكية	٢١ ٣٤٢
٢٩ ٧٣٩	التكاليف الأخرى	٥٩ ٥٤٥
٣٢٥ ٨٠٩	المجموع	٥٠١ ٠٥٢
٥٠١ ٨٢١	نفقات إدارة الوكالة	٧٣٣ ٠٣٥
٨٢٧ ٦٣٠	مجموع نفقات الإدارة	١ ٢٣٤ ٠٨٧
	موزعة بين:	
٦٧٧ ٤٥٨	الإدارة العامة	٩٣٦ ٣٨٥
١٥٠ ١٧٢	إدارة مشروع القروض	٢٩٧ ٧٠٢
٨٢٧ ٦٣٠	مجموع نفقات الإدارة	١ ٢٣٤ ٠٨٧

ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١

أهداف الوكالة

مهمة وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى هي توفير الخدمات للاجئين الفلسطينيين وتعزيز تدميتهم البشرية من خلال توفير التعليم والرعاية الصحية والمساعدة الغوثية والخدمات الاجتماعية والأنشطة المدرة للدخل ومشاريع تطوير البنية الأساسية والأنشطة ذات الصلة التي تدخل ضمن نطاق عملها.

الملاحظة ٢

موجز السياسات المحاسبية الهامة

أساس العرض

(أ) تُعد البيانات المالية وفقا للمبادئ المحاسبية المقبولة عامة والمعايير المحاسبية للأمم المتحدة والمعايير المحاسبية الدولية. وتُمسك حسابات الوكالة على أساس الاستحقاق المحاسبي فيما يتعلق بجميع الإيرادات والنفقات وفقا للمادة ١٠-٢ من النظام المالي للوكالة المعدل في حزيران/يونيه ٢٠٠١.

(ب) تُراعى الفروض المحاسبية الأساسية المتمثلة في الاهتمام المستمر والاتساق والاستحقاق في عرض البيانات المالية.

(ج) تدير الوكالة نظاما "للمحاسبة المالية" تُوالى من خلاله حسابات مستقلة للميزانية العادية وأموال المشاريع وصندوق الادخار. ويوفر نظام الوكالة للمحاسبة المالية تحديدا كاملا للإيرادات والنفقات بحسب الغرض وفصلا كاملا لأصول وخصوم كل صندوق. وتُعطى المساهمات أو المخصصات للأموال غير أموال الميزانية العادية رموزا فردية تجعلها كيانات مالية ومحاسبية مميزة في مجموعات حسابات مستقلة ذات قيد مزدوج. وبينما أُدرجت البيانات المالية للميزانية العادية وأموال المشاريع في الصفحات السابقة، فإن البيانات المالية لصندوق/صناديق الادخار تشكل جزءا مستقلا في هذا التقرير.

(د) تتشكل الفترة المالية للوكالة من سنتين تقويميتين متتاليتين. ويتم إقفال الحسابات بشكل مؤقت في نهاية السنة الأولى ويتم إقفالها نهائيا في نهاية السنة الثانية.

(هـ) تُعد البيانات المالية بموجب اتفاقية تسجيل الأصول بحسب تكلفتها التاريخية.

تحويل العملات الأجنبية

(و) تُمسك حسابات الوكالة بدولارات الولايات المتحدة. وتحوّل المعاملات التي تُجرى بعملات أخرى إلى دولارات الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة وقت المعاملة. وفي نهاية الفترة المالية، تحوّل الأصول والخصوم المسجلة بغير دولارات الولايات المتحدة إلى دولارات الولايات المتحدة بأسعار الصرف المعمول بها في ١ كانون الثاني/يناير من السنة التالية. وتعامل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن تحويل العملات بين أسعار السوق وأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة على أنها إضافة للإيرادات أو خصم منها.

تبيان الإيرادات

(ز) تُسجل المساهمات النقدية كإيرادات على أساس تأكيد تعهدات المانحين بدفع المساهمات في أوقات محددة أثناء الفترة المالية الجارية. ولا تُعامل التعهدات بدفع تبرعات عينية والأنشطة غير العادية على أنها أصبحت مستحقة. وباستخدام تقييم الجهة المانحة، لا تُسجل المساهمات العينية كإيرادات إلا عندما تستلمها الوكالة.

(ح) بناء على طلب من المانحين، تُعامل المساهمات المستلمة في الفترة الجارية لفترة مالية مقبلة على أساس أنها "إيرادات استلمت مقدما" في سجلات المحاسبة.

(ط) تُعامل إيرادات الفائدة من الودائع المصرفية والإيرادات المتأتية من بيع المركبات والمعدات المستعملة، وحصص الفوائد من وثائق التأمين، والإيرادات من وحدات الإنتاج ومختلف الإيرادات، كإيرادات متنوعة.

النفقات

(ي) يشمل مجموع النفقات المسجلة في البيانات المالية المصروفات والالتزامات غير المصفاة في مقابل تخصيص مبالغ للفترة المالية والمبالغ المرحلة.

(ك) وفقا للبند ١٠-٤ من النظام المالي للوكالة، تُرسم المبالغ المنفقة على شراء الأراضي والمباني أو التشييد أو إدخال تحسينات رأسمالية عليها.

(ل) تحمّل تكاليف شراء اللوازم المستهلكة واقتناء المعدات غير المستهلكة، والأثاث والسيارات على النفقات وقت الشراء. ولذلك، لا تدرج قيم الممتلكات غير المستهلكة، بما فيها المخزونات، على أنها أصول للوكالة. ومع أن الممتلكات غير المستهلكة للوكالة لا تعامل كأصول، يُحتفظ بسجلات للمخزونات وتُفرض ضوابط صارمة على

الموجودات. ويُحتفظ بسجلات الأصول على أساس تسجيل هذه الأصول حسب تكلفتها التاريخية.

الملاحظة ٣

استحقاقات نهاية الخدمة

خُصص مبلغ في الميزانية للمبالغ التي تُدفع للموظفين عند انتهاء خدمتهم بالوكالة خلال فترة مالية ما. غير أنه لم تخصص احتياطات لتكاليف انتهاء خدمة الموظفين في السنوات المقبلة. وعليه، من المتوقع تدبير هذه المبالغ من الإيرادات المقبلة والاحتياطات التشغيلية. وفي حالة إقفال الأونروا، يُقدَّر أن استحقاقات نهاية الخدمة المتراكمة للموظفين المحليين حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ تبلغ زهاء ١٤٣,٦ مليون دولار استناداً إلى التكاليف الجارية والنظامين الإداري والأساسي.

الملاحظة ٤

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

الأونروا من المنظمات المشتركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات في حالة التقاعد والوفاء والعجز وما يرتبط بذلك من استحقاقات. وصندوق المعاشات التقاعدية مخطط استحقاقات محددة ممول. وموظفو الوكالة المعينون كموظفين دوليين ملزمون بالانضمام إلى الصندوق. ويتألف الالتزام للوكالة إزاء الصندوق من مساهمتها الإلزامية بالمعدل الذي تحدده الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى جانب حصتها في أي مدفوعات اكتوارية متأخرة قد تصبح مستحقة الدفع بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق. ولا تكون هذه المبالغ المتأخرة مستحقة إلا عندما تكون الجمعية العامة للأمم المتحدة قد تذرعت بما تنص عليه المادة ٢٦، بعد أن يتأكد أن ثمة حاجة إلى مبالغ متأخرة استناداً إلى تقييم للكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وعند كتابة هذا التقرير، لم تذرع الجمعية العامة للأمم المتحدة بهذا النص. وقد أوفت الوكالة بمسؤوليتها كاملة حيال الصندوق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

الملاحظات السارية على أموال الميزانية العادية

الملاحظة ٥

الإيرادات من المصادر الأخرى

تمثل هذه الإيرادات مساهمات متنوعة وردت نقداً وعينا من أفراد ومن مؤسسات خيرية وهيئات اجتماعية وتجارية.

الملاحظة ٦

الإيرادات المتنوعة

تشمل الإيرادات المتنوعة إيرادات من المصادر التالية:

٢٠٠١-٢٠٠٠		١٩٩٩-١٩٩٨
٢ ٩١٤ ٧٨٣	الفائدة المصرفية	١ ٦٥٢ ٥٧٦
(١٤٨ ٩٠٧)	إيرادات/خسائر من وحدات الإنتاج	٥٤ ٩٩٠
٣٧ ٧٤٦	بيع المركبات والمعدات المستعملة	١٠٨ ٣٢٠
١٥ ٨٤٣	تقاسم الأرباح من وثائق التأمين	٤٧ ٨٦٨
٣٥٨ ٩٦٥	مصادر مختلفة	٣٨٩ ٣٠٣
٣ ١٧٨ ٤٣٠	المجموع	٢ ٢٥٣ ٠٥٧

الملاحظة ٧

حسابات القبض

تشمل حسابات القبض المبلغ عنها في البيان الثاني البنود التالية:

٢٠٠١		١٩٩٩
٢٣ ٤١٧ ٤٢٠	المساهمات المستحقة ^(أ)	
١ ٤٠٥ ٤٣٢	الحساب الشخصي للموظفين	١ ٩٦٨ ٦٦٥
٦٩ ١٤٣	ودائع استهلاك قابلة للرد	٥٣ ٢٠٣
١٩ ٧٨٣ ٢٤٦	ضريبة القيمة المضافة المستحقة على السلطة الفلسطينية	١٩ ٣٦٤ ٨٦٢
٧ ٢١٨ ٥٦٨	رسوم الجمارك والموائج	٤ ١٧٥ ٩٤٧
١ ٣١١ ٦٣٩	مطالبات من حكومات أخرى	٩٧٦ ٠٤٦
١٢ ٢٤٢ ٢٩٧	مطالبات مسجلة من الحكومات	١٢ ٢٣٤ ٣٩٠
٣٤١ ٩٢٩	مطالبات غير مسجلة من الحكومات	٣٣٢ ١٧٠
٢ ٦٦٨ ٢٧١	مطالبات ومبالغ مستحقة متنوعة	٢ ٥٩٦ ٩٦٢
٦٨ ٤٥٧ ٩٤٥	المجموع الفرعي	٤١ ٧٠٢ ٢٤٥
(٢٠ ٧٠٤ ٣٦٩)	ناقصا: مخصص المبالغ غير القابلة للتحصيل	(١٧ ٨٣٤ ٧٧٦)
٤٧ ٧٥٣ ٥٧٦	المجموع	٢٣ ٨٦٧ ٤٦٩

(أ) المساهمات المستحقة هي التعهدات المؤكدة التي لم يف بها المانحون تجاه أنشطة الميزانية العادية لفترة السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، على نحو ما يتبين في التذييل الثالث. ومن هذا المجموع تم استلام مبلغ ٦٦١ ٥٨٢ ١٨ دولار من دولارات الولايات المتحدة بحلول تاريخ الإبلاغ. ولم تُدرج مخصصات المبلغ الذي لم يُستلم حتى الآن.

الملاحظة ٨

موجودات وحدات الإنتاج

للكالة ثلاث وحدات إنتاج تتمتع بالدعم الذاتي. وهي مركز التطريز ووحدة النجارة وقسم المقاولات، وهي جميعها موجودة في غزة. وحتى عام ١٩٨٧، كانت هذه الوحدات جزءاً من الصندوق العام. واعتباراً من عام ١٩٨٨، أنشئت هذه الوحدات ككيانات مستقلة تحكمها مجموعة جديدة من التعليمات للرقابة الإدارية وتقييم الأداء. وبالتالي، وعلى سبيل الاستثناء من السياسات المحاسبية للوكالة، يُبلغ عن موجودات وحدات الإنتاج بسعر التكلفة، في باب الأصول في البيانات المالية.

٢٠٠١		١٩٩٩
٣١٩ ٠٤٧	المواد الخام	٣١٥ ٤٥٨
٧٠ ٢٥٨	الأعمال الجارية	٣٧ ٦٦٣
١ ٦٩٥ ٨٧٣	السلع الجاهزة	١ ٦٦٢ ٤٣٠
٢ ٠٨٥ ١٧٨	المجموع	٢ ٠١٥ ٥٥١

بلغت القيمة التقريبية لموجودات الوكالة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، استناداً إلى تكلفتها التاريخية، ١٠,٠ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة (١٩٩٩-١١,٩ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة)

الملاحظة ٩

الأراضي والمباني

تتألف التكاليف التاريخية للأراضي والمباني، المُرسّمة، مما يلي:

٢٠٠١		١٩٩٩
٢١٩ ٠٤٩	الأراضي	٢١٩ ٠٤٩
٢٧٥ ٤٠٦ ٨٦٩	المباني والهياكل	٢٦٠ ١٩١ ٤٧٧
٤١ ٤١٩ ٣٩٦	مآوي اللاجئين	٣٨ ٢٦٤ ٧٥٢
٣١٧ ٠٤٥ ٣١٤	المجموع	٢٩٨ ٦٧٥ ٢٧٨

وقد أُدرجت في الأرقام الواردة أعلاه أعمال البناء الجارية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، التي تبلغ قيمتها ٧ ٠٦٥ ٠٣٨.٠٠٠ دولاراً من دولارات الولايات

المتحدة. ونتيجة لإدخال رسم بياني جديد للحسابات، سيُكشف عن هذا المبلغ بصورة منفصلة في حسابات فترة السنتين المقبلة.

الملاحظة ١٠

المبالغ المستحقة لصندوق/(على صندوق) ادخار الموظفين المحليين

يتكون المبلغ المستحق لصندوق/(على صندوق) ادخار الموظفين المحليين مما يلي:

٢٠٠١		١٩٩٩
٦٣٣ ٦٧٥	صندوق الادخار الرئيسي	٢ ٨٨٤ ٧٤٩
-	صندوق مرحلة ما بعد العمل	١٠٠٦٠
(١٢٨ ٠٣٩)	الأموال المستحقة لصندوق الشلن النمساوي	(١١٠ ٧٠٥)
٥٠٥ ٦٣٦	المجموع	٢ ٧٨٤ ١٠٤

الملاحظة ١١

الأصول الثابتة الأخرى

تتألف التكاليف التاريخية للأصول الثابتة الأخرى، التي أُنفقت وقت الشراء، مما يلي:

٢٠٠١		١٩٩٩
١٦ ٩٢١ ٢٨٣	المركبات	١٥ ٨٩٠ ٠٩١
١ ٧٧٨ ١٠٩	المركبات المعانة	١ ٨٥٩ ٧٥٢
٤٦ ٩١٤ ٦٤٧	المعدات	٤٧ ١٤٤ ٠٥١
١٤٣ ٩٧٠	المعدات المعانة	١٨٣ ٨٩٥
١٥ ٠٨٧	المعدات المفقودة	١٥ ٠٨٧
٢٢ ١٨٦	فقدان المركبات الذي لا يُعزى للحالات الطارئة	-
٦٥ ٧٩٥ ٢٨٢	المجموع	٦٥ ٠٩٢ ٨٧٦

الملاحظة ١٢

حسابات الدفع

تشمل حسابات الدفع ما يلي (بدولارات الولايات المتحدة):

٢٠٠١	حسابات الدفع	١٩٩٩
٦ ٥٦٥ ٢٠٣	حسابات الدفع	٨ ٤١٢ ٤٥٣
٣٧٩ ٠٣٨	الودائع الواردة	٣٨١ ٣٤٠
٨ ٢٨٣ ٥٩٧	أموال محجوزة لمنظمات أخرى ^(أ)	٤٨٧ ٥٣٤
١ ٨٨٧ ٥٠١	الصكوك والمرتبات والأجور غير المدفوعة إلخ	٧٨٥ ٢٢٦
١٧ ١١٥ ٣٣٩	المجموع	١٠ ٠٦٦ ٥٥٣

(أ) تشمل الاستثمارات القصيرة الأجل البالغة ٦,٩ ملايين دولار التي قامت بها الوكالة لفائض أموال برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهي الصغر.

الملاحظة ١٣

مخصص الالتزامات غير المصفاة/السلع العابرة

مخصصا الالتزامات غير المصفاة والسلع العابرة هما مخصصان رُصدًا في الفترة المالية، لكن السلع والخدمات المرتبطة بهما لم تُستلم بعد.

الملاحظة ١٤

مخصص المبالغ المرحلة

مخصص المبالغ المرحلة هو مخصص لبنود وردت في الميزانية في الفترة المالية وقدمت مبررات لتحميلها على نفقات السنة الجارية.

الملاحظة ١٥

الالتزامات وخصوم المصروفات الطارئة

بلغت الالتزامات السنوية للوكالة بموجب اتفاقات الإيجار/الاستئجار المبرمة مع أطراف مختلفة، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ ما قيمته ٣٣٥,٠٠ ٢١٠ دولارا.

وثمة عدد من الطعون التي قدمها الموظفون، وقد تنطوي على سداد أجور ومستحقات متأخرة، إلى مجلسي طعون الموظفين الدوليين والمحليين وكذلك إلى محكمة الأمم المتحدة الإدارية في نيويورك. وبلغت خصوم المصروفات الطارئة المتعلقة بهذه الطعون والعقود التجارية حوالي ١٢٢ ٤٦٥ ٢ دولارا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

الملاحظة ١٦

عمليات إعادة التصنيف

أعيد تصنيف حسابات معينة أو أعيدت صياغتها من أجل الامتثال للنظام الأساسي والمالي والتوصيات الصادرة عن مجلس مراجعي الحسابات ولتحسين عرض البيانات المالية.

ملاحظات على البيانات المالية المتعلقة ببرنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر

الملاحظة ١

أهداف البرنامج

يسعى برنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر إلى مواصلة أفضل الممارسات في قطاع التمويل المتناهي الصغر عن طريق التقيد بالمعايير التي حددتها لهذا القطاع مؤسسات من قبيل الفريق الاستشاري لمساعدة الفقراء، ووكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة، وشبكة التمويل المتناهي الصغر، ومؤسسة كاميدو، ومنظمة العمل الدولي. كما يسعى البرنامج إلى الوفاء بمعياري الكفاءة والانتشار الدوليين بطريقة تمكنه على نحو مستدام من تزويد العملاء بخدمات فعالة من حيث التكلفة. وعلى الرغم من أن الوكالة تخضع لظروف الحالة السياسية والاقتصادية السائدة في الضفة الغربية وغزة اللتين يركز عليهما البرنامج، بما في ذلك التدهور الاقتصادي الممتد أثناء الانتفاضة، فهي تواصل السعي إلى تحقيق هدفها المتمثل في تطوير البرنامج وتوسيع نطاقه.

ومنذ شهر حزيران/يونيه ١٩٩١، وساعد برنامج الأونروا للتمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر في تعزيز تنمية المشاريع الصغيرة، وخلق فرص العمل، وتحسين دخل المشاريع المتناهية الصغر، والحد من الفقر عن طريق إنشاء عدد من البرامج الائتمانية الموجهة إلى المشاريع الصغيرة والمشاريع المتناهية الصغر والمرأة. وبدور البرنامج حول ثلاثة صناديق إقراض متجددة، أحدها في غزة وأثنان في الضفة الغربية. ويدعم البرنامج مشاريع تتراوح في الحجم من متاجر البيع الصغيرة، التي يعمل فيها شخص واحد أو اثنان، إلى الصناعات الصغيرة. وهو يرمي إلى تلبية طائفة متنوعة من الاحتياجات مثل التمويل الرأسمالي وتمويل رأس المال المتداول.

الملاحظة ٢

موجز السياسات المحاسبية الهامة

(أ) تُمسك حسابات البرنامج على أساس الاستحقاق فيما يتعلق بنفقات التشغيل وعلى أساس النقد فيما يتعلق بإيرادات الفوائد.

(ب) وتتحقق التدفقات الرأسمالية إلى البرنامج من: '١' تبرعات المانحين التي توجه عن طريق حسابات الأونروا؛ و '٢' من الأموال المتجددة عن طريق أقساط القروض التي يسدها المقترضون. وتعامل التبرعات التي يقدمها المانحون إلى البرنامج في البداية على أنها إيرادات للأونروا وتعامل لدى صرفها إلى المقترضين على أنها رأس مال للبرنامج. ويمثل رأس المال المتراكم للبرنامج مجموع هذه التبرعات المقدمة من المانحين.

(ج) وتصرف أموال البرنامج إلى المقترضين في إطار ثلاثة برامج ائتمانية هي برنامج الائتمانات المخصصة للمشاريع الصغيرة النطاق وبرنامج إقراض مجموعة التضامن وبرنامج الائتمانات للمشاريع المتناهية الصغر. وتختلف أنواع الضمان اللازمة بحسب البرامج الائتمانية وغالبا ما تشمل السندات التوثيقية والشيكات المؤجلة الصرف وكفلاء القروض. وإذا منحت القروض لشراء مركبات تجارية في إطار برنامج الائتمانات للمشاريع المتناهية الصغر، فإن الضمان الذي يحصل عليه يكون بمثابة رهن على المركبة.

(د) ويستثمر الفائض النقدي، وُجد، في الودائع القصيرة الأجل التي تودع لدى المصارف التجارية التابعة للوكالة، في انتظار موعد صرفه إلى المقترضين.

(هـ) ويستعرض مدى كفاية مخصصات تغطية الخسائر في القروض كل ثلاثة أشهر وترصد المخصصات وفقا لسياسة الإقراض السيئ التي يتبعها البرنامج والتي نقحها المجلس الاستشاري في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ لتعكس الوضع الحقيقي لحافظة القروض.

(و) وتُمسك حسابات البرنامج بدولارات الولايات المتحدة. وتحوّل المعاملات التي تجرى بعملات أخرى إلى دولارات الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة أثناء المعاملة. وفي نهاية كل فترة مالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر، تحوّل الأصول والخصوم بالعملات الأخرى إلى دولارات الولايات المتحدة بأسعار الصرف المعمول بها في ١ كانون الثاني/يناير. وتعامل الأرباح أو الخسائر التي تحدث لدى صرف العملات إما باعتبارها إضافة إلى الدخل الصافي أو باعتبارها خصما منه.

(ز) وتتألف الفترة المالية للبرنامج من سنتين تقويميتين متتاليتين. وتُقفل الحسابات مؤقتا في نهاية السنة الأولى وتُقفل بصفة نهائية في نهاية السنة الثانية.

الملاحظة ٣

تبرعات المانحين

يعكس هذا المبلغ هبة منحها برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية للبرنامج التدريبي لمشاريع الأعمال الصغيرة والمتناهية الصغر في غزة وتبرعا للقروض في الضفة الغربية.

الملاحظة ٤

الإيرادات المتنوعة

تمثل الإيرادات المتنوعة الأموال المحوَّلة من الإيرادات المتأتية من الرسوم والمحموزة للتدريب لأجل تغطية تكاليف الموظفين في الوحدة التدريبية لمشاريع الأعمال الصغيرة والمتناهية الصغر (انظر الملاحظة ١٠ أدناه).

الملاحظة ٥

حسابات القبض

تشمل حسابات القبض القروض المستحقة السداد من الأموال التي تم صرفها من تبرعات المانحين الأولية (القروض الممنوحة لأول مرة) ومن الأموال المخصصة للقروض المتجددة. ويمثل محصن حسائر القروض المخصصات المرصودة للقروض المشكوك في رد قيمتها في إطار سياسة الإقراض السيئ المنقحة، مما تنجم عنه زيادة في المحصن المرصود وقدرها ١ ٠٥١ ٥٠٤ دولارات قياسا بالسنة الماضية.

الملاحظة ٦

الاستثمارات القصيرة الأجل

تشمل الاستثمارات القصيرة الأجل الأموال الفائضة لدى البرنامج المستثمرة في المصارف.

الملاحظة ٧

حسابات الدفع

تشمل حسابات الدفع مبلغا قدره ٥٠٠ ٠٠٠ دولار اقترضه برنامج الضفة الغربية من برنامج غزة.

الملاحظة ٨

الفواتير المستحقة الدفع للأونروا

تمثل هذه الفواتير مستحقات الأونروا على البرنامج فيما يتعلق بنفقات التشغيل المتكبدة التي تقدم فاتورة عنها كل ثلاثة شهور.

الملاحظة ٩

مساهمة الوكالة في البرنامج

تعكس هذه المبالغ المساهمة المقدمة من الأونروا إلى البرنامج في بدايته. وقد صُنفت باعتبارها خصوما ريثما تتخذ الأونروا قرارا باستردادها أو باعتبارها رأسمال للبرنامج.

الملاحظة ١٠

الأموال المحجوزة للتدريب

تمثل الرصيد المتبقي من الرسوم المفروضة على دورات تدريب على الأعمال التجارية/الإدارة لصالح منظمي المشاريع/المديرين لتغطية تكاليف وحدة التدريب المتعلقة بالمشاريع المتناهية الصغر في المستقبل.

الملاحظة ١١

الرصيد المالي

يمثل الرصيد المالي القيم النقدية للجوائز والتبرعات المقدمة من برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية والمخصصة لأنشطة التدريب.

الملاحظة ١٢

تسويات السنوات السابقة

خلال العام، أعيد تصنيف التبرعات الأولية السابقة للمانحين (المشاريع) باعتبارها تبرعات لبرنامج التمويل المتناهي الصغر والمشاريع المتناهية الصغر، وبناء عليه، أُجريت تسويات للسنوات السابقة لتعكس ذلك.

ملاحظات على البيانات المالية لصندوق الادخار

الملاحظة ١

الصندوق

صندوق الادخار هو أحد مصادر الاستحقاقات التي يستفيد منها جميع الموظفين المحليين وهو يعادل نظام معاش تقاعدي قائم على اشتراكات محددة. وقد بلغ عدد المشتركين في الصندوق، الذي أنشئ في عام ١٩٩٥، ٢٢ ٠٩٥ مشتركاً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. ولا يشمل هذا الرقم ٨٩٢ موظفاً تركوا الخدمة وما زالت لديهم أرصدة دائنة تخضع لقواعد الصندوق. ويحسب الاشتراك الشهري على أساس خصم إجباري من المرتب يبلغ ٧,٥ في المائة لكل موظف وتضاف إليه حصة الوكالة التي تبلغ ١٥ في المائة. ويسمح للموظفين، وفقاً لقواعد الصندوق، بدفع تبرعات إضافية يبلغ حدّها الأقصى ٥٠ في المائة من المرتب الشهري. ويُمنح الأعضاء قروضاً للتعليم والاحتياجات الطبية والسكنية خصماً على الأرصدة الدائنة للموظفين. ويتعين تسديد هذه القروض خلال مدة عشر سنوات. وقد بلغ مجموع القروض المستحقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ ما قيمته ٢١٩ ٦٦٤ ٥٥ دولاراً. ويتلقى جميع المشتركين عائد الصندوق بالقيمة الدفترية أو القيمة السوقية، أيهما أقل، مدة العمل أو العضوية في الصندوق. وتقوم أمانة صندوق الادخار بإدارة الصندوق تحت الإشراف والتوجيه المشتركين للجنة صندوق الادخار واللجنة الاستشارية للاستثمار.

الملاحظة ٢

إدارة الاستثمار والاستثمارات

عين الصندوق سبعة مديرين للاستثمار، أربعة منهم لحفاظة السندات العالمية و ثلاثة لحفاظة الأسهم العالمية. وسمحت المبادئ التوجيهية المعتمدة للاستثمار بتوزيع الأصول بنسبة ٧٥ في المائة للسندات و ٢٥ في المائة للأسهم. بيد أن التوزيع الحقيقي لأصول الحفاظة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ كان بنسبة ٧٦ في المائة للسندات و ٢٤ في المائة للأسهم. وتودع الأصول لدى جهة وديعة عالمية هي شركة نورثرن ترست. وتدير هذه الشركة أيضاً برنامجاً لإقراض الأوراق المالية وتُقرض أصول الصندوق بموجبه إلى مقترضين معتمدين لمدة قصيرة مقابل عمولة. وتقوم شركة نورثرن ترست بحساب أرقام الأداء للصندوق. وقد أنهت خدمة شركة إدارة الاستثمار في الأسهم، وهي شركة نيكولاس أبلغيت في سنتياغو، في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ وحُوِّلت الحفاظة التي تديرها إلى البنك الدولي الخليجي ومؤسسة لومبار أوديبه لإدارتها. ولغرض التوصل إلى رقم الإيرادات، تحدّد

قيمة الاستثمارات بحسب قيمة التكلفة أو القيمة السوقية، أيهما أقل، على مستوى المحافظة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ بلغت قيمة الاستثمارات ٧٨٧ ٧٨٩ ٣٢٩ دولارا للصندوق الدولي و ١٢٨ ٠٣٩ دولارا للصندوق الشلن النمساوي. وبلغ تقييم مديري الاستثمار القائم على القيمة السوقية ٤٠٢ ٧٩٧ ٧٨٨ دولارا للصندوق الدولي. وأسندت مهمة إدارة استثمارات صندوق الشلن النمساوي إلى أمين خزانة الوكالة عقب تحويل أرصدة الأعضاء إلى الصندوق الدولي في تموز/يوليه ١٩٩٨.

الملاحظة ٣

إيرادات الاستثمار

يشمل إجمالي إيرادات الاستثمار لفترة السنتين ما يلي (بدولارات الولايات المتحدة):

٦٣ ٠٨٨ ٧٦٦	الفائدة من الأوراق المالية ذات الإيرادات الثابتة
٤ ٢٦٢ ٣٣١	أرباح الأسهم
(٢١ ٤١٨ ١٣٣)	الأرباح/(الخسائر) المتحققة في رأس المال/(الخسائر)
٤ ٠١٧ ٢٤٦	فوائد الإيداعات قصيرة الأجل
٤٩ ٩٥٠ ٢١٠	المجموع

الملاحظة ٤

المعاملات بالعملة الأجنبية

تُمسك حسابات صندوق الادخار بدولارات الولايات المتحدة. وتحوّل المعاملات المنفذة على مستوى الخصوم والنفقات بعملة أخرى إلى دولارات الولايات المتحدة حسب أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة السارية وقت المعاملة. وتحوّل المعاملات الاستثمارية المنفذة بعملة أخرى من قبل مديري الاستثمار إلى دولارات الولايات المتحدة بحسب أسعار الصرف السوقية وقت المعاملة.

الملاحظة ٥

التكاليف الإدارية

تدرج ضمن تكاليف الإدارة النفقات المباشرة لأمانة صندوق الادخار والنفقات التي تحسب بناء على الوقت الذي يقضيه الموظفون في مشروع صندوق الادخار بالمقر أو بالمكاتب الميدانية. وقد وزعت هذه النفقات بين الإدارة العامة وإدارة مشروع القروض.

الملاحظة ٦

احتياطي نفقات إدارة القروض

أنشئ حساب احتياطي لتعويض الفرق بين الأتعاب الإدارية البالغ قدرها ١ في المائة التي تفرض على قروض صندوق الادخار، والنفقات الإدارية، لتغطية أي عجز يحدث في المستقبل.

الملاحظة ٧

الاشتراكات وأرصدة الصندوق

ترد أدناه حركة الأموال والمبالغ الناتجة عنها المستحقة على الوكالة لصندوق الادخار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ (بدولارات الولايات المتحدة):

مصادر التمويل وطلبات التمويل	
(٨ ٥٨٦ ٦٢١)	الأرصدة الدائنة للمستثمرين في الاشتراك
(٢٩ ٦٨٩ ٩٧٢)	الأرصدة الدائنة للمتقاعدين
(٣ ٥٥٠ ٧٥٨)	الأرصدة الدائنة للمشاركين الذين تركوا الخدمة
(٢٤ ٩٥٦ ٢١٥)	إيرادات الاستثمار
٦٨ ٧٧٥ ٨٩٠	نقصان في حافظة الاستثمار
١ ٩٩٢ ٣٢٤	مصادر التمويل الصافية
٢٥٨ ٧٥٠	زيادة في الاحتياطي و في حسابات الدفع
(٢ ٢٥١ ٠٧٤)	مطبقة على الصندوق العام
٢ ٨٨٤ ٧٤٩	يضاف: المبلغ المستحق للصندوق العام في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
٦٣٣ ٦٧٥	المبلغ المستحق للصندوق العام للوكالة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

الملاحظة ٨

صندوق ما بعد الخدمة

تم دمج أصول صندوق ما بعد الخدمة، الذي أنشئ للمدرسين المعينين على أساس تعاقدي، مع صندوق الادخار الرئيسي في آذار/مارس ٢٠٠٠.

الملاحظة ٩

الأحداث اللاحقة

(أ) اضطلع بعملية إعادة موازنة في شباط/فبراير ٢٠٠٢ لتتويج مخاطر صندوق الادخار وللاستفادة من أسعار الأسهم الرخيصة. وتم هذا من خلال تحويل أموال من حافظتي بارينغ وفيدوشيارى إلى جميع حوافظ السندات والأسهم الأخرى.

(ب) أُغلقت مكاتب الوكالة في فيينا في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢. بيد أن الوكالة ستظل تحتفظ باستثمارات صندوق الادخار بالشلن النمساوي إلى أن يسحبها الأعضاء.